ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka Ръководство
за употреба Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

FOOD DEHYDRATOR



expondo.com

DE	Produktname	Dörrautomat
EN	Product name	Food dehydrator
PL	Nazwa produktu	Suszarka spożywcza
CZ	Název výrobku	Sušička potravin
FR	Nom du produit	Déshydrateur alimentaire
IT	Nome del prodotto	Disidratatore alimentare
ES	Nombre del producto	Deshidratador de alimentos
HU	Termék neve	Élelmiszer-szárító
DA	Produktnavn	Fødevaretørrer
FI	Tuotteen nimi	Ruokakuivain
NL	Productnaam	Voedseldroger
NO	Produktnavn	Matvaretørker
SE	Produktnamn	Matavtorkare
PT	Nome do produto	Desidratador de alimentos
SK	Názov produktu	Sušička potravín
BG	Име на продукта	Сушилна за храни
EL	Όνομα προϊόντος	Αφυδατωτής τροφίμων
HR	Naziv proizvoda	Sušilica za hranu
LT	Produkto pavadinimas	Maisto džiovintuvas
RO	Numele produsului	Deshidratator alimentar
SL	Ime izdelka	Sušilec za hrano

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCDA-500/23S RCDA-1350/100S RCDA-1000/59S RCDA-500/45S
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

⚠

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**			
Produktname	Dörrautomat			
Modell	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50			
Nennleistung [W]	500	1500	1000	800
Schutzart	I			
Schutzart IP	IP20			
Fassungsvermögen [L]	23	100	59	45
Temperaturbereich [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Anzahl der Fächer	6	16	10	12
Abmessungen der Fächer [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Gewicht [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten

durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	**WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG!** Gilt für die jeweilige Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Dörrautomat

3.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

f) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

g) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

h) Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks.

i) Vermeiden Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Wenn Sie eine Beschädigung oder einen nicht ordnungsgemäßen Betrieb feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einer Aufsichtsperson.

d) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle des Herstellers.

e) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen vorzunehmen!

f) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.

g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsschilder. Wenn die Schilder unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

i) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.

j) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

l) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UNBETEILIGTE.

3.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder erhielten eine Einweisung in die Bedienung des Gerätes.

c) Benutzen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie wachsam. Vorübergehender Konzentrationsverlust beim Umgang mit dem Gerät kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Verwenden Sie die für die Arbeit mit dem Gerät erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 "Legende" angegeben. Die Verwendung einer korrekten und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.

e) Um zu verhindern, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/Aus-Schalter in der AUS-Position befindet, bevor Sie es an eine Stromquelle anschließen.

f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät nicht ein- und ausschaltet). Geräte, die nicht mit dem Ein-/Aus-Schalter ein- und ausgeschaltet werden können, sind gefährlich, sollten nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.

d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden, insbesondere auf bewegliche Teile, und auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

f) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

g) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

h) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.

i) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist von der Stromquelle getrennt worden.

j) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.

k) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.

l) Tragen oder hängen Sie das Gerät nicht an der Druckleitung.

m) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.

n) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

o) Lassen Sie das Gerät nicht im leeren Zustand laufen.

p) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.

q) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.

ACHTUNG! OBWOHL DAS GERÄT SICHER KONSTRUIERT IST UND SCHUTZVORRICHTUNGEN AUFWEIST, INKLUSIVE ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENENDEN, BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. BLEIBEN SIE WACHSAM UND NUTZEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

4. Nutzungsbedingungen

Das Gerät ist für das Trocknen von Lebensmitteln bestimmt.

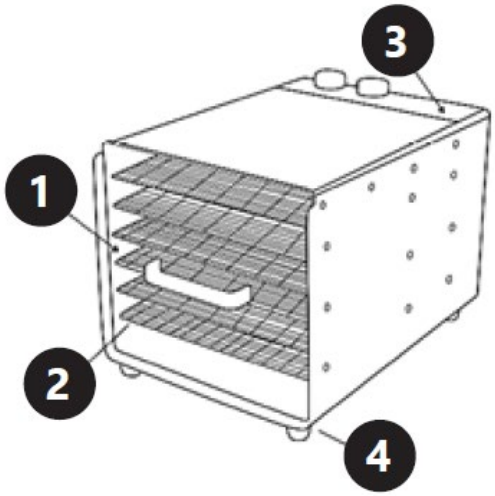
Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

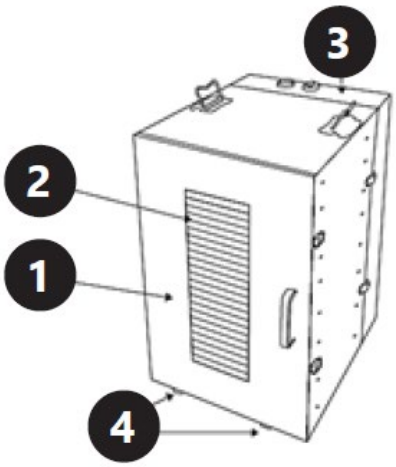
4.1. Gerätebeschreibung

4.1.1. Produktübersicht

RCDA-500/23S

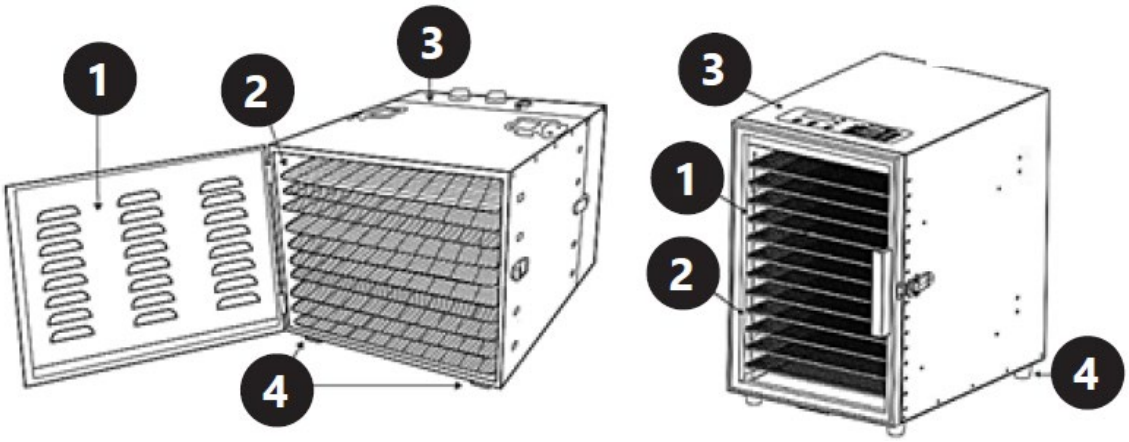


RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S

RCDA-500/45S



1) Tür

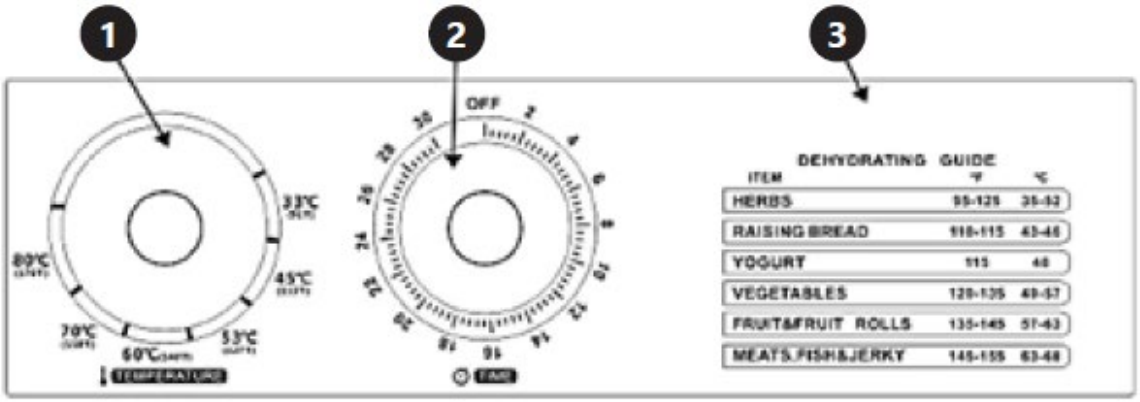
2) Roste (Schalen)

3) Steuerfeld

4) Gummifuss

4.1.2. Steuerfeld

RCDA-500/23S

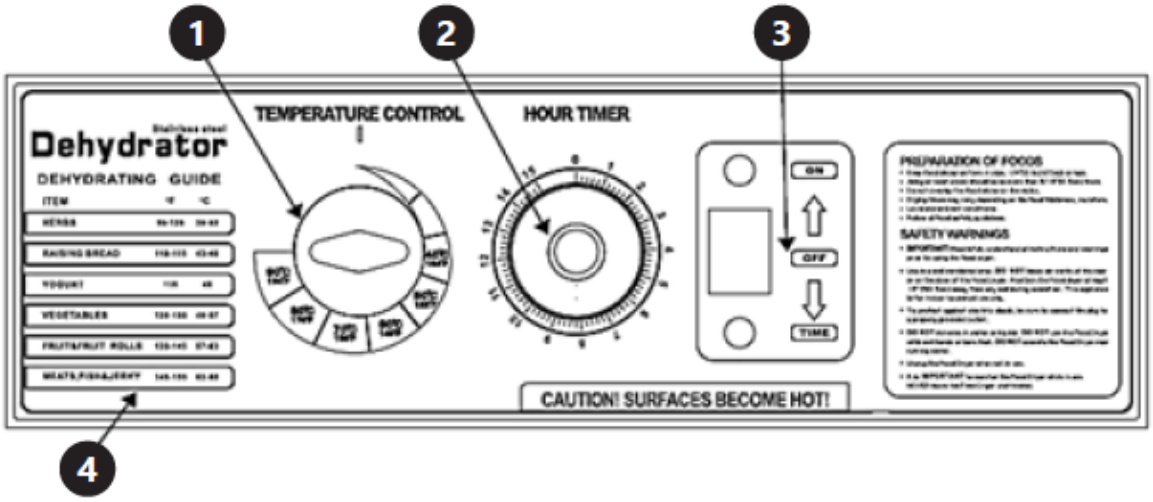


1) Temperaturknopf (°F/°C)

2) Zeitschaltuhr (h)

3) Trocknungstemperaturtabelle (ungefähr)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



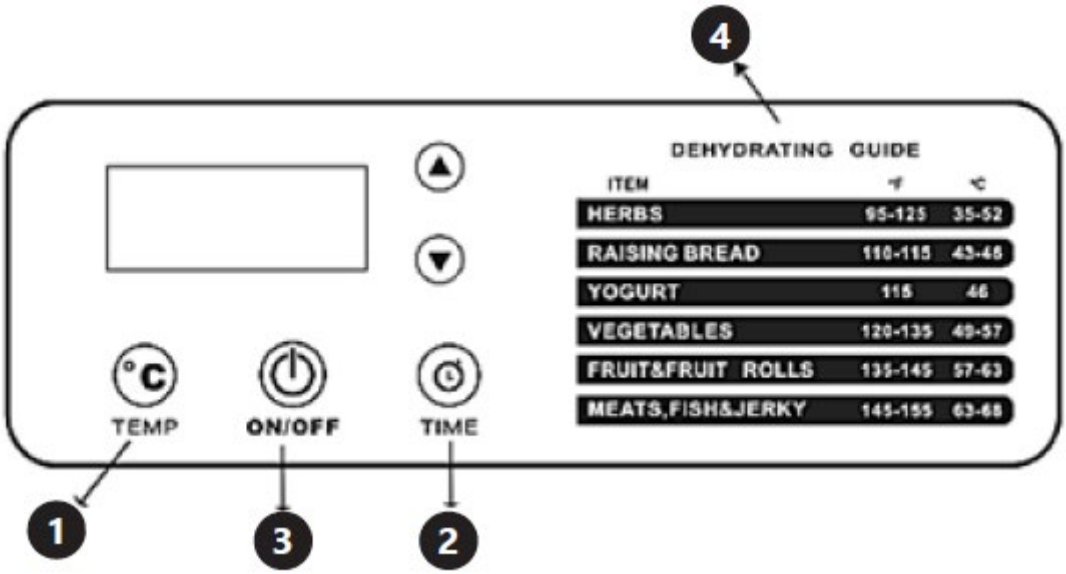
1) Temperaturknopf (°F/°C)

2) Timer-Drehknopf (h)

3) ON / OFF / Zeitschalter

4) Trocknungstemperaturtabelle (annähernd)

RCDA-500/45S



1) Temperatur-Einstellknopf (°C)

2) Taste zur Einstellung der Uhrzeit (h)

3) Ein-/Ausschalttaste (ON / OFF

4) Trocknungstemperaturtabelle (ungefähr)

5) Tasten zum Erhöhen / Senken der Temperatur

4.2. Vorbereitung für den Gebrauch

4.2.1. Standort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen. Nehmen Sie vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch die Roste (Bleche) heraus, waschen Sie sie und trocknen Sie sie gründlich, bevor Sie sie wieder verwenden.

4.2.2. Lebensmittel zum Trocknen vorbereiten

- Die Lebensmittelscheiben sollten eine gleichmäßige Größe und eine Dicke von 6 mm oder weniger haben.
- Fleischscheiben sollten eine Dicke von etwa 5 mm haben.
- Die Scheiben sollten sich auf dem Blech nicht überlappen.
- Die Trocknungszeit der Stücke hängt von der Dicke, der Feuchtigkeit, der Gitterhöhe und der Umgebungstemperatur ab.
- Beachten Sie die Hygienevorschriften bei Kontakt mit Lebensmitteln.

4.2.3. Sicherheitshinweise

- Wichtig! Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich. Decken Sie die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite oder an der Tür des Trockners nicht ab. Während des Betriebs sollte der Trockner mindestens 30,5 cm von Wänden entfernt sein. Nur für den Gebrauch in Innenräumen und im Haushalt.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren, stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist.
- Tauchen Sie den Trockner nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Bedienen Sie ihn nicht mit nassen Händen oder barfuß. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Beobachten Sie das Gerät während des Betriebs und lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt.

4.3. Verwendung des Geräts

4.3.1. RCDA-500/23S

- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturknopf ein.
- Stellen Sie die gewünschte Trocknungszeit mit dem Timer-Drehknopf ein (die Zahlen auf der Timer-Skala zeigen die Zeit in Stunden an).
- Bevor Sie die Lebensmittel auf die Bleche legen, sollten Sie den Trockner 5-10 Minuten lang vorheizen.
- Schließen Sie die Tür des Trockners fest, nachdem Sie die Bleche eingelegt haben.
- Gelegentlich kann sich Feuchtigkeit auf der Oberfläche der getrockneten Lebensmittel im Gerät bilden. Entfernen Sie diese mit Papiertüchern und achten Sie dabei auf die heißen Oberflächen des Trockners!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- "ON" "TIME" Stellen Sie den Netzschalter auf (Dauerbetrieb) oder (zeitlich begrenzter Betrieb).
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturknopf ein.
- "TIME" Stellen Sie die gewünschte Trocknungszeit mit dem Timer-Drehknopf ein (nur wenn am Netzschalter gewählt).
- Bevor Sie die Lebensmittel auf die Bleche legen, sollten Sie den Trockner 5-10 Minuten lang vorheizen.
- Setzen Sie die Tür des Trockners ein und schließen Sie sie fest.
- Gelegentlich kann sich Feuchtigkeit auf der Oberfläche der getrockneten Lebensmittel im Gerät bilden. Entfernen Sie diese mit Papiertüchern und achten Sie dabei auf die heißen Oberflächen des Trockners!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Drücken Sie die Einschalttaste
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Temperatureinstelltaste ein
- "TIME" Stellen Sie bei Bedarf auch die gewünschte Trocknungszeit mit der Taste ein.
- Bevor Sie die Lebensmittel auf die Bleche legen, sollten Sie den Trockner 5-10 Minuten vorheizen.
- Schlagen Sie die Tür des Geräts zu.
- Gelegentlich kann sich Feuchtigkeit auf der Oberfläche der getrockneten Lebensmittel im Gerät bilden. Entfernen Sie diese mit Papiertüchern und achten Sie dabei auf die heißen Oberflächen des Trockners!

4.4. Reinigung und Wartung

4.4.1. Allgemeine Hinweise

a) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.

- Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand gekommen sind.

b) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder wegstellen.

c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

d) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.

e) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.

f) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung ist.

g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts ins Innere gelangt.

i) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einer Bürste und Druckluft.

j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

4.4.2. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

⚠

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Parameter description	Parameter value			
Product name	Food dehydrator			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50			
Rated power [W]	500	1500	1000	800
Protection class	I			
Protection rating IP	IP20			
Capacity [L]	23	100	59	45
Temperature range [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Number of trays	6	16	10	12
Tray dimensions [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimensions [width x depth x height; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Weight [kg]	7.6	22.1	15.5	10.9

2. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Wear protective gloves.
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Food dehydrator

3.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.

f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

h) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

i) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

3.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.

c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

d) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer’s service centre.

e) Only the manufacturer’s service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!

f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

g) Use the device in a well-ventilated space.

h) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.

i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

j) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

k) Keep the device away from children and animals.

l) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.

d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 “Legend”. The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.

e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

3.4. Safe device use

a) Do not use the device if the “ON/OFF” switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the “ON/OFF” switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.

b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.

c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other

conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

e) Keep the device out of the reach of children.

f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

h) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

i) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.

j) Do not leave this appliance unattended while it is in use.

k) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

l) Do not carry or hang the device by the pressure line.

m) Do not cover the air intake and outlet.

n) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

o) Do not run the device when empty.

p) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

q) Keep the device away from sources of fire and heat.



ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

4. Use guidelines

The device is designed for drying food products.

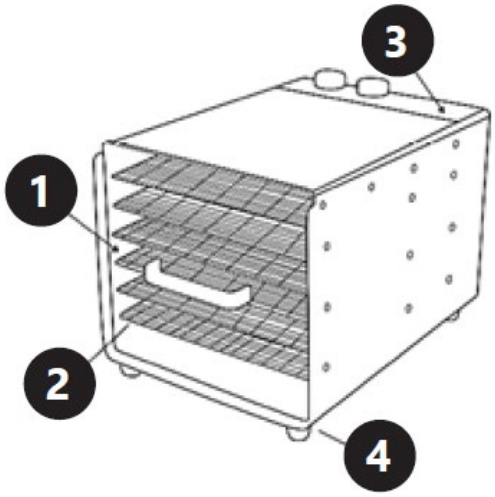
The product is intended for home use only.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

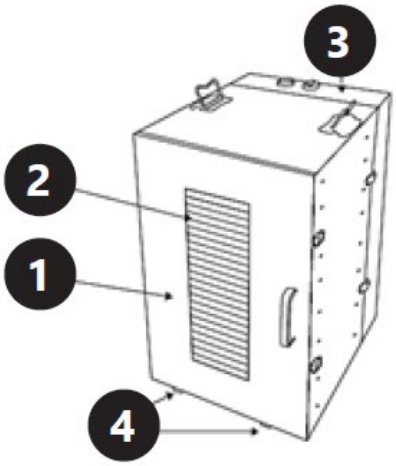
4.1. Device description

4.1.1. Product overview

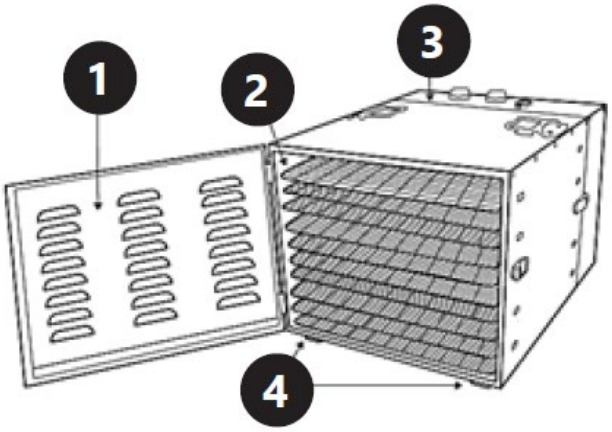
RCDA-500/23S



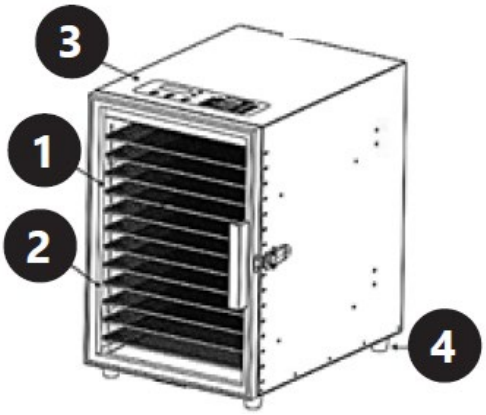
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



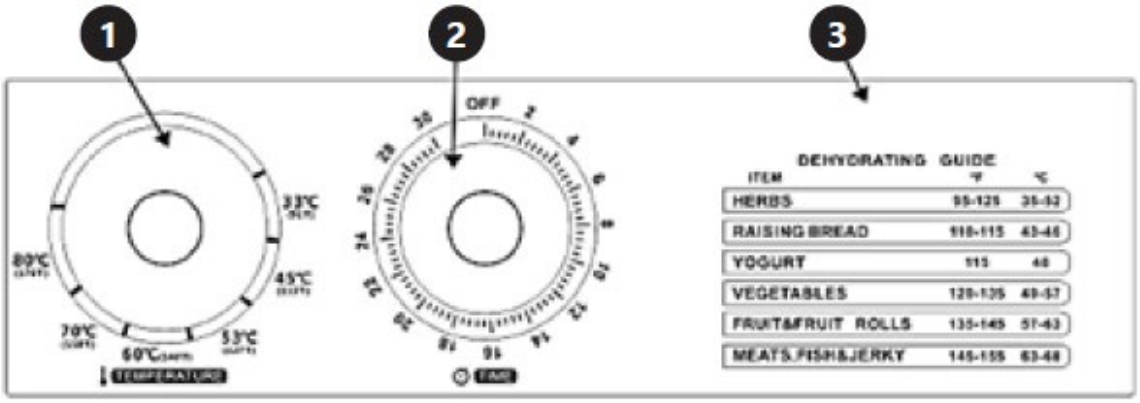
RCDA-500/45S



1) Door
2) Grids (trays)
3) Control panel
4) Rubber foot

4.1.2. Control panel

RCDA-500/23S

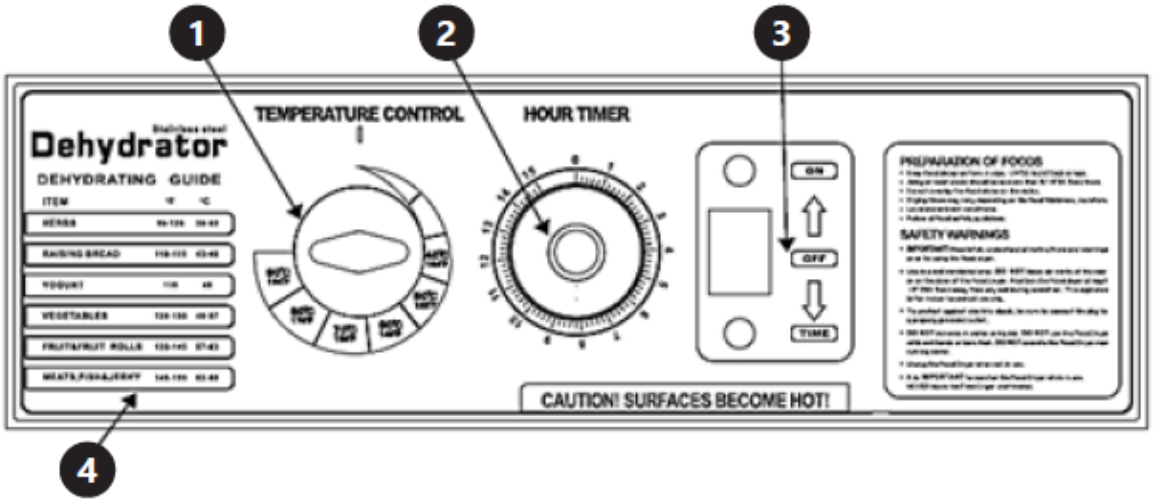


1) Temperature knob (°F/°C)

2) Timer dial (h)

3) Drying temperature table (approximate)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



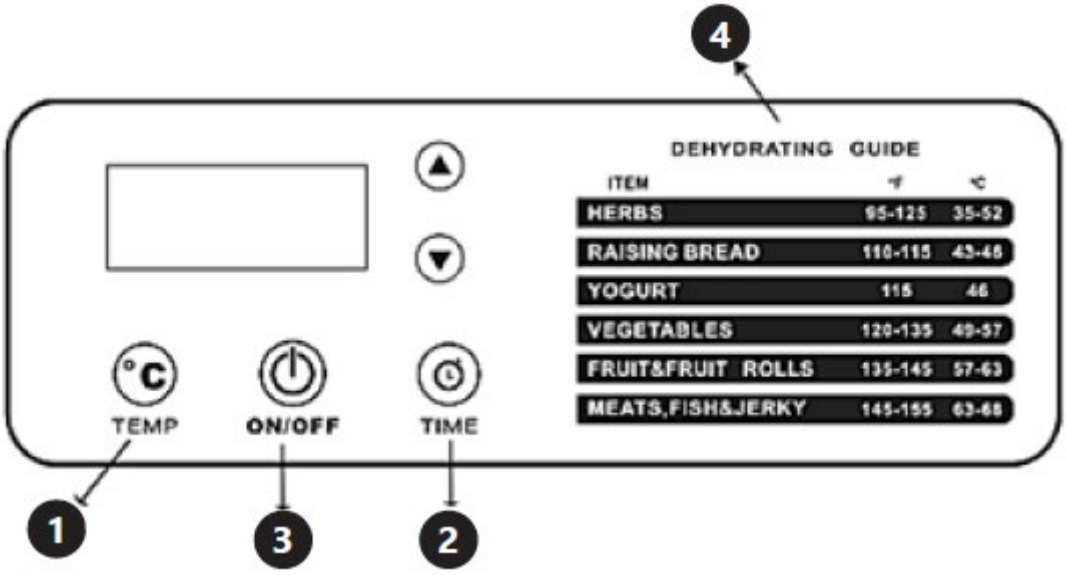
1) Temperature knob (°F/°C)

2) Timer dial (h)

3) ON / OFF / Time switch

4) Drying temperature table (approximate)

RCDA-500/45S



1) Temperature setting button (°C)

2) TIME setting button (h)

3) ON / OFF power button

4) Drying temperature table (approximate)

5) Increase / decrease buttons

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 30 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label. Before the first use, and after each subsequent one, remove the grids (trays) and wash them and dry thoroughly before re-use.

4.2.2. Preparing food for drying

- Food slices should be uniform in size with a thickness of 6 mm or less.
- Meat slices should be with a thickness of approximately 5 mm.
- Slices should not overlap on the tray.
- The drying time of chunks depends on the thickness, humidity, grid level and ambient temperature.
- Observe the rules of hygiene when in contact with food.

4.2.3. Safety notes

- Important! Read and follow all safety instructions before using the device.
- Use the device in a well-ventilated area. Do not cover the ventilation holes on the back or on the door of the dryer. During operation, the dryer should be at least 30.5 cm from any walls. For indoor & household use only.
- To minimize the risk of electric shock, make sure that the device is connected to a grounded power outlet.
- Do not immerse the dryer in water or other liquids. Do not operate it with wet hands or while barefoot. Do not use the device near water sources.
- Unplug the dehydrator when the device is not in use.
- During operation, monitor the device and never leave it unattended.

4.3. Device use

4.3.1. RCDA-500/23S

- Set the desired temperature with the Temperature knob.
- Set the desired drying time with the Timer knob (the numbers on the Timer scale indicate the time measured in hours).
- Before loading the food on trays, it is recommended to preheat the dryer for 5-10 minutes.
- Close the door of the dryer tightly after inserting the product trays.
- Occasionally, moisture may appear on the surface of the dried food products in the device. Remove it with paper towels, watching out for the hot surfaces of the dryer!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- Set the power switch to "ON" (continuous operation) or "TIME" (time-limited operation).
- Set the desired temperature with the Temperature knob.
- Set the desired drying time with the Timer knob (only if "TIME" is selected on the power switch)
- Before loading the food on trays, it is recommended to preheat the dryer for 5-10 minutes.
- Install the door on the dryer and close it tightly.
- Occasionally, moisture may appear on the surface of the dried food products in the device. Remove it with paper towels, watching out for the hot surfaces of the dryer!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Press the power button
- Set the desired temperature with the temperature setting button
- If required, also set the desired drying time with the "TIME" button.

- Before loading the food on trays, it is recommended to preheat the dryer for 5-10 minutes.
- Slam the door of the device.
- Occasionally, moisture may appear on the surface of the dried food products in the device. Remove it with paper towels, watching out for the hot surfaces of the dryer!

4.4. Cleaning and maintenance

4.4.1. General instructions

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.

- Wait for the rotating elements to stop.

b) Always unplug the device before cleaning or putting it away.

c) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

d) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.

e) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.

f) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

g) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

h) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.

i) Clean the vents with a brush and compressed air.

j) Use a soft, damp cloth for cleaning.

k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

4.4.2. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

⚠

Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Suszarka do żywności			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50			
Moc znamionowa [W]	500	1500	1000	800
Klasa ochrony	I			
Stopień ochrony IP	IP20			
Pojemność [L]	23	100	59	45
Zakres temperatury [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Liczba tac	6	16	10	12
Wymiary tacy [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Ciężar [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakościowymi.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i

specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	**OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	Stosować rękawice ochronne.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!
	Używać tylko w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! RYSUNKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SŁUŻĄ WYŁĄCZNIE CELOM ILUSTRACYJNYM I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM, POŻAR I/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA, A NAWET ŚMIERĆ.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

Suszarki do żywności

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

f) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

g) UWAGA! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

h) Nie używaj w bardzo wilgotnym środowisku ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

i) Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub słabe oświetlenie w miejscu pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj otoczenie i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie i zgłoś to przełożonemu.

d) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub stwierdzenia uszkodzenia skontaktuj się z serwisem producenta.

e) Napraw produktu może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia!

f) W przypadku pożaru użyj gaśnicy proszkowej lub gaśnicy na dwutlenek węgla (CO2) (przeznaczonej do urządzeń elektrycznych pod napięciem).

g) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

h) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

i) Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać instrukcję obsługi.

j) Przechowuj elementy opakowania i drobne części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

k) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

l) W przypadku używania tego urządzenia w połączeniu z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA CHROŃ DZIECI I OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

c) Podczas pracy z urządzeniem należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

d) Należy stosować środki ochrony indywidualnej wymagane do pracy z urządzeniem, określone w punkcie 1 „Legenda”. Stosowanie prawidłowych i zatwierdzonych środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń.

e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, upewnij się, że przełącznik on/off znajduje się w pozycji OFF przed podłączeniem do źródła zasilania.

f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.

b) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Takie postępowanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.

c) Nieużywane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

d) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie występują uszkodzenia ogólne, w szczególności czy ruchome elementy nie mają pękniętych części lub elementów, oraz czy nie występują inne czynniki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.

e) Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

f) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

g) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie zdejmuj fabrycznie zamontowanych osłon ani nie odkręcaj żadnych śrub.

h) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących transportu ręcznego obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie używane.

i) Nie dotykaj części przegubowych ani akcesoriów, chyba że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

j) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

k) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.

l) Nie przenoś ani nie wieszaj urządzenia za przewód ciśnieniowy.

m) Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza.

n) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

o) Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest puste.

p) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.

q) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.



UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO FUNKCJI OCHRONNYCH, A TAKŻE POMIMO ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAJ CZUJNOŚĆ I KIERUJ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

4. Wytyczne użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do suszenia produktów spożywczych.

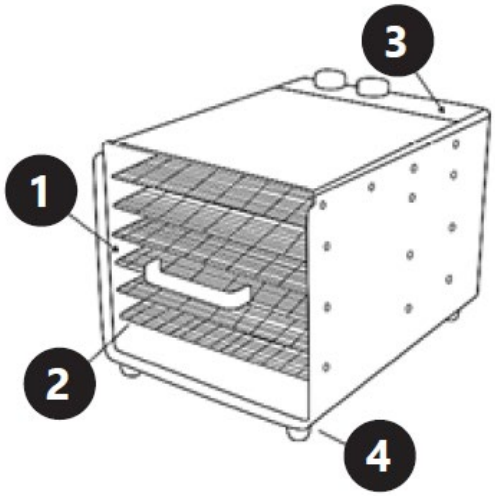
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

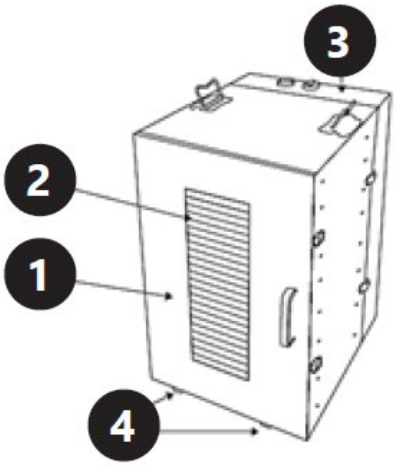
4.1. Opis urządzenia

4.1.1. Opis urządzenia

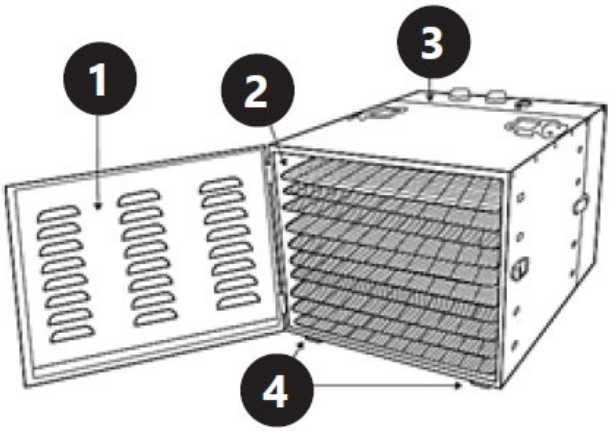
RCDA-500/23S



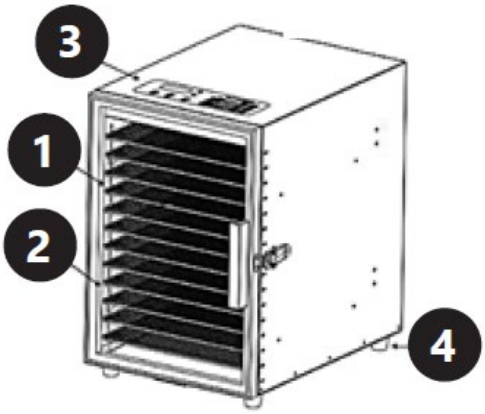
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



RCDA-500/45S

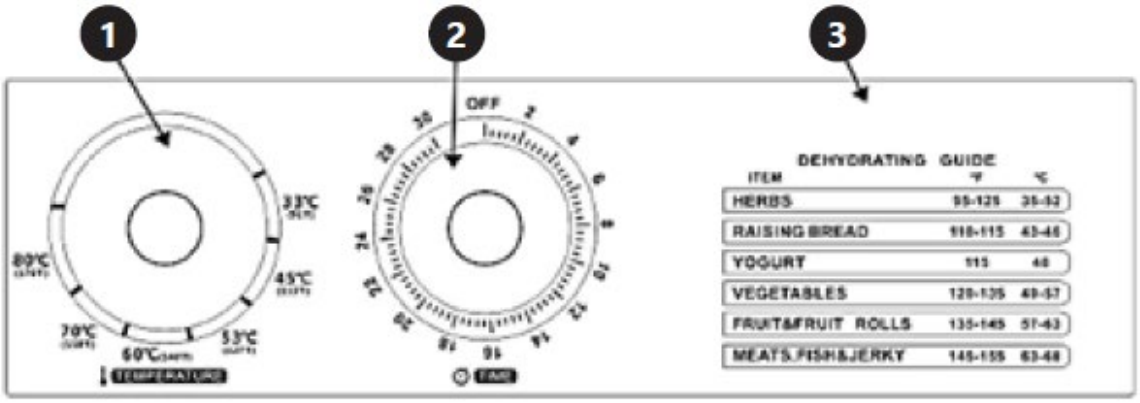


1) Drzwi
2) Ruszty (tacki)
3) Panel sterujący

4) Gumowa stopa

4.1.2. Panel sterujący

RCDA-500/23S

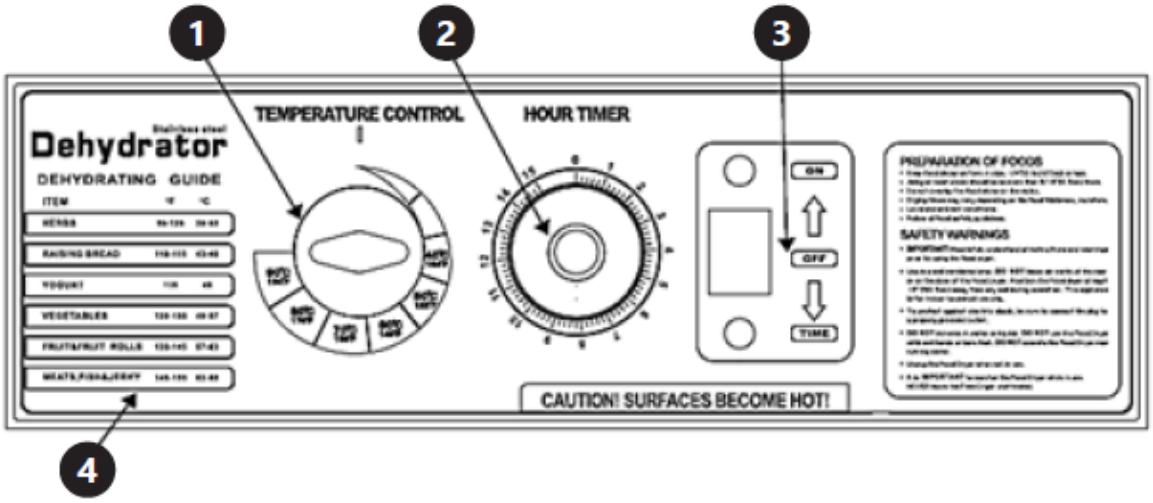


1) Pokrętło regulacji temperatury (°F/°C)

2) Pokrętło timera (h)

3) Tabela temperatur suszenia (przybliżona)

RCDA-1350/100S ¡& RCDA-1000/59S



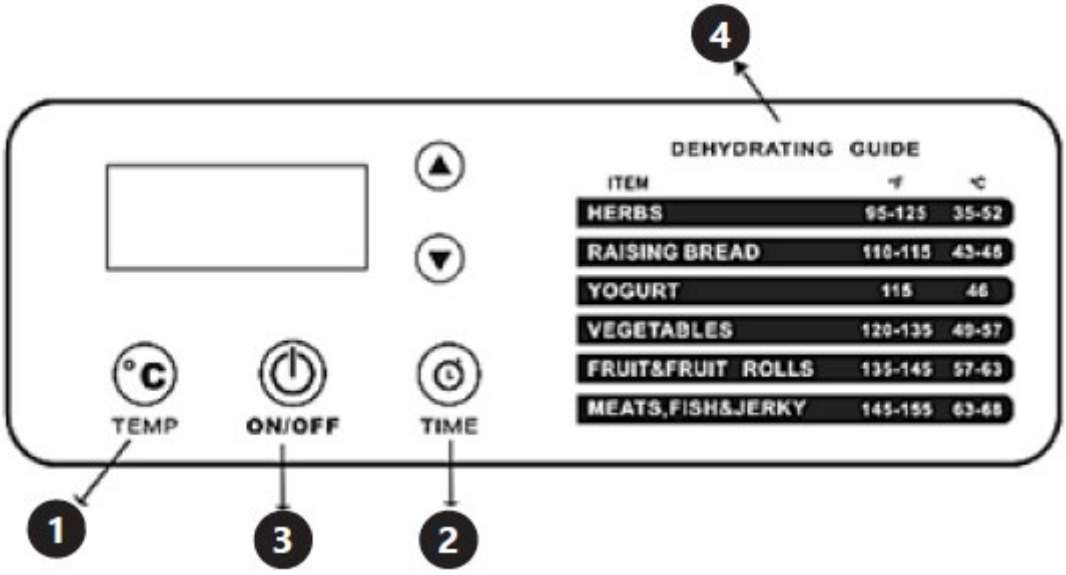
1) Pokrętło regulacji temperatury (°F/°C)

2) Pokrętło timera (h)

3) Przełącznik on/off/czasowy

4) Tabela temperatur suszenia (przybliżona)

RCDA-500/45S



1) Przycisk ustawiania temperatury (°C)

2) Przycisk ustawiania czasu (h)

3) Przycisk włączania/wyłączania

4) Tabela temperatur suszenia (przybliżona)

5) Przyciski zwiększania/zmniejszania

4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Zapewnij dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 30 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze ustawiać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym na etykiecie produktu. Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym wyjmij kratki (tacki), umyj je i dokładnie wysusz przed ponownym użyciem.

4.2.2. Przygotowanie żywności do suszenia

- Plastry żywności powinny być jednolitej wielkości i mieć grubość 6 mm lub mniej.
- Plastry mięsa powinny mieć grubość około 5 mm.
- Plastry nie powinny na siebie zachodzić na tacce.
- Czas suszenia kawałków zależy od grubości, wilgotności, poziomu kratki i temperatury otoczenia.
- Przestrzegaj zasad higieny podczas kontaktu z żywnością.

4.2.3. Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- Ważny! Przed użyciem urządzenia przeczytaj i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.
- Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych z tyłu ani na drzwiach suszarki. Podczas pracy suszarka powinna znajdować się w odległości co najmniej 30,5 cm od ścian. Wyłącznie do użytku wewnętrznego i domowego.
- Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, upewnij się, że urządzenie jest podłączone do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Nie zanurzaj suszarki w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj jej mokrymi rękami ani boso. Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Odłącz suszarkę od zasilania, gdy urządzenie nie jest używane.
- Podczas pracy monitoruj urządzenie i nigdy nie zostawiaj go bez nadzoru.

4.3. Użytkowanie urządzenia

4.3.1. RCDA-500/23S

- Ustaw żądaną temperaturę za pomocą pokrętła temperatury.
- Ustaw żądany czas suszenia za pomocą pokrętła timera (liczby na skali timera wskazują czas mierzony w godzinach).
- Przed załadowaniem żywności na tace zaleca się wstępne nagrzanie suszarki przez 5–10 minut.
- Po włożeniu tac z produktami szczelnie zamknij drzwi suszarki.
- Czasami na powierzchni suszonych produktów spożywczych w urządzeniu może pojawić się wilgoć. Usuń ją za pomocą ręczników papierowych, uważając na gorące powierzchnie suszarki!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Ustaw przełącznik zasilania na (praca ciągła) lub (praca z ograniczonym czasem).
- Ustaw żądaną temperaturę za pomocą pokrętła temperatury.
- “TIME” Ustaw żądany czas suszenia za pomocą pokrętła timera (tylko jeśli jest włączony na włączniku zasilania).
- Przed umieszczeniem żywności na tackach zaleca się wstępne nagrzanie suszarki przez 5-10 minut.
- Zamontuj drzwi suszarki i szczelnie je zamknij.
- Czasami na powierzchni suszonej żywności w urządzeniu może pojawić się wilgoć. Usuń ją za pomocą ręczników papierowych, uważając na gorące powierzchnie suszarki!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Naciśnij przycisk zasilania
- Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku ustawiania temperatury
- "TIME"W razie potrzeby ustaw również żądany czas suszenia za pomocą przycisku.
- Przed załadowaniem żywności na tace zaleca się wstępne nagrzanie suszarki przez 5-10 minut.
- Zatrzaśnij drzwiczki urządzenia.
- Czasami na powierzchni suszonych produktów spożywczych w urządzeniu może pojawić się wilgoć. Usuń ją za pomocą ręczników papierowych, uważając na gorące powierzchnie suszarki!

4.4. Czyszczenie i konserwacja

4.4.1. Instrukcje ogólne

a) Odłącz wtyczkę sieciową i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, lub jeśli urządzenie nie jest używane.

- Poczekaj, aż elementy obrotowe się zatrzymają.

b) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub odłożeniem go.

c) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieżrących środków czyszczących.

d) Do mycia urządzenia używaj wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

e) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części powinny być całkowicie wysuszone przed ponownym użyciem.

f) Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, wolnym od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

g) Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.

h) Nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie.

i) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.

j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

k) Nie używaj ostrych i/lub metalowych przedmiotów do czyszczenia (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

l) Nie czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

4.4.2. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucać tego urządzenia do systemów odpadów komunalnych. Należy je przekazać do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Należy sprawdzić symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym punkcie recyklingu.

⚠

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje produktu

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Sušička potravin			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50			
Jmenovitý výkon[W]	500	1500	1000	800
Třída ochrany	I			
Stupeň krytí IP	IP20			
Objem [L]	23	100	59	45
Teplotní rozsah [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Počet táců	6	16	10	12
Rozměry táců [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Hmotnost [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Kromě toho je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Abyste prodloužili životnost zařízení a zajistili bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	Používejte ochranné rukavice.
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!
	Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! PŘEČTE SI VŠECHNY VÝSTRAHY, KTERÉ SE TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI, A TAKÉ VŠECHNY NÁVODY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, ČI DOKONCE SMRTI.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Sušička potravin

3.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do

přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním střediskem výrobce.

f) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrých površích.

g) POZOR! NEBEZPEČÍ PROTI ŽIVOTU! Během čištění nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.

h) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v přímé blízkosti nádrží na vodu.

i) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

3.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používat zdravý rozum.

b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení generuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Pokud zjistíte poškození nebo nepravidelný provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně to nahlaste nadřízenému.

d) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.

e) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!

f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

g) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.

h) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, musí být vyměněny.

i) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, musí být s ním předán i návod k použití.

j) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není přístupné dětem.

k) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

l) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba dodržovat i zbývající pokyny k použití.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V BLÍZKOSTI.

3.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.

b) Zařízení není určeno k manipulaci osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.

c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.

d) Používejte osobní ochranné prostředky dle požadavků na práci se zařízením, které jsou uvedeny v části 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.

e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO.

f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s zařízením nehrály.

3.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač „ZAP/VYP“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ZAP/VYP“, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.

b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.

c) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky, a zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení k opravě.

e) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

f) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.

g) Abyste zajistili provozní integritu zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.

h) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.

i) Nedotýkejte se kloubových částí ani příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od zdroje napájení.

j) Nenechávejte toto zařízení bez dozoru, dokud je v provozu.

k) Zařízení pravidelně čistěte, aby se zabránilo hromadění odolných nečistot.

l) Nenoste ani nezavěšujte zařízení za tlakové potrubí.

m) Nezakrývejte přívod a odvod vzduchu.

n) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

o) Neprovozujte zařízení, když je prázdné.

p) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

q) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.



POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU EXISTUJE PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ STÁLE MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Zásady používání

Zařízení je určeno k sušení potravinářských výrobků.

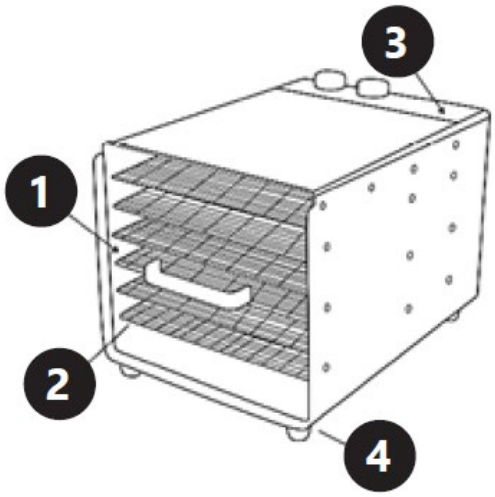
Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku nezamýšleného použití zařízení.

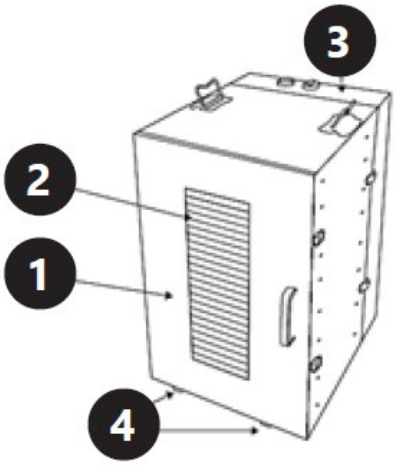
4.1. Popis zařízení

4.1.1. Přehled produktů

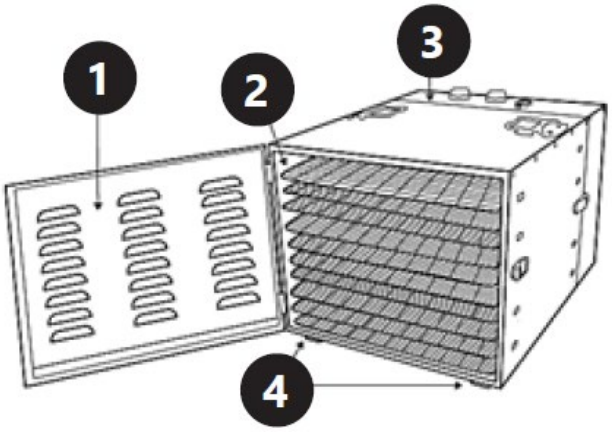
RCDA-500/23S RCDA-1350/100S

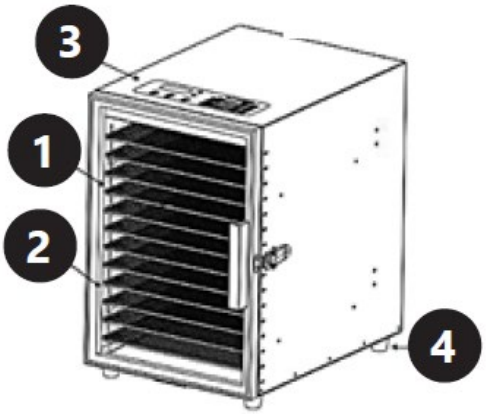


RCDA-1000/59S



RCDA-500/45S





1) Dveře

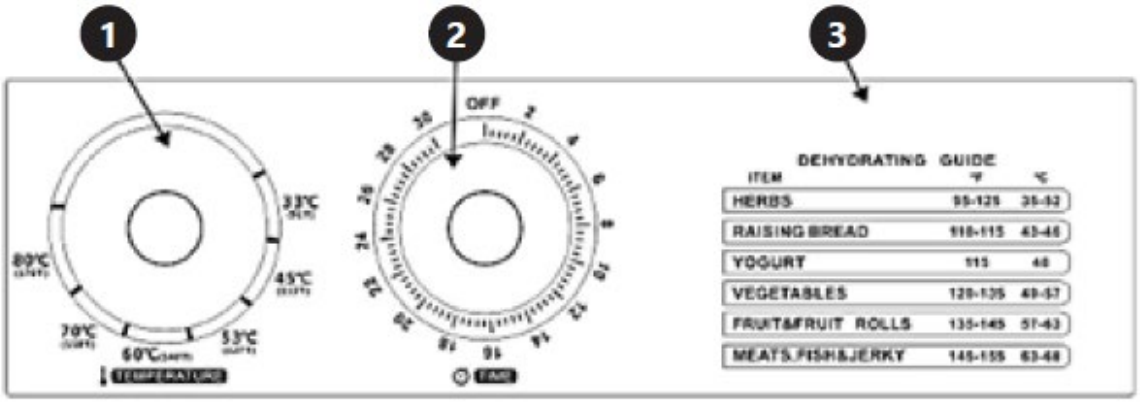
2) Rošty (tácy)

3) Ovládací panel

4) Pryžová nožička

4.1.2. Ovládací panel

RCDA-500/23S

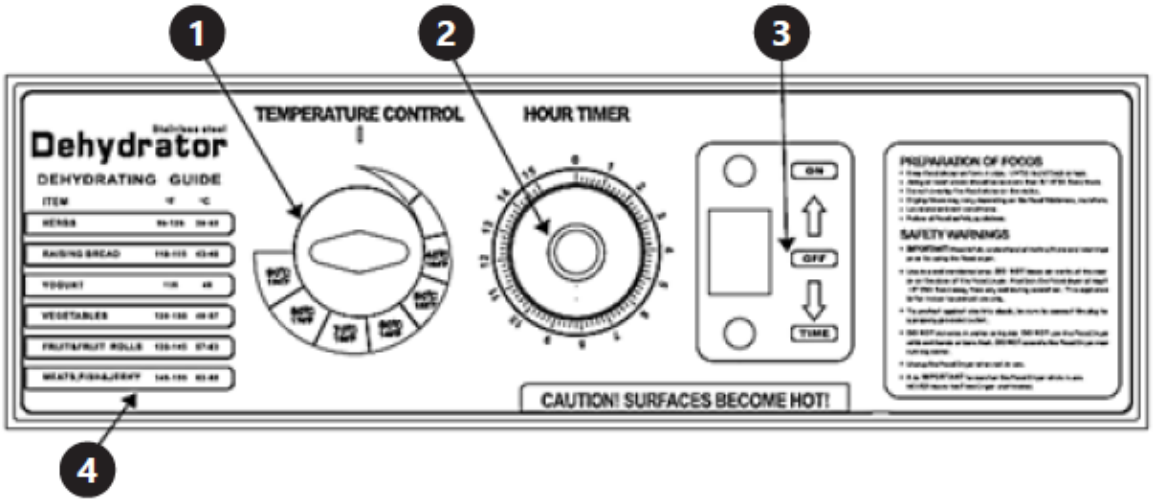


1) Otočný knoflík teploty (°F/°C)

2) Otočný knoflík časovače (h)

3) Tabulka teplot sušení (přibližná)

RCDA-1350/100S a& RCDA-1000/59S



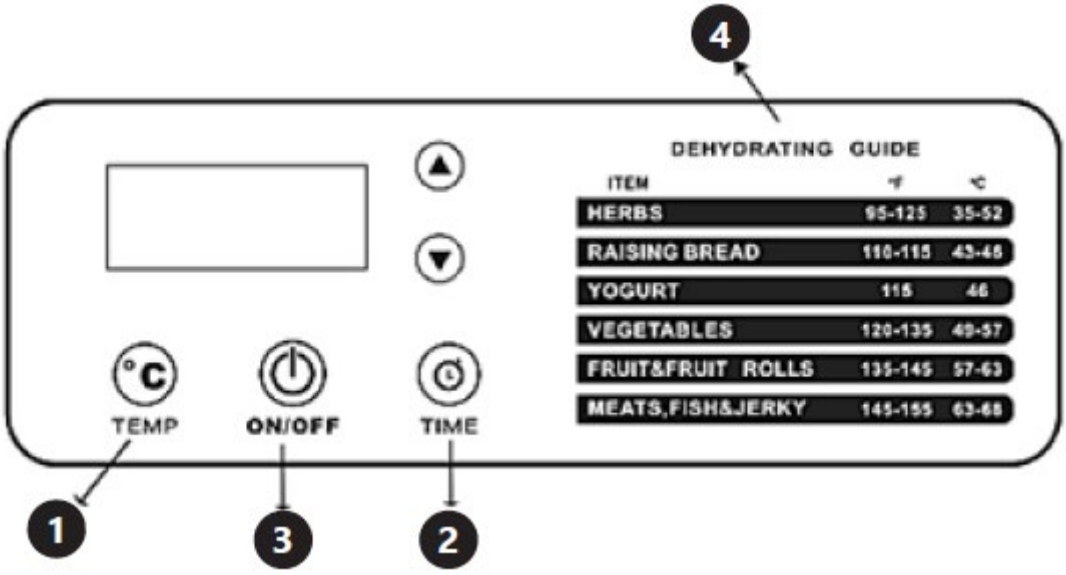
1) Otočný knoflík teploty (°F/°C)

2) Otočný knoflík časovače (h)

3) Vypínač / Časový spínač

4) Tabulka teplot sušení (přibližná)

RCDA-500/45S



1) Tlačítko nastavení teploty (°C)

2) Tlačítko nastavení ČASU (h)

3) Tlačítko ZAP / VYP

4) Tabulka teplot sušení (přibližná)

5) Tlačítka zvýšení / snížení

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které se zařízení používá. Mezi každou stranou zařízení a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 30 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k elektrické zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku. Před prvním použitím a po každém dalším použití vyjměte mřížky (tácy), omyjte je a před opětovným použitím důkladně osušte.

4.2.2. Příprava potravin k sušení

- Plátky potravin by měly mít stejnou velikost o tloušťce 6 mm nebo méně.
- Plátky masa by měly mít tloušťku přibližně 5 mm.
- Plátky by se na talíři neměly překrývat.
- Doba sušení kousků závisí na tloušťce, vlhkosti, úrovni mřížky a okolní teplotě.
- Při kontaktu s potravinami dodržujte hygienická pravidla.

4.2.3. Bezpečnostní pokyny

- Důležité! Před použitím zařízení si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.
- Používejte zařízení v dobře větraném prostoru. Nezakrývejte větrací otvory na zadní straně ani na dvířkách sušičky. Během provozu by měla být sušička vzdálena od stěn alespoň 30,5 cm. Pouze pro vnitřní a domácí použití.
- Abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že je zařízení připojeno k uzemněné zásuvce.
- Neponořujte sušičku do vody ani jiných kapalin. Neobsluhujte ji mokrýma rukama ani naboso. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vodních zdrojů.
- Odpojte sušičku ze zásuvky, když se zařízení nepoužívá.
- Během provozu zařízení sledujte a nikdy jej nenechávejte bez dozoru.

4.3. Používání zařízení

4.3.1. RCDA-500/23S

- Nastavte požadovanou teplotu pomocí knoflíku Teplota.
- Nastavte požadovanou dobu sušení pomocí knoflíku Časovač (čísla na stupnici časovače udávají čas měřený v hodinách).
- Před vložením potravin na tácy se doporučuje sušičku na 5–10 minut předehřát.
- Po vložení táců s produkty pevně zavřete dvířka sušičky.
- Občas se na povrchu sušených potravin v zařízení může objevit vlhkost. Odstraňte ji papírovými utěrkami a dávejte pozor na horké povrchy sušičky!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Nastavte vypínač do polohy (nepřetržitý provoz) nebo (časově omezený provoz).
- Nastavte požadovanou teplotu pomocí knoflíku Teplota.
- “TIME” Nastavte požadovanou dobu sušení pomocí knoflíku časovače (pouze pokud je na vypínači vybrána možnost).
- Před vložením potravin na tácy se doporučuje sušičku 5–10 minut předehřát.
- Nainstalujte dvířka na sušičku a pevně je zavřete.
- Občas se může na povrchu sušených potravin v zařízení objevit vlhkost. Odstraňte ji papírovými utěrkami a dávejte pozor na horké povrchy sušičky!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Stiskněte tlačítko napájení
- Nastavte požadovanou teplotu tlačítkem pro nastavení teploty

- “TIME”V případě potřeby nastavte také požadovanou dobu sušení tlačítkem.
- Před vložením potravin na tácy se doporučuje sušičku 5–10 minut předehřát.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Občas se na povrchu sušených potravin v spotřebiči může objevit vlhkost. Odstraňte ji papírovými utěrkami a dávejte pozor na horké povrchy sušičky!

4.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

4.4.1. Obecné pokyny

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku a nechte spotřebič zcela vychladnout.

- Počkejte, až se rotující tělesa zastaví.

b) Před čištěním nebo uskladněním spotřebič vždy odpojte ze zásuvky.

c) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.

d) K mytí spotřebiče používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.

e) Po vyčištění spotřebiče by měly být všechny jeho části před opětovným použitím zcela osušeny.

f) Skladujte spotřebič na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

g) Nestříkejte na spotřebič proudem vody ani jej neponořujte do vody.

h) Nedovolte, aby se dovnitř spotřebiče dostala voda větracími otvory v krytu spotřebiče.

i) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.

j) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.

l) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

4.4.2. Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevhazujte do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení vám sdělí místní úřady.

⚠

Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Tableau 1 : Caractéristiques techniques du produit

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**			
Nom de produit	Déshydrateur alimentaire			
Modèle	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50			
Puissance nominale [W]	500	1500	1000	800
Classe de protection	I			
Indice de protection IP	IP20			
Capacité [L]	23	100	59	45
Plage de température [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Nombre de plateaux	6	16	10	12
Dimensions des plateaux [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Poids [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, veuillez l'utiliser conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation et effectuer régulièrement des tâches d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications afin d'améliorer la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description de l'appareil
	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	**AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	Porter des gants de protection.
	ATTENTION ! Avertissement de choc électrique !
	ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlure !
	Utiliser uniquement en intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! LES DESSINS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE D'ILLUSTRATION UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL PAR CERTAINS DÉTAILS.

3. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Déshydrateur alimentaire

3.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages à l'appareil et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher d'une prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.

f) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

g) ATTENTION ! DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

h) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de cuves d'eau.

i) Protégez l'appareil de l'humidité. Risque d'électrocution !

3.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.

c) Si vous constatez un dommage ou un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le à un superviseur sans délai.

d) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou si vous constatez un dommage, veuillez contacter le centre de service du fabricant.

e) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas de réparer vous-même !

f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO2) (conçu pour les appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.

g) Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

h) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.

i) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. Si vous cédez cet appareil à un tiers, remettez-lui ce manuel avec lui.

j) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.

k) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

l) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation restantes doivent également être respectées.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ.

3.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil en cas de fatigue, de maladie ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à l'utiliser.

b) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) dont les fonctions mentales et sensorielles sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur son utilisation.

c) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

d) Utilisez l'équipement de protection individuelle requis pour l'utilisation de l'appareil, spécifié à la section 1 « Légende ». Le port d'un équipement de protection individuelle approprié et approuvé réduit le risque de blessure.

e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position ARRÊT avant de le connecter à une source d'alimentation.

f) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne met pas l'appareil en marche et à l'arrêt). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.

b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer les réglages, le nettoyage et l'entretien. Cette mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle.

c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

d) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages, notamment de fissures sur les composants mobiles, ainsi que toute autre condition susceptible de compromettre son bon fonctionnement. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.

e) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doivent être effectués par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.

g) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

h) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et le lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel en vigueur dans le pays d'utilisation.

i) Ne touchez pas les pièces articulées ni les accessoires, sauf si l'appareil est débranché de la source d'alimentation.

j) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

k) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

l) Ne transportez pas et ne suspendez pas l'appareil par la conduite de refoulement.

m) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.

n) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

o) Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.

p) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.

q) Tenez l'appareil éloigné des sources de feu et de chaleur.

ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÛRE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGEANT L'OPÉRATEUR, IL EXISTE TOUJOURS UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE LORS DE SON UTILISATION. RESTEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

4. Règles d'utilisation

L'appareil est conçu pour sécher des produits alimentaires.

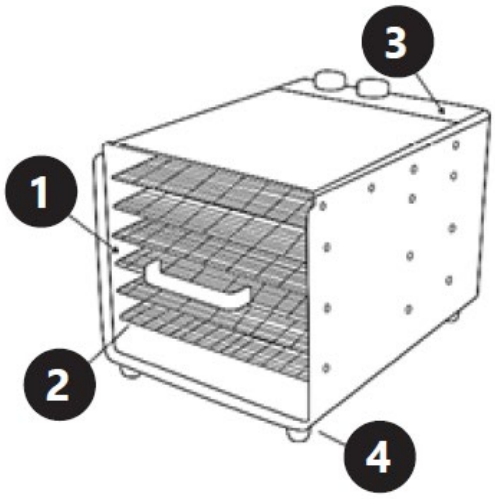
Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

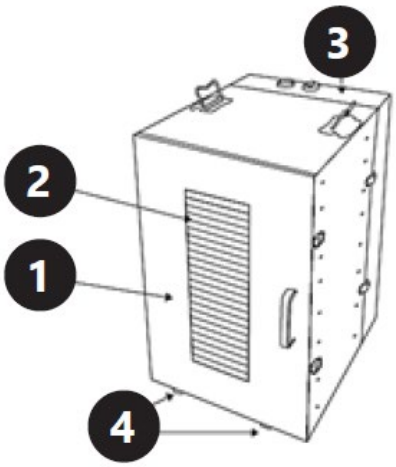
4.1. Description de l'appareil

4.1.1. Présentation du produit

RCDA-500/23S

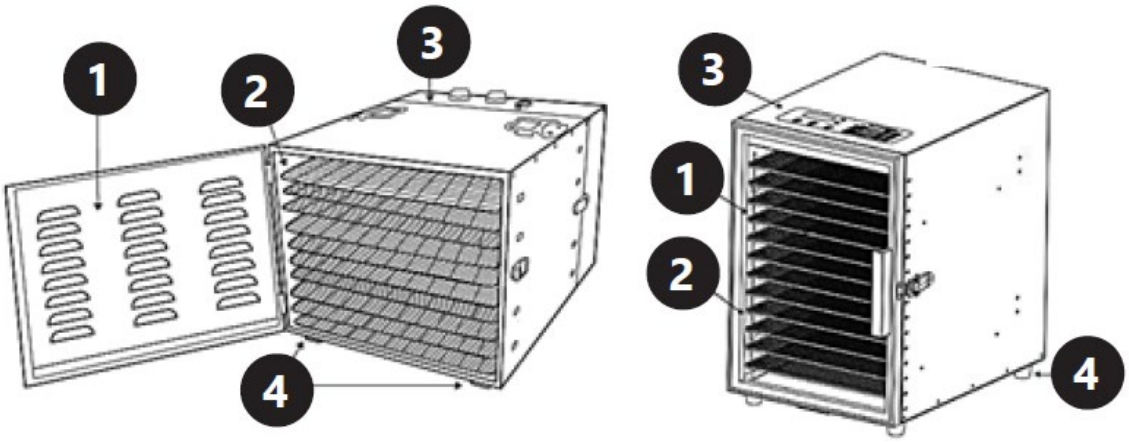


RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S

RCDA-500/45S



1) Porte

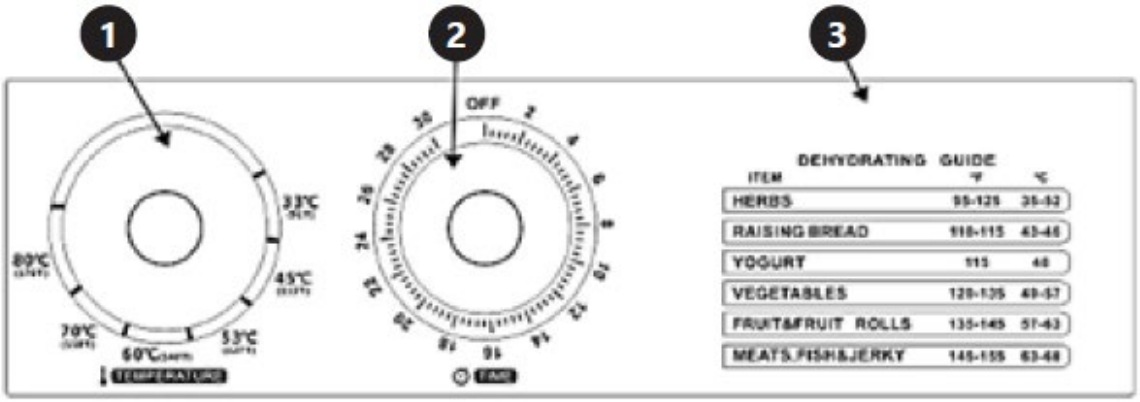
2) Grilles (plateaux)

3) Panneau de commande

4) Pied en caoutchouc

4.1.2. Panneau de commande

RCDA-500/23S

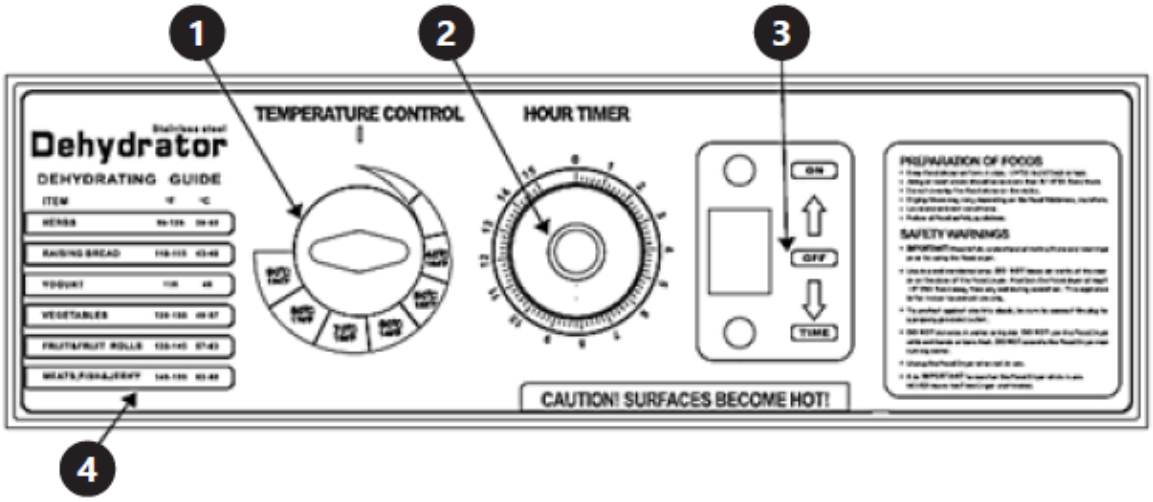


1) Bouton de température (°F/°C)

2) Minuterie (h)

3) Tableau des températures de séchage (approximatif)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



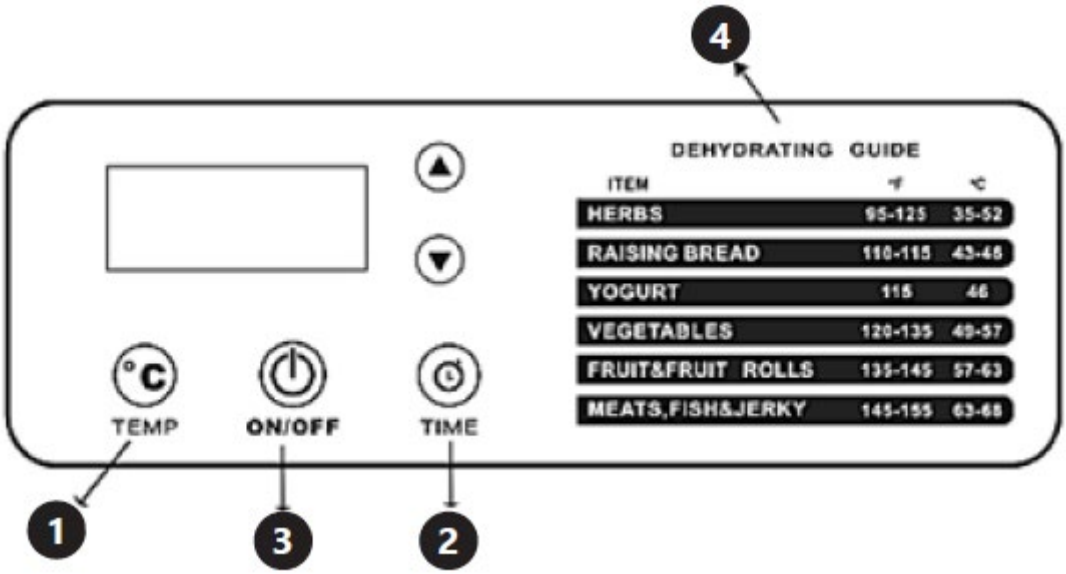
1) Bouton de température (°F/°C)

2) Minuterie (h)

3) Bouton marche/arrêt / Interrupteur de temps

4) Tableau des températures de séchage (approximatif)

RCDA-500/45S



1) Bouton de réglage de la température (°C)

2) Bouton de réglage du TEMPS (h)

3) Bouton marche/arrêt

4) Tableau des températures de séchage (approximatif)

5) Boutons d'augmentation/de diminution

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation dans la pièce où l'appareil est utilisé. Une distance d'au moins 30 cm doit être respectée entre chaque côté de l'appareil et les murs ou autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Placez l'appareil de manière à toujours avoir accès à la prise secteur. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques figurant sur l'étiquette du produit. Avant la première utilisation, et après chaque utilisation, retirez les grilles (plateaux), lavez-les et séchez-les soigneusement avant de les réutiliser.

4.2.2. Préparation des aliments pour le séchage

- Les tranches d'aliments doivent être de taille uniforme et d'une épaisseur de 6 mm ou moins.
- Les tranches de viande doivent avoir une épaisseur d'environ 5 mm.
- Les tranches ne doivent pas se chevaucher sur le plateau.
- Le temps de séchage des morceaux dépend de l'épaisseur, de l'humidité, du niveau de la grille et de la température ambiante.
- Respectez les règles d'hygiène en cas de contact avec les aliments.

4.2.3. Consignes de sécurité

- Important ! Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Ne couvrez pas les orifices de ventilation situés à l'arrière ou sur la porte du sèche-linge. Pendant son fonctionnement, le sèche-linge doit être à au moins 30,5 cm des murs. Pour usage intérieur et domestique uniquement.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, assurez-vous que l'appareil est branché à une prise de terre.
- Ne plongez pas le déshydrateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne l'utilisez pas avec les mains mouillées ou pieds nus. N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Débranchez le déshydrateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pendant son fonctionnement, surveillez l'appareil et ne le laissez jamais sans surveillance.

4.3. Utilisation de l'appareil

4.3.1. RCDA-500/23S

- Réglez la température souhaitée à l'aide du bouton de température.

- Réglez le temps de séchage souhaité à l'aide du bouton de minuterie (les chiffres sur l'échelle de la minuterie indiquent le temps mesuré en heures).
- Avant de charger les aliments sur les plateaux, il est recommandé de préchauffer le déshydrateur pendant 5 à 10 minutes.
- Refermez bien la porte du déshydrateur après avoir inséré les plateaux.
- De l'humidité peut parfois apparaître à la surface des aliments séchés dans l'appareil. Retirez-la avec du papier absorbant, en faisant attention aux surfaces chaudes du déshydrateur !

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- "ON" "TIME" Réglez l'interrupteur sur (fonctionnement continu) ou (fonctionnement limité dans le temps).
- Réglez la température souhaitée à l'aide du bouton de température.
- "TIME" Réglez le temps de séchage souhaité à l'aide du bouton Minuterie (uniquement si sélectionné sur l'interrupteur)
- Avant de placer les aliments sur les plateaux, il est recommandé de préchauffer le sèche-linge pendant 5 à 10 minutes.
- Installez la porte du sèche-linge et fermez-la hermétiquement.
- De l'humidité peut parfois apparaître à la surface des aliments séchés. Éliminez-la avec du papier absorbant, en faisant attention aux surfaces chaudes du sèche-linge !

4.3.3. RCDA-500/45S

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt
- Réglez la température souhaitée à l'aide du bouton de réglage de la température
- "TIME" Si nécessaire, réglez également le temps de séchage souhaité à l'aide du bouton.
- Avant de charger les aliments sur les plateaux, il est recommandé de préchauffer le sèche-linge pendant 5 à 10 minutes.
- Claquez la porte de l'appareil.
- De l'humidité peut parfois apparaître à la surface des aliments séchés dans l'appareil. Retirez-la avec du papier absorbant, en faisant attention aux surfaces chaudes du sèche-linge !

4.4. Nettoyage et entretien

4.4.1. Instructions générales

a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.

- Attendez l'arrêt des éléments rotatifs.

b) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

c) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

d) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés aux aliments pour laver l'appareil.

e) Après le nettoyage de l'appareil, séchez complètement toutes les pièces avant de le réutiliser.

f) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

g) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.

h) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier.

i) Nettoyez les évents avec une brosse et de l'air comprimé.

j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

k) N'utilisez pas d'objets pointus ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage, car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait l'endommager.

4.4.2. Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant le recyclage, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

⚠

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**			
Nome del prodotto	Essiccatore alimentare			
Modello	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50			
Potenza nominale [W]	500	1500	1000	800
Classe di protezione	I			
Grado di protezione IP	IP20			
Capacità [L]	23	100	59	45
Intervallo di temperatura [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Numero di vassoi	6	16	10	12
Dimensioni vassoio [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Peso [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato in conformità con rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più rigorosi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	**AVVERTENZA! o ATTENZIONE! o RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	Indossare guanti di protezione.
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I DISEGNI PRESENTI NEL PRESENTE MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E POTREBBERO DIFFERIRE IN ALCUNI DETTAGLI DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O PERSINO LA MORTE.

I termini "apparecchio" o "lavoro con l'apparecchio" sono utilizzati negli avvertimenti e nelle istruzioni per riferirsi a:

Essiccatore alimentare

3.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, termosifoni, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.

f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

g) ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

h) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

i) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di prevedere, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.

c) Se si riscontrano danni o un funzionamento irregolare, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo immediatamente a un supervisore.

d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di danni, contattare il centro di assistenza del produttore.

e) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni autonomamente!

f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO2) (adatto per l'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

g) Utilizzare il dispositivo in un ambiente ben ventilato.

h) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.

i) Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.

j) Conservare gli elementi dell'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

k) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

l) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



RICORDATI! QUANDO SI UTILIZZA IL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E GLI ALTRI ASTANTI.

3.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.

b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza specifiche, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.

d) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con il dispositivo, specificati nella sezione 1 "Legenda". L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e approvati riduce il rischio di lesioni.

e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.

f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

3.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento sono pericolosi, non dovrebbero essere utilizzati e devono essere riparati.

b) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.

c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.

d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali, in particolare di parti o elementi rotti sui componenti mobili, e di qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.

e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

f) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

g) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

h) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

i) Non toccare parti articolate o accessori a meno che il dispositivo non sia stato scollegato dalla fonte di alimentazione.

j) Non lasciare questo apparecchio incustodito durante l'uso.

k) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.

l) Non trasportare o appendere il dispositivo tenendolo per la linea di pressione.

m) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.

n) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

o) Non far funzionare l'apparecchio a vuoto.

p) È vietato intervenire sulla struttura dell'apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.

q) Tenere l'apparecchio lontano da fonti di fuoco e calore.



ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DELL'APPARECCHIO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'USO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI PER LA

PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LEGGERO RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO. PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.

4. Principi di utilizzo

L'apparecchio è progettato per l'essiccazione di prodotti alimentari.

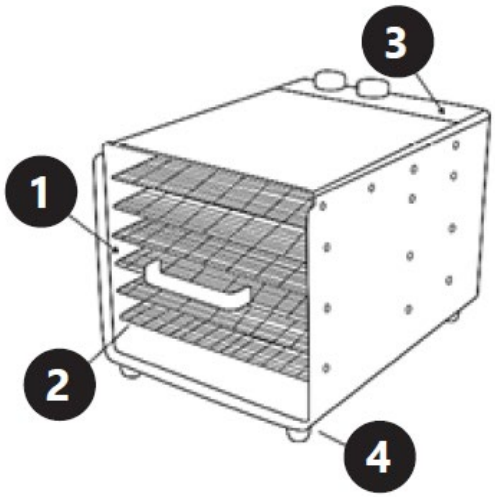
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

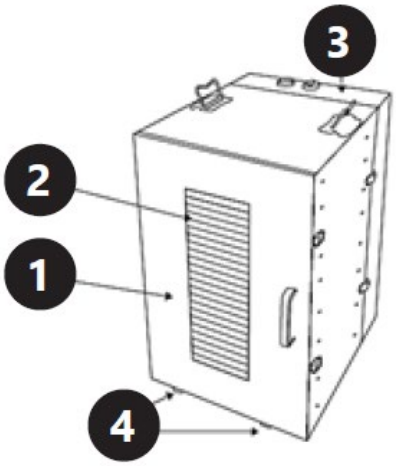
4.1. Descrizione del dispositivo

4.1.1. Panoramica del Prodotto

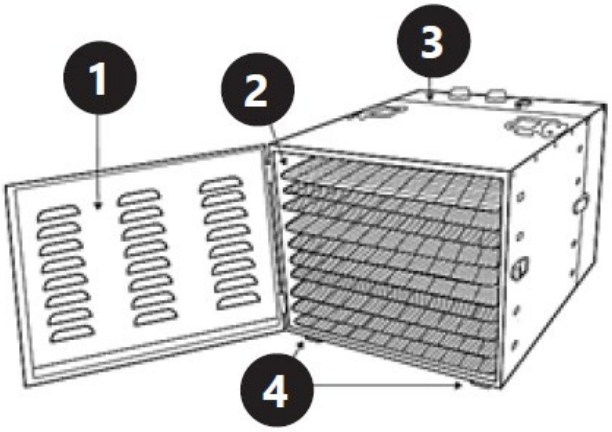
RCDA-500/23S



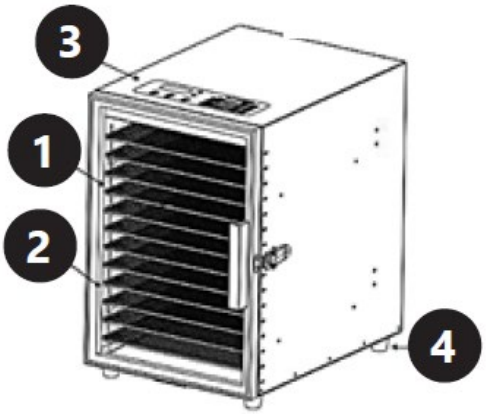
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



RCDA-500/45S



1) Porta

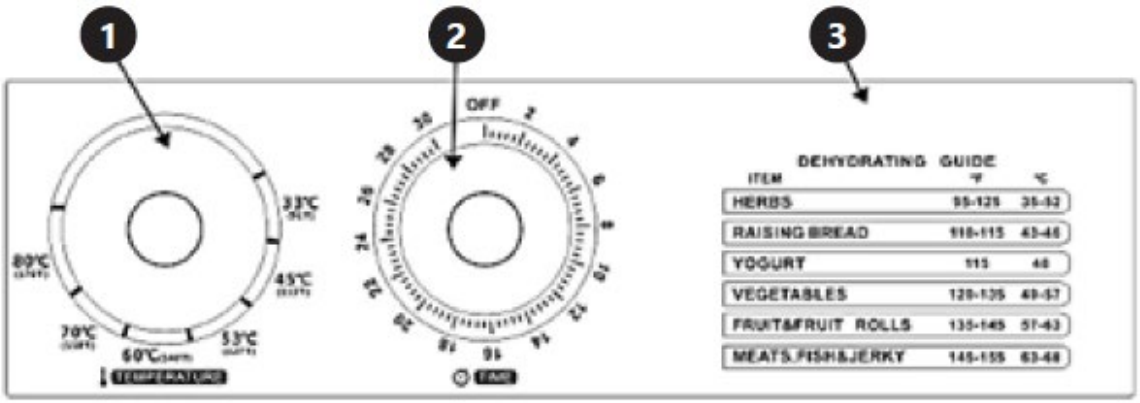
2) Griglie (vassoi)

3) Pannello di controllo

4) Piedino di gomma

4.1.2. Pannello di controllo

RCDA-500/23S

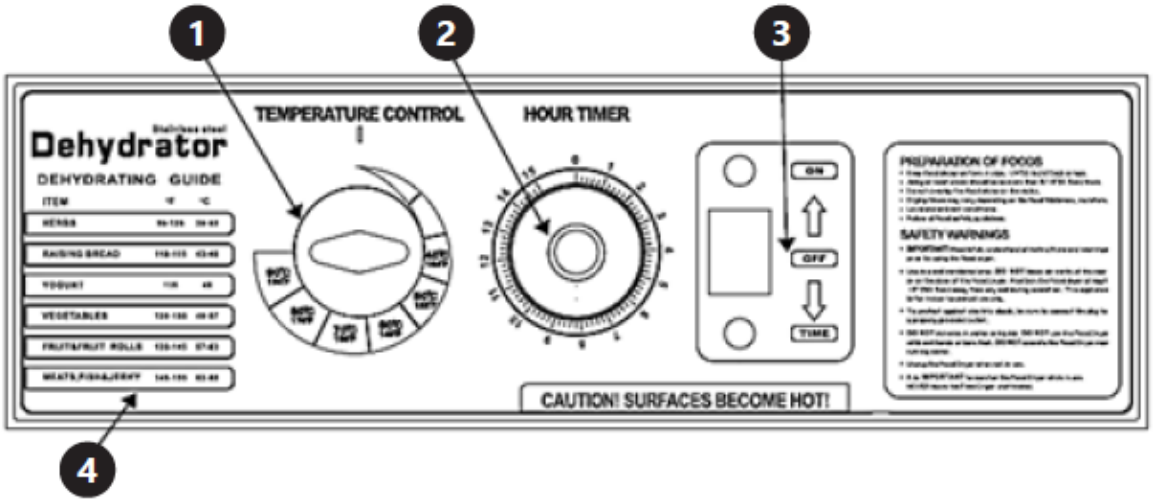


1) Manopola della temperatura (°F/°C)

2) Selettore del timer (h)

3) Tabella delle temperature di essiccazione (approssimative)

RCDA-1350/100S e& RCDA-1000/59S



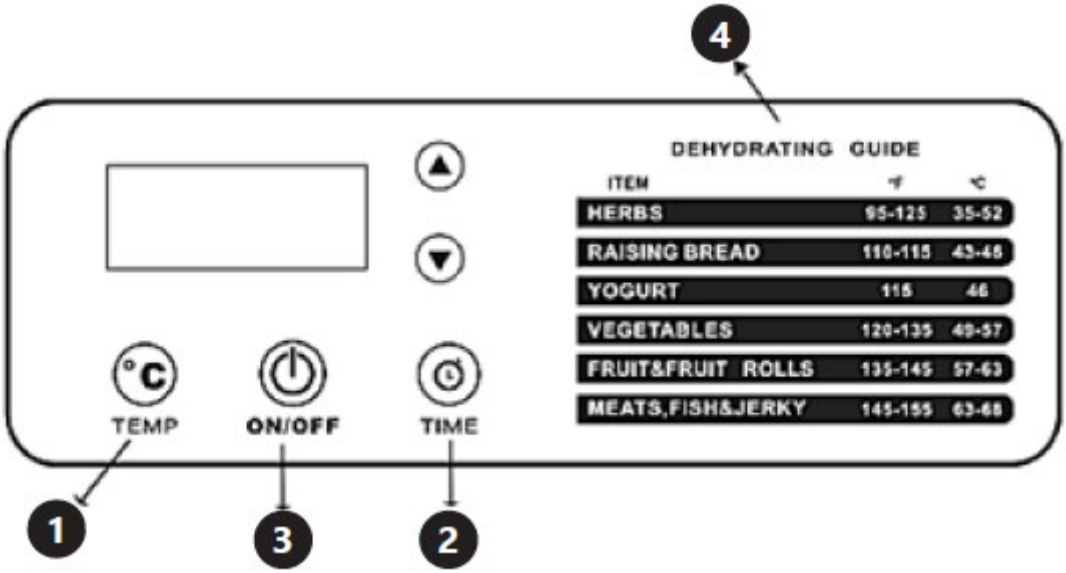
1) Manopola della temperatura (°F/°C)

2) Selettore del timer (h)

3) Interruttore di accensione/spegnimento/tempo

4) Tabella delle temperature di essiccazione (approssimative)

RCDA-500/45S



1) Pulsante di impostazione della temperatura (°C)

2) Pulsante di impostazione TIME (h)

3) Pulsante di accensione / spegnimento

4) Tabella delle temperature di essiccazione (approssimative)

5) Pulsanti di aumento / diminuzione

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizione dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Deve esserci una distanza di almeno 30 cm tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e deve essere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici riportati sull'etichetta del prodotto. Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo successivo, rimuovere le griglie (vassoi), lavarle e asciugarle accuratamente prima di riutilizzarle.

4.2.2. Preparazione degli alimenti per l'essiccazione

- Le fette di cibo devono essere di dimensioni uniformi con uno spessore di 6 mm o inferiore.
- Le fette di carne devono avere uno spessore di circa 5 mm.
- Le fette non devono sovrapporsi sul vassoio.
- Il tempo di essiccazione dei pezzi dipende dallo spessore, dall'umidità, dal livello della griglia e dalla temperatura ambiente.

- Rispettare le norme igieniche in caso di contatto con gli alimenti.

4.2.3. Note di sicurezza

- Importante! Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio in un'area ben ventilata. Non coprire i fori di ventilazione sul retro o sullo sportello dell'asciugatrice. Durante il funzionamento, l'asciugatrice deve essere posizionata ad almeno 30,5 cm da qualsiasi parete. Solo per uso interno e domestico.
- Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa di corrente con messa a terra.
- Non immergere l'essiccatore in acqua o altri liquidi. Non utilizzarlo con le mani bagnate o a piedi nudi. Non utilizzare il dispositivo vicino a fonti d'acqua.
- Scollegare l'essiccatore quando il dispositivo non è in uso.
- Durante il funzionamento, monitorare il dispositivo e non lasciarlo mai incustodito.

4.3. Utilizzo del dispositivo

4.3.1. RCDA-500/23S

- Impostare la temperatura desiderata con la manopola Temperatura.
- Impostare il tempo di essiccazione desiderato con la manopola Timer (i numeri sulla scala del Timer indicano il tempo misurato in ore).
- Prima di caricare gli alimenti sui vassoi, si consiglia di preriscaldare l'essiccatore per 5-10 minuti.
- Chiudere bene lo sportello dell'essiccatore dopo aver inserito i vassoi dei prodotti.
- Occasionalmente, potrebbe formarsi umidità sulla superficie degli alimenti essiccati nel dispositivo. Rimuovere l'umidità con carta assorbente, facendo attenzione alle superfici calde dell'essiccatore!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Impostare l'interruttore di alimentazione su (funzionamento continuo) o (funzionamento a tempo limitato).
- Impostare la temperatura desiderata con la manopola Temperatura.
- “TIME” Impostare il tempo di essiccazione desiderato con la manopola Timer (solo se è selezionato sull'interruttore di alimentazione).
- Prima di caricare gli alimenti sui vassoi, si consiglia di preriscaldare l'asciugatrice per 5-10 minuti.
- Installare lo sportello sull'asciugatrice e chiuderlo ermeticamente.

- Occasionalmente, potrebbe formarsi umidità sulla superficie degli alimenti essiccati nell'apparecchio. Rimuovere l'umidità con carta assorbente, facendo attenzione alle superfici calde dell'asciugatrice!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Premere il pulsante di accensione
- Impostare la temperatura desiderata con il pulsante di impostazione della temperatura
- "TIME" Se necessario, impostare anche il tempo di essiccazione desiderato con il pulsante.
- Prima di caricare gli alimenti sui vassoi, si consiglia di preriscaldare l'essiccatore per 5-10 minuti.
- Sbattere lo sportello dell'apparecchio.
- Occasionalmente, potrebbe apparire umidità sulla superficie degli alimenti essiccati nell'apparecchio. Rimuoverla con carta assorbente, facendo attenzione alle superfici calde dell'essiccatore!

4.4. Pulizia e manutenzione

4.4.1. Istruzioni generali

a) Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, oppure se l'apparecchio non viene utilizzato.

- Attendere che gli elementi rotanti si fermino.

b) Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.

c) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.

d) Utilizzare solo detergenti delicati e adatti agli alimenti per lavare l'apparecchio.

e) Dopo la pulizia, asciugare completamente tutti i componenti prima di utilizzarlo nuovamente.

f) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

g) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

h) Evitare che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio attraverso le fessure di ventilazione presenti nell'alloggiamento.

i) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.

j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

l) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

4.4.2. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire il dispositivo possono essere riciclate in conformità con le relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.

⚠

Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com.

1. Características técnicas

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Deshidratador de alimentos			
Modelo	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50			
Potencia nominal [W]	500	1500	1000	800
Clase de protección	I			
Grado de protección IP	IP20			
Capacidad [L]	23	100	59	45
Rango de temperatura [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Número de bandejas	6	16	10	12
Dimensiones de la bandeja [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Peso [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de conformidad con los estándares de calidad más estrictos.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
	El producto cumple con los estándares de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	**ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDE!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	Usar guantes de protección.
	ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!
	ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras!
	Usar solo en interiores.



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS EN ESTE MANUAL SON SOLO PARA FINES ILUSTRATIVOS Y EN ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODOS LOS MANUALES E INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, UN INCENDIO O LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Deshidratador de alimentos

3.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos con conexión a tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con conexión a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o el centro de servicio del fabricante.

f) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

g) ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.

h) No lo use en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques para agua.

i) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague el dispositivo inmediatamente e informe a un supervisor sin demora.

d) Si no está seguro del correcto funcionamiento del producto o si encuentra algún daño, póngase en contacto con el centro de servicio del fabricante.

e) Solo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones. No intente realizar reparaciones usted mismo!

f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO_2) (diseñado para dispositivos eléctricos con corriente) para apagarlo.

g) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.

h) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deben sustituirse.

i) Conserve este manual a mano para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a un tercero, debe entregar el manual junto con él.

j) Guarde los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

k) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

l) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también deben seguirse las demás instrucciones de uso.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

a) No lo utilice si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos, ya que pueden afectar significativamente su capacidad para operarlo.

b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas sin la experiencia o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo.

c) Al trabajar con el dispositivo, utilice el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración al utilizar el dispositivo puede provocar lesiones graves.

d) Utilice el equipo de protección individual necesario para trabajar con el dispositivo, especificado en la sección 1 "Leyenda". El uso de un equipo de protección individual correcto y homologado reduce el riesgo de lesiones.

e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de energía.

f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

3.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar con el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.

b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar las tareas de ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.

c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro para usuarios inexpertos.

d) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales, especialmente si los componentes móviles presentan piezas o elementos agrietados, y si presenta cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento seguro. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará un uso seguro.

g) Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo, no retire las protecciones de fábrica ni afloje ningún tornillo.

h) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, respete las normas de seguridad y salud laboral aplicables al transporte manual en el país donde se vaya a utilizar.

i) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.

j) No deje este aparato sin supervisión mientras esté en uso.

k) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad persistente.

l) No transporte ni cuelgue el dispositivo por la línea de presión.

m) No cubra la entrada ni la salida de aire.

n) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

o) No utilice el dispositivo cuando esté vacío.

p) Está prohibido manipular la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.

q) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.

⚠

ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, AÚN EXISTE UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO. MANTÉNGASE ALERTA Y USE EL SENTIDO COMÚN AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

4. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para secar productos alimenticios.

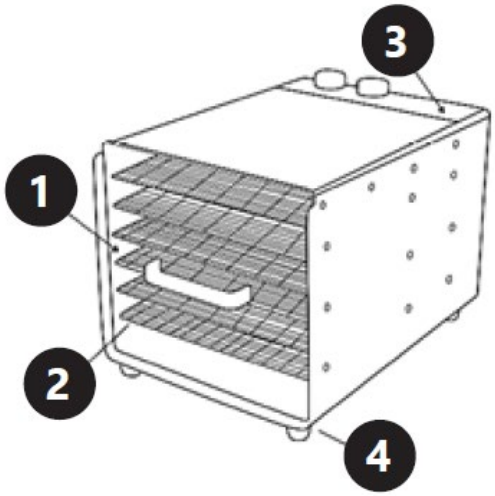
El producto está destinado únicamente para uso doméstico.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

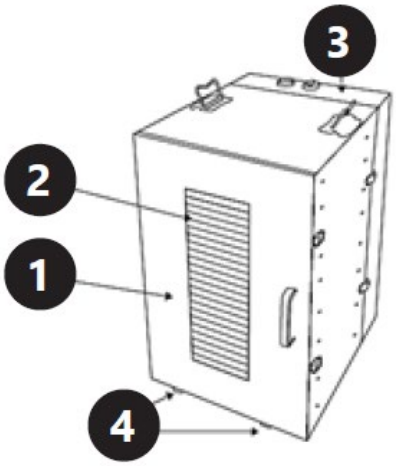
4.1. Descripción del producto

4.1.1. Descripción del producto

RCDA-500/23S

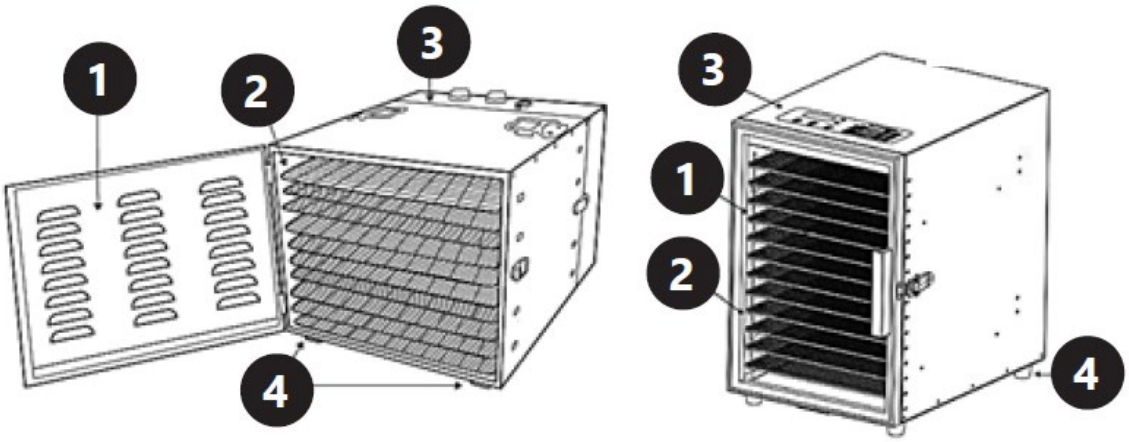


RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S

RCDA-500/45S



1) Puertas

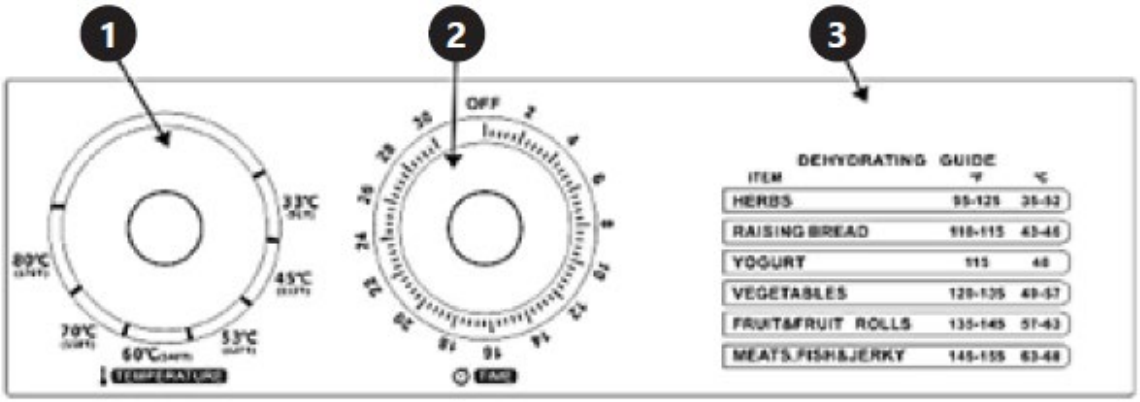
2) Rejillas (bandejas)

3) Panel de control

4) Pata de goma

4.1.2. Panel de control

RCDA-500/23S

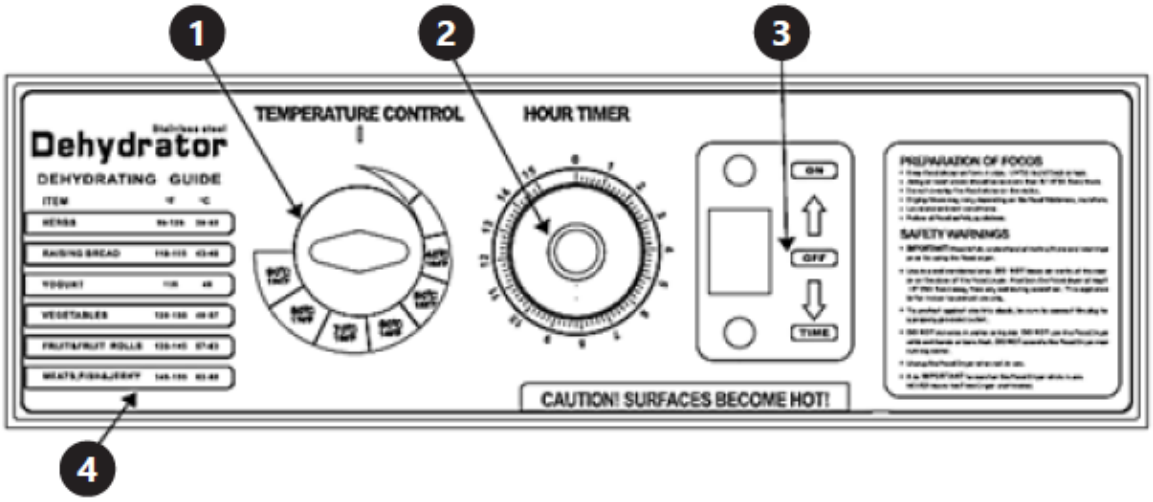


1) Perilla de temperatura (°F/°C)

2) Dial del temporizador (h)

3) Tabla de temperaturas de secado (aproximada)

RCDA-1350/100S y& RCDA-1000/59S



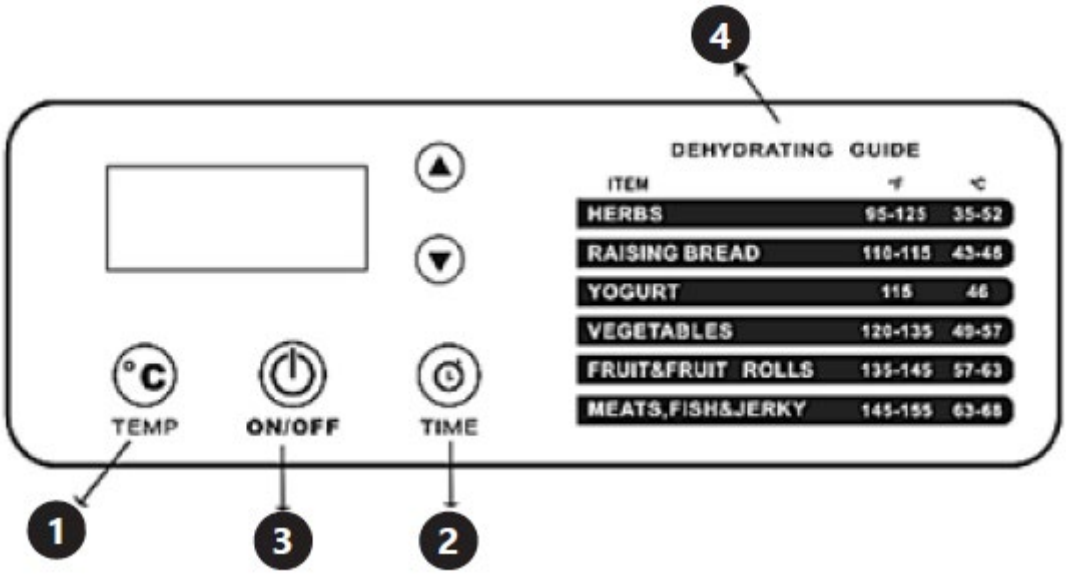
1) Perilla de temperatura (°F/°C)

2) Dial del temporizador (h)

3) Interruptor de encendido/apagado/tiempo

4) Tabla de temperaturas de secado (aproximada)

RCDA-500/45S



1) Botón de ajuste de temperatura (°C)

2) Botón de ajuste de TIEMPO (h)

3) Botón de encendido/apagado

4) Tabla de temperaturas de secado (aproximada)

5) Botones de aumento/disminución

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del aparato

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrese de que la habitación donde se utilice el dispositivo esté bien ventilada. Debe haber una distancia mínima de 30 cm entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y las personas con discapacidades mentales y sensoriales. Coloque el dispositivo de forma que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y cumplir con los datos técnicos de la etiqueta del producto. Antes del primer uso y después de cada uso posterior, retire las rejillas (bandejas), lávelas y séquelas completamente antes de volver a utilizarlas.

4.2.2. Preparación de alimentos para el secado

- Las rebanadas de alimentos deben tener un tamaño uniforme, con un grosor de 6 mm o menos.
- Las rebanadas de carne deben tener un grosor aproximado de 5 mm.
- Las rebanadas no deben superponerse en la bandeja.
- El tiempo de secado de los trozos depende del grosor, la humedad, el nivel de la rejilla y la temperatura ambiente.
- Respete las normas de higiene al entrar en contacto con alimentos.

4.2.3. Notas de seguridad

- Importante! Lea y siga todas las instrucciones de seguridad antes de usar el dispositivo.
- Úselo en un área bien ventilada. No obstruya los orificios de ventilación de la parte posterior ni de la puerta de la secadora. Durante su funcionamiento, la secadora debe estar al menos a 30,5 cm de cualquier pared. Solo para uso doméstico en interiores.
- Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el dispositivo esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra.
- No sumerja la secadora en agua ni en otros líquidos. No la opere con las manos mojadas ni descalzo. No utilice el dispositivo cerca de fuentes de agua.
- Desenchufe el deshidratador cuando no esté en uso.
- Durante el funcionamiento, supervise el dispositivo y nunca lo deje desatendido.

4.3. Uso del dispositivo

4.3.1. RCDA-500/23S

- Ajuste la temperatura deseada con la perilla de temperatura.
- Ajuste el tiempo de secado deseado con la perilla del temporizador (los números en la escala del temporizador indican el tiempo medido en horas).

- Antes de cargar los alimentos en las bandejas, se recomienda precalentar la secadora durante 5 a 10 minutos.
- Cierre bien la puerta de la secadora después de insertar las bandejas de productos.
- Ocasionalmente, puede aparecer humedad en la superficie de los productos alimenticios secos en el dispositivo. Retírela con toallas de papel, teniendo cuidado con las superficies calientes de la secadora!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- "ON" "TIME" Coloque el interruptor de encendido en (funcionamiento continuo) o (funcionamiento por tiempo limitado).
- Ajuste la temperatura deseada con la perilla de temperatura.
- "TIME" Ajuste el tiempo de secado deseado con la perilla del temporizador (solo si está seleccionado en el interruptor de encendido).
- Antes de cargar los alimentos en las bandejas, se recomienda precalentar la secadora de 5 a 10 minutos.
- Instale la puerta de la secadora y ciérrela bien.
- Ocasionalmente, puede aparecer humedad en la superficie de los alimentos secos dentro del dispositivo. Retírela con toallas de papel, prestando atención a las superficies calientes de la secadora.

4.3.3. RCDA-500/45S

- Presione el botón de encendido
- Ajuste la temperatura deseada con el botón de ajuste de temperatura
- "TIME" Si es necesario, ajuste también el tiempo de secado deseado con el botón.
- Antes de cargar los alimentos en las bandejas, se recomienda precalentar el secador durante 5-10 minutos.
- Cierre de golpe la puerta del dispositivo.
- Ocasionalmente, puede aparecer humedad en la superficie de los productos alimenticios secos en el dispositivo. Retírela con toallas de papel, teniendo cuidado con las superficies calientes del secador!

4.4. Limpieza y mantenimiento

4.4.1. Instrucciones generales

a) Desenchufe el dispositivo y deje que se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si no se utiliza.

- Espere a que los elementos giratorios se detengan.

b) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.

c) Utilice solo limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.

d) Utilice solo detergentes suaves y seguros para alimentos para lavar el dispositivo.

e) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.

f) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.

g) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.

h) No permita que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.

i) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.

j) Limpiar con un paño suave y húmedo.

k) No utilice objetos afilados ni metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar la superficie del aparato.

l) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes médicos, disolventes, combustibles, aceites ni otras sustancias químicas, ya que podrían dañarlo.

4.4.2. Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su punto de reciclaje local.

⚠

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépi fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A Felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**			
Precíziós mérleg	Élelmiszer-szárító			
Modell	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50			
Névleges teljesítmény [W]	500	1500	1000	800
Védelmi osztály	I			
Védelmi fokozat IP	IP20			
Kapacitás [L]	23	100	59	45
Hőmérséklet-tartomány [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Tálcák száma	6	16	10	12
Tálcaméretek [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Súly [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Általános leírás

A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki üzemeltetési szabályoknak megfelelően tervezték és gyártották, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A

készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Legenda

Ikon	A készülék leírása
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	**FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	Használjon védőkesztyűt.
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!
	Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁLNAK, ÉS EGYES RÉSZLETEK ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT! A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

A figyelmeztetésekben és utasításokban a „készülék” vagy „a készülék használata” kifejezések a következőkre utalnak:

Élelmiszer-szárító

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a hozzájuk illeszkedő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék szállítására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

g) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

h) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

i) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen arra, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

c) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.

d) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést észlel, forduljon a gyártó szervizközpontjához.

e) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálkozzon saját maga a javítással!

f) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos eszközökre szántak).

g) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.

h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.

i) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is vele együtt kell átadni.

j) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.

k) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

l) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR ÓVJA A GYERMEKEKET ÉS A KÖZELBEN TARTÓZKODÓKAT.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.

c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.

d) Használja a készülékkel való munkavégzéshez szükséges, az 1. "Legenda" című fejezetben meghatározott egyéni védőfelszerelést. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőfelszerelés használata csökkenti a sérülésveszélyt.

e) Annak érdekében, hogy megakadályozza a készülék véletlen bekapcsolását, győződjön meg róla, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz.

f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

3.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet be- és kikapcsolni a be-/kikapcsoló használatával, veszélyesek, nem szabad őket üzemeltetni, és meg kell javítani őket.

b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.

c) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.

d) Tartsa a készüléket kifogástalan műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket a megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülmény tekintetében, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

e) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

f) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

g) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

h) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállítási műveletekre vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.

i) Ne nyúljon a csuklós részekhez vagy tartozékokhoz, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.

j) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.

k) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.

l) Ne hordozza vagy akassza a készüléket a nyomóvezetéknél fogva.

m) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.

n) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.

o) Ne működtesse a készüléket üres állapotban.

p) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy megváltoztassa annak paramétereit vagy felépítését.

q) Tartsa a készüléket távol a tűz- és hőforrásoktól.



FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMEK ALKALMAZÁSA ELLENÉRE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS CSEKÉLY KOCKÁZATA. MARADJON ÉBER ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR.

4. Az üzemeltetés szabályait használja.

A készüléket élelmiszertermékek szárítására tervezték.

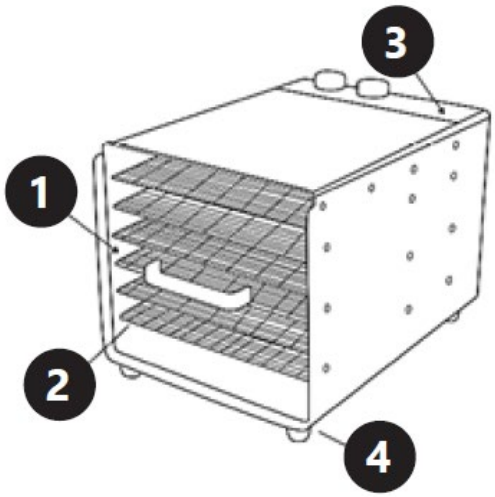
A termék kizárólag otthoni használatra készült.

A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért a felhasználó felel.

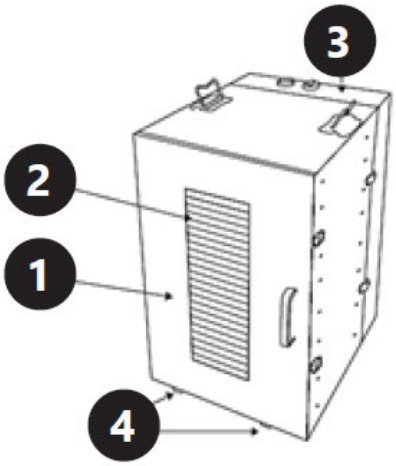
4.1. A készülék leírása

4.1.1. Termék áttekintés

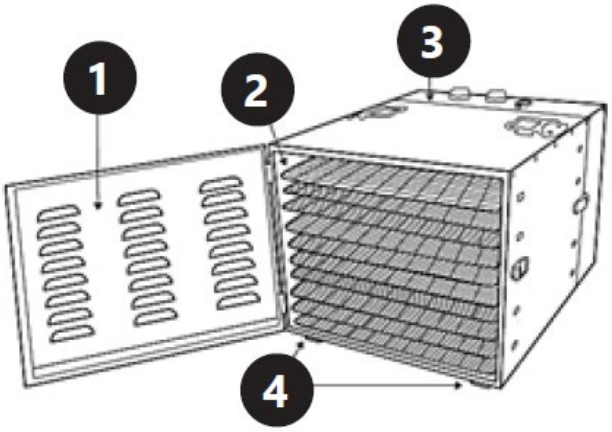
RCDA-500/23S



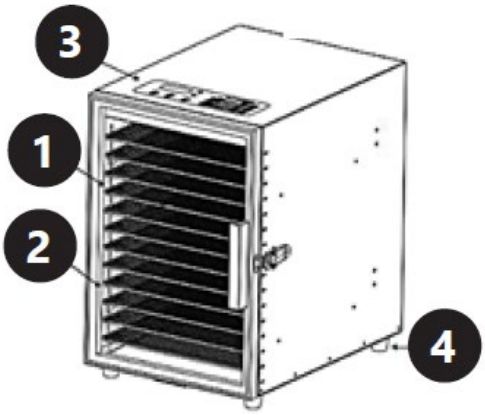
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



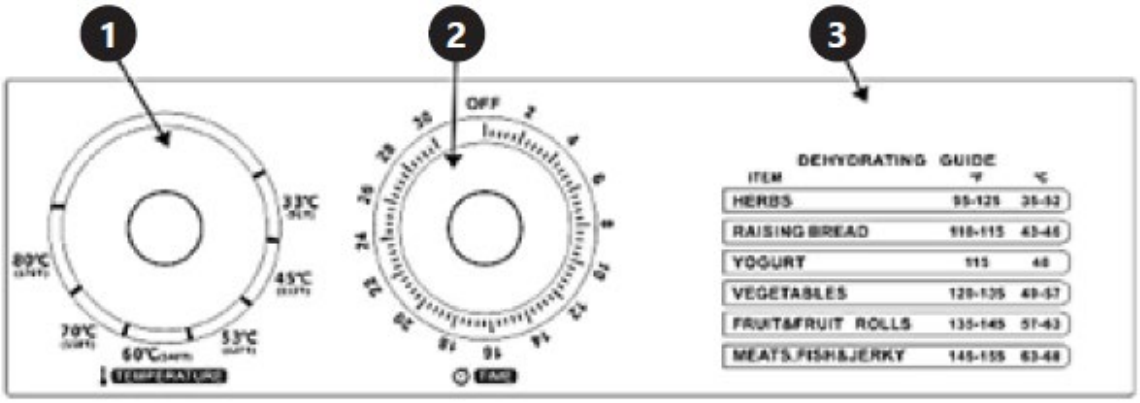
RCDA-500/45S



1) Ajtó
2) Rácsok (tálcák)
3) Kezelőpanel
4) Gumitalp

4.1.2. Kezelőpanel

RCDA-500/23S

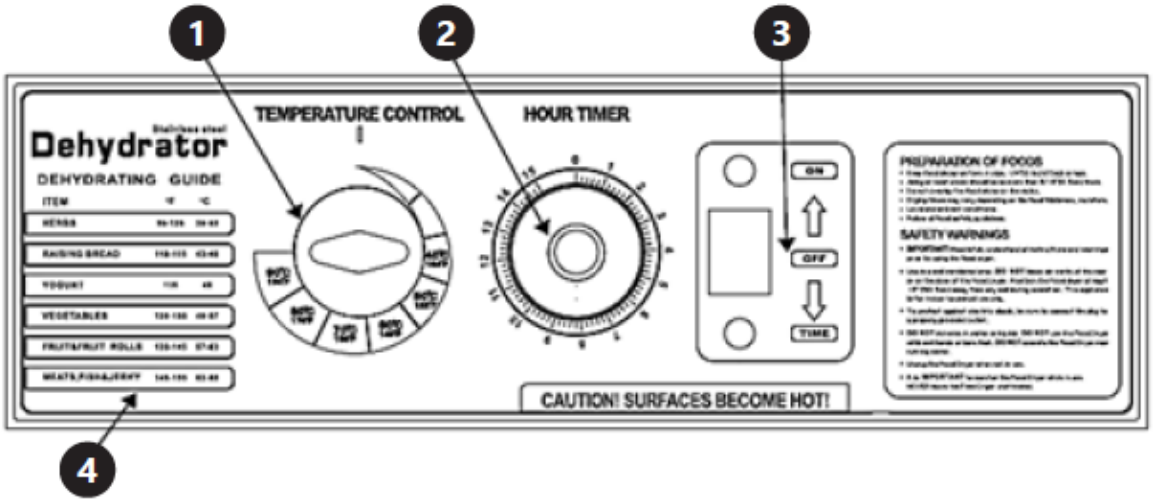


1) Hőmérsékletszabályozó gomb (°F/°C)

2) Időzítő tárcsa (h)

3) Szárítási hőmérsékleti táblázat (hozzávetőleges)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



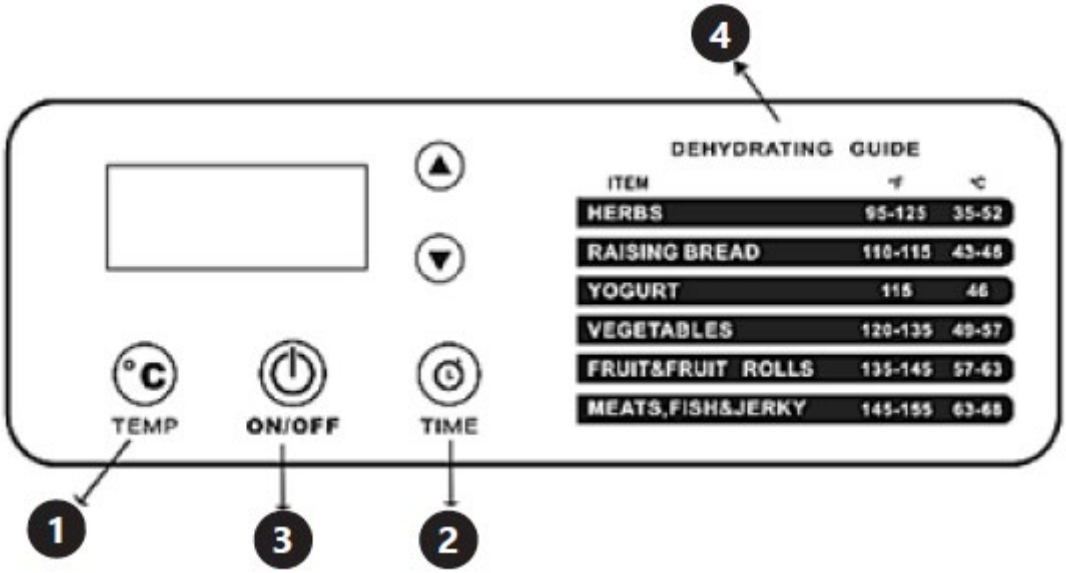
1) Hőmérséklet gomb (°F/°C)

2) Időzítő tárcsa (h)

3) Be-/kikapcsoló / Időkapcsoló

4) Szárítási hőmérséklet táblázat (hozzávetőleges)

RCDA-500/45S



1) Hőmérsékletbeállító gomb (°C)

2) Időbeállító gomb (h)

3) ON / OFF bekapcsoló gomb

4) Szárítási hőmérséklet táblázat (hozzávetőleges)

5) Növelő / csökkentő gombok

4.2. Használat előkészítése

4.2.1. A készülék elhelyezése

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Biztosítson jó szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 30 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. A készüléket úgy helyezze el, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak. Az első használat előtt és minden további használat után vegye ki a rácsokat (tálcákat), és az újbóli használat előtt mossa ki és szárítsa meg alaposan.

4.2.2. Az ételek előkészítése a szárításhoz

- Az élelmiszer szeleteknek egyforma méretűeknek kell lenniük, legfeljebb 6 mm vastagsággal.
- A hússzeleteknek körülbelül 5 mm vastagságúnak kell lenniük.
- A szeletek nem fedhetik egymást a tálcán.
- A szeletek szárítási ideje függ a vastagságtól, a páratartalomtól, a rácsfokozattól és a környezeti hőmérséklettől.

- Az élelmiszerekkel való érintkezéskor tartsa be a higiéniai szabályokat.

4.2.3. Biztonsági megjegyzések

- Fontos! A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be az összes biztonsági utasítást.
- A készüléket jól szellőző helyen használja. Ne takarja el a szárító hátoldalán vagy ajtaján lévő szellőzőnyílásokat. Működés közben a szárítónak legalább 30,5 cm távolságra kell lennie minden faltól. Kizárólag beltéri és háztartási használatra.
- Az áramütés veszélyének minimalizálása érdekében győződjön meg arról, hogy a készüléket földelt konnektorba csatlakoztatta.
- Ne merítse a szárítót vízbe vagy más folyadékba. Ne működtesse nedves kézzel vagy mezítláb. Ne használja a készüléket vízforrások közelében.
- Húzza ki a szárítót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja.
- Működés közben felügyelje a készüléket, és soha ne hagyja felügyelet nélkül.

4.3. A készülék használata

4.3.1. RCDA-500/23S

- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a Hőmérséklet gomb segítségével.
- Állítsa be a kívánt szárítási időt a Timer gombbal (a Timer skálán lévő számok az órákban mért időt jelzik).
- Mielőtt az élelmiszereket a tálcákra rakná, ajánlott 5-10 percig előmelegíteni a szárítót.
- A terméktálcák behelyezése után szorosan zárja be a szárítógép ajtaját.
- Előfordulhat, hogy a készülékben lévő szárított élelmiszerek felületén nedvesség jelenik meg. Távolítsa el papírtörlővel, vigyázva a szárító forró felületeire!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Állítsa a hálózati kapcsolót (folyamatos működés) vagy (időzített működés) állásba.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a Hőmérséklet gomb segítségével.
- “TIME” Állítsa be a kívánt szárítási időt az időzítő gombbal (csak akkor, ha a hálózati kapcsolón ki van választva).
- Mielőtt az ételeket a tálcákra rakná, ajánlott 5-10 percig előmelegíteni a szárítót.
- Szerelje fel a szárító ajtaját a szárítóra, és zárja be szorosan.
- Előfordulhat, hogy a készülékben lévő szárított élelmiszerek felületén nedvesség jelenik meg. Távolítsa el papírtörlővel, vigyázva a szárító forró felületeire!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Nyomja meg a bekapcsológombot

- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet-beállító gombbal
- “TIME”Szükség esetén állítsa be a kívánt szárítási időt is a gombbal.
- Az ételek tálcákra való betöltése előtt ajánlott 5-10 percig előmelegíteni a szárítót.
- Csapja be a készülék ajtaját.
- Előfordulhat, hogy a készülékben lévő szárított élelmiszerek felületén nedvesség jelenik meg. Távolítsa el papírtörlővel, vigyázva a szárító forró felületeire!

4.4. Tisztítás és karbantartás

4.4.1. Általános utasítások

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

- Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.

b) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.

c) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.

d) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószereket használjon.

e) A készülék tisztítása után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

f) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

g) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

h) Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe a készülék házában lévő szellőzőnyílásokon keresztül.

i) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.

j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.

l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

4.4.2. A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ki ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett dönt, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

⚠

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	**Parameterværdi**			
Produktnavn	Fødevaretørrer			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50			
Nominel effekt[W]	500	1500	1000	800
Beskyttelsesklasse	I			
Beskyttelsesgrad IP	IP20			
Kapacitet [L]	23	100	59	45
Temperaturområde [℃]	33-80	40-90	40-90	20-90
Antal bakker	6	16	10	12
Bakkens dimensioner [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Vægt [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er beregnet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere

risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	Brug beskyttelseshandsker.
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	FORSIGTIG! Varm overflade, risiko for forbrændinger!
	Må kun bruges indendørs.



OBS! TEGNINGERNE I DENNE VEJLEDNING ER KUN TIL ILLUSTRATION, OG NOGLE DETALJER KAN AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Sikkerhed ved brug



OBS! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. HVIS ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE IKKE FØLGES, KAN DET RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne for at henvise til:

Fødevaretørrer

3.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordede elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for skader på enheden og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.

f) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

g) OBS! LIVSFARE! Nedsænk aldrig enheden i vand eller andre væsker under rengøring.

h) Brug den ikke i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

i) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der foregår, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.

b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.

d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, skal du kontakte producentens servicecenter.

e) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!

f) I tilfælde af brand skal den slukkes med en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (beregnet til brug på spændingsførende elektriske apparater).

g) Brug apparatet i et godt ventileret rum.

h) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.

i) Opbevar denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.

j) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.

k) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

l) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.

c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

d) Brug de personlige værnemidler, der er nødvendige for at arbejde med apparatet, som angivet i afsnit 1 "Forklaring". Brug af korrekte og godkendte personlige værnemidler reducerer risikoen for skader.

e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen er i SLUK-positionen, før du tilslutter til en strømkilde.

f) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

3.4. Sikker brug af enheden

a) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.

b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

c) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

d) Hold apparatet i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere, om der er generelle skader, og især kontrollere bevægelige komponenter for revnede dele eller

elementer og andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.

e) Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.

f) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

g) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.

h) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og bestemmelsesstedet skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.

i) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre apparatet er frakoblet strømkilden.

j) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.

k) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.

l) Bær eller hæng ikke apparatet i trykledningen.

m) Dæk ikke luftindtaget og -udløbet til.

n) Apparatet er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.

o) Kør ikke med enheden, når den er tom.

p) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.

q) Hold enheden væk fra brand- og varmekilder.



OBS! PÅ TRODS AF APPARATETS SIKRE DESIGN OG DETS BESKYTTELSESFUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF EKSTRA ELEMENTER TIL BESKYTTELSE AF OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUG AF APPARATET. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER APPARATET.

4. Brugsbetingelser

Apparatet er beregnet til tørring af fødevarer.

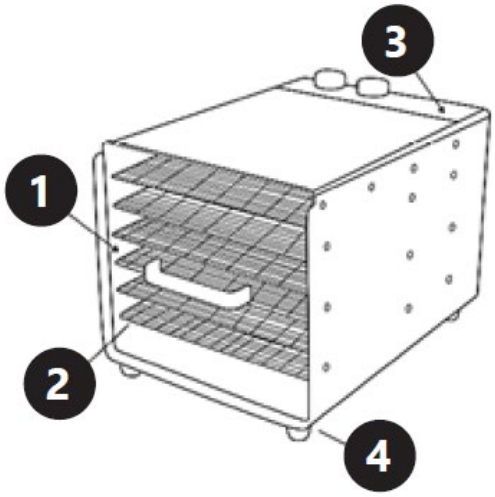
Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af apparatet.

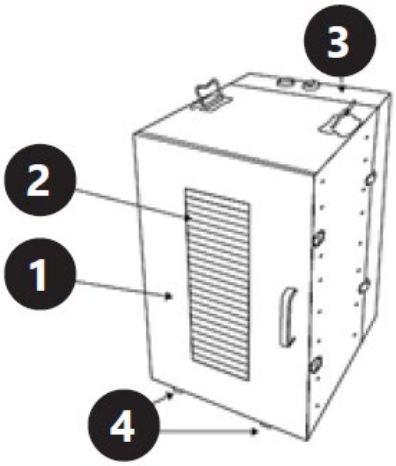
4.1. Beskrivelse af apparatet

4.1.1. Produktoversigt

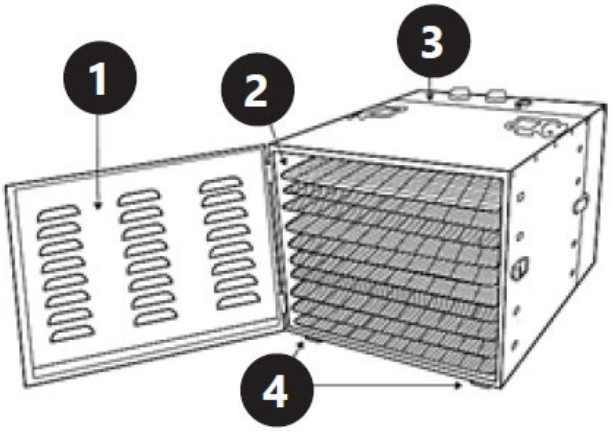
RCDA-500/23S



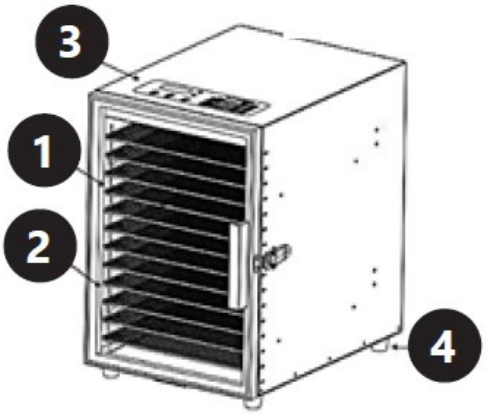
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



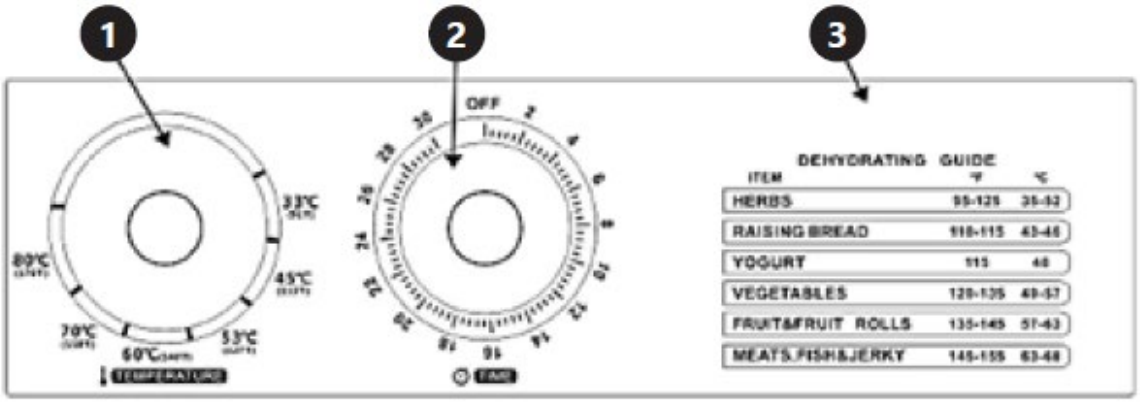
RCDA-500/45S



1) Dør
2) Gitter (bakker)
3) Kontrolpanel
4) Gummifod

4.1.2. Kontrolpanel

RCDA-500/23S

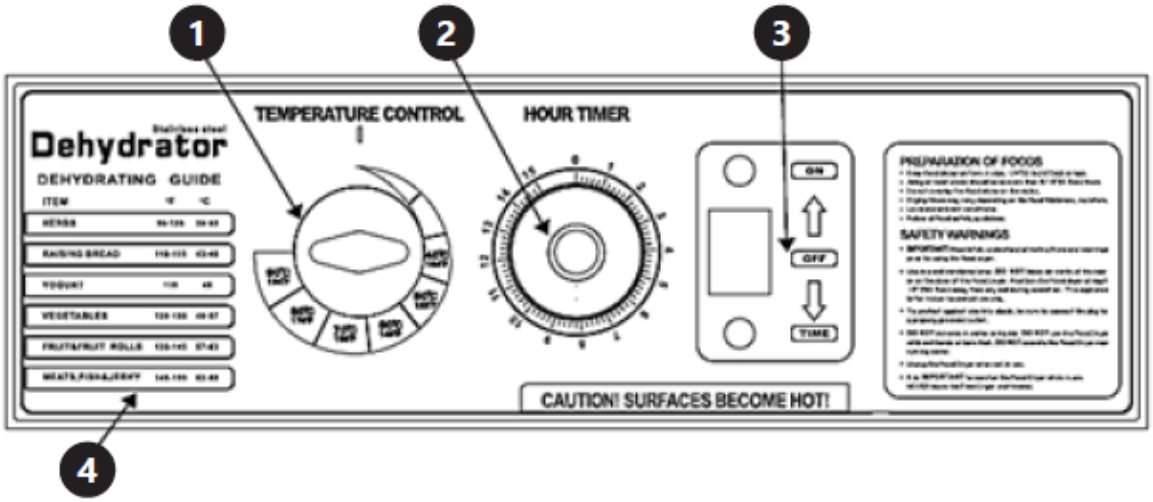


1) Temperaturknap (°F/°C)

2) Timer-vælger (h)

3) Tabel over tørretemperaturer (ca.)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



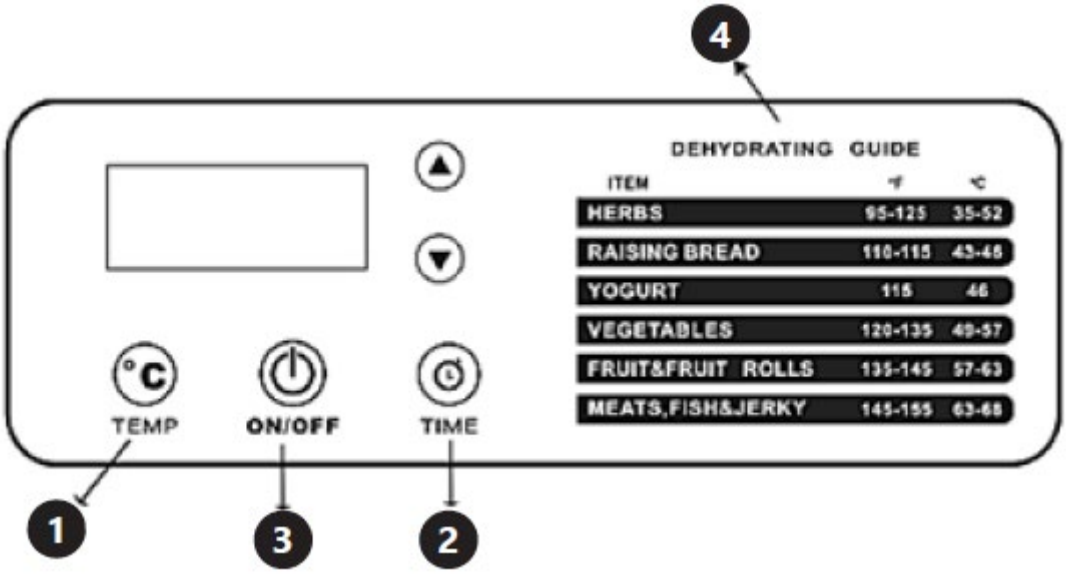
1) Temperaturknap (°F/°C)

2) Timer-vælger (h)

3) ON / OFF / Tidskontakt

4) Tabel over tørretemperatur (omtrentlig)

RCDA-500/45S



1) Knap til indstilling af temperatur (°C)

2) Knap til indstilling af tid (h)

3) Tænd/sluk-knap

4) Tabel over tørretemperatur (omtrentlig)

5) Knapper til forøgelse/reduktion

4.2. Forberedelse til brug

4.2.1. Apparatets placering

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 30 cm afstand mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer apparatet, så du altid har adgang til strømstikket. Den netledning, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten. Før første brug og efter hver efterfølgende brug skal du fjerne ristene (bakkerne), vaske dem og tørre dem grundigt, før du bruger dem igen.

4.2.2. Forberedelse af mad til tørring

- Madskiverne skal være ensartede i størrelsen med en tykkelse på 6 mm eller mindre.
- Kødskiver skal have en tykkelse på ca. 5 mm.
- Skiverne må ikke overlappe hinanden på bakken.
- Tørretiden for stykker afhænger af tykkelsen, luftfugtigheden, gitterniveauet og den omgivende temperatur.
- Overhold hygiejnereglerne ved kontakt med fødevarer.

4.2.3. Sikkerhedsanvisninger

- Det er meget vigtigt! Læs og følg alle sikkerhedsanvisninger, før du bruger apparatet.
- Brug apparatet i et godt ventileret område. Ventilationshullerne på tørretumblerens bagside eller dør må ikke dækkes til. Under drift skal tørretumbleren være mindst 30,5 cm fra alle vægge. Kun til indendørs brug og husholdningsbrug.
- For at minimere risikoen for elektrisk stød skal du sørge for, at enheden er tilsluttet en stikkontakt med jordforbindelse.
- Nedsænk ikke tørretumbleren i vand eller andre væsker. Betjen den ikke med våde hænder eller på bare fødder. Brug ikke apparatet i nærheden af vandkilder.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når dehydratoren ikke er i brug.
- Hold øje med apparatet under brug, og lad det aldrig være uden opsyn.

4.3. Brug af enheden

4.3.1. RCDA-500/23S

- Indstil den ønskede temperatur med temperaturknappen.
- Indstil den ønskede tørretid med timerknappen (tallene på timerskalaen angiver tiden målt i timer).
- Det anbefales at forvarme tørretumbleren i 5-10 minutter, før maden lægges på bakker.
- Luk døren til tørretumbleren tæt efter isætning af produktbakkerne.
- Af og til kan der forekomme fugt på overfladen af de tørrede fødevarer i apparatet. Fjern det med køkkenrulle, og pas på tørretumblerens varme overflader!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- "ON" "TIME" Sæt afbryderen på (kontinuerlig drift) eller (tidsbegrænset drift).
- Indstil den ønskede temperatur med temperaturknappen.
- "TIME" Indstil den ønskede tørretid med timerknappen (kun hvis den er valgt på afbryderen).
- Det anbefales at forvarme tørretumbleren i 5-10 minutter, før maden lægges på bakkerne.
- Sæt døren på tørretumbleren, og luk den tæt.
- Af og til kan der forekomme fugt på overfladen af de tørrede madvarer i apparatet. Fjern det med køkkenrulle, og pas på tørretumblerens varme overflader!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Tryk på tænd/sluk-knappen
- Indstil den ønskede temperatur med temperaturindstillingsknappen
- "TIME" Indstil om nødvendigt også den ønskede tørretid med knappen.

- Før maden lægges på bakker, anbefales det at forvarme tørretumbleren i 5-10 minutter.
- Smæk døren til enheden.
- Af og til kan der forekomme fugt på overfladen af de tørrede madvarer i apparatet. Fjern det med køkkenrulle, og pas på tørretumblerens varme overflader!

4.4. Rengøring og vedligeholdelse

4.4.1. Generelle anvisninger

a) Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.

- Vent på, at de roterende elementer stopper.

b) Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger apparatet væk.

c) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

d) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske apparatet.

e) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før du bruger den igen.

f) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

g) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.

h) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem åbningerne i apparatets kabinet.

i) Rengør åbningerne med en børste og trykluft.

j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.

l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

4.4.2. Bortskaffelse af brugte enheder

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det til et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske og elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

⚠

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**			
Tuotteen nimi	Elintarvikekuivuri			
Malli	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50			
Nimellisteho [W]	500	1500	1000	800
Suojausluokka	I			
Suojausluokka IP	IP20			
Tilavuus [L]	23	100	59	45
Lämpötila-alue [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Tarjottimien lukumäärä	6	16	10	12
Tarjottimien mitat [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Paino [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	Käytä suojakäsineitä
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!
	Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALOON JA/TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Elintarvikekuivuri

3.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.

f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

g) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.

h) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

i) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

3.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.

c) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.

d) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

e) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!

f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella ($_{CO2}$) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

g) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

h) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.

i) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

j) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

k) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

l) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.

c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.

d) Käytä laitteen kanssa työskennellessäsi tarvittavia henkilökohtaisia suojavarusteita, jotka on määritelty kohdassa 1 "Merkkien selitys". Asianmukaisten ja sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.

e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos sen "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (laite ei kytkeydy päälle eikä pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, ja ne tulee korjata ennen niiden käyttöä.

b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.

c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

d) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös

kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

f) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

g) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.

h) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.

i) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.

j) Älä käytä laitetta valvomatta.

k) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.

l) Älä kanna tai ripusta laitetta sen paineletkusta.

m) Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoa.

n) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.

o) Älä käytä laitetta tyhjänä.

p) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.

q) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.



HUOMIO! HUOLIMATTA LAITTEEN TURVALLISESTA RAKENTEESTA, SUOJAOMINAISUUKSISTA JA KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, LAITTEEN KÄYTTÖÖN SISÄLTYY SILTI AINA PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. PYSY VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

4. Yleiset käyttöohjeet

Laite on suunniteltu elintarvikkeiden kuivaamiseen.

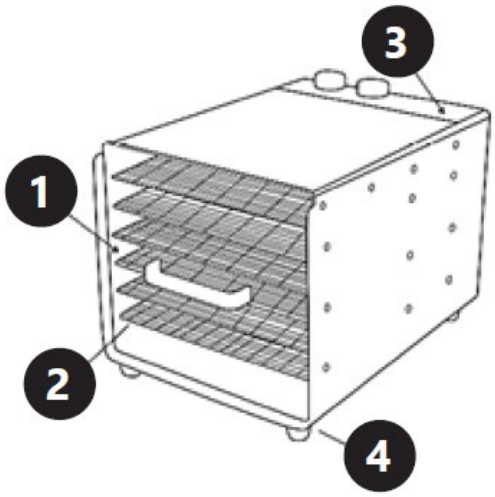
Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

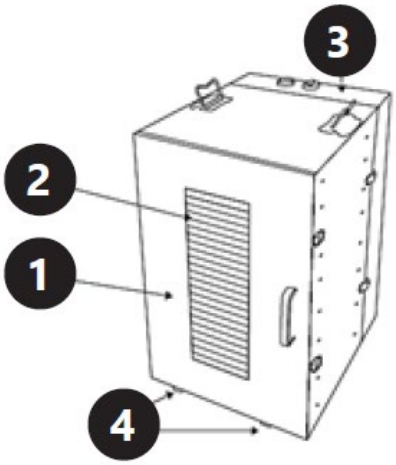
4.1. Laitteen kuvaus

4.1.1. Tuotteen yleiskatsaus

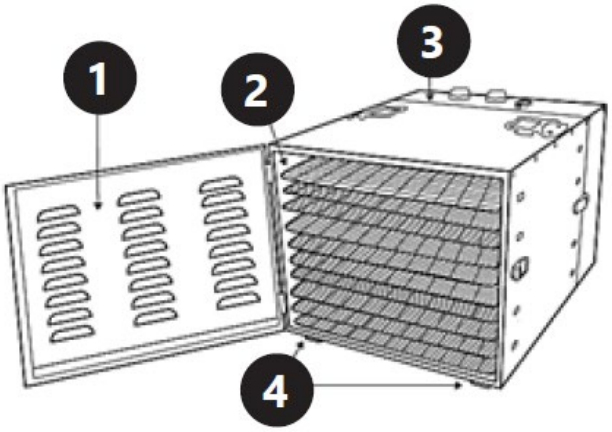
RCDA-500/23S RCDA-1350/100S

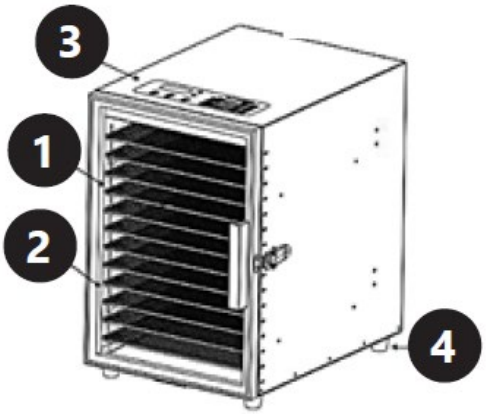


RCDA-1000/59S



RCDA-500/45S





1) Oven

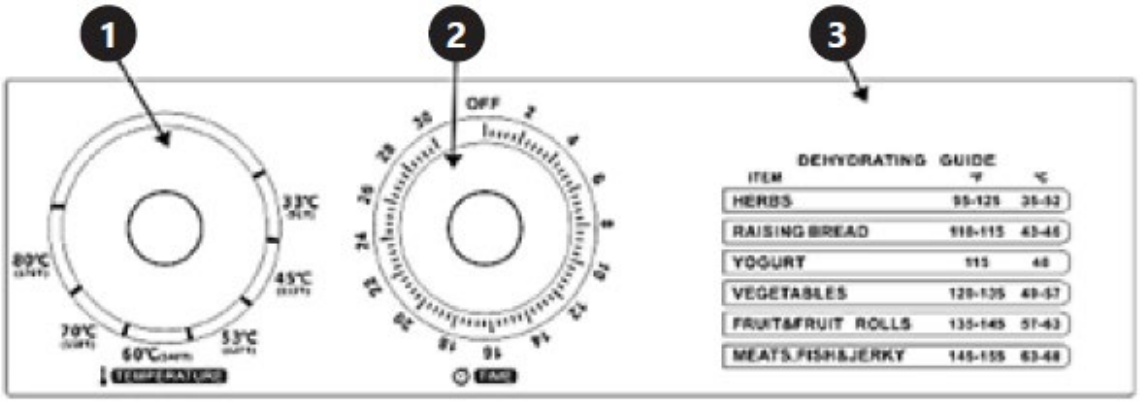
2) ritilät (tarjottimet)

3) Ohjauspaneeli

4) Kumijalka

4.1.2. Ohjauspaneeli

RCDA-500/23S

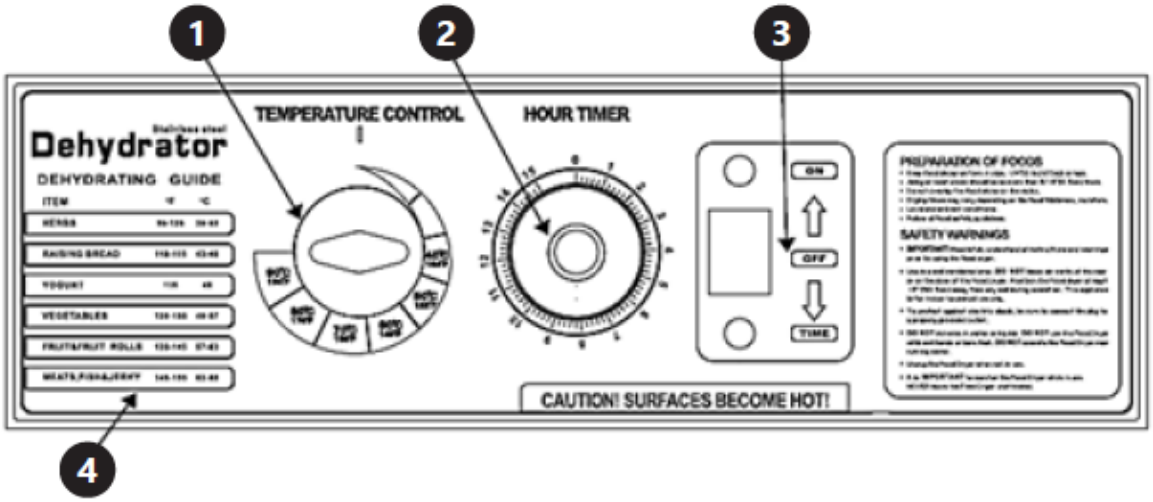


1) Lämpötilan säätönuppi (°F/°C)

2) Ajastimen valitsin (h)

3) Kuivauslämpötilataulukko (noin)

RCDA-1350/100S ja& RCDA-1000/59S



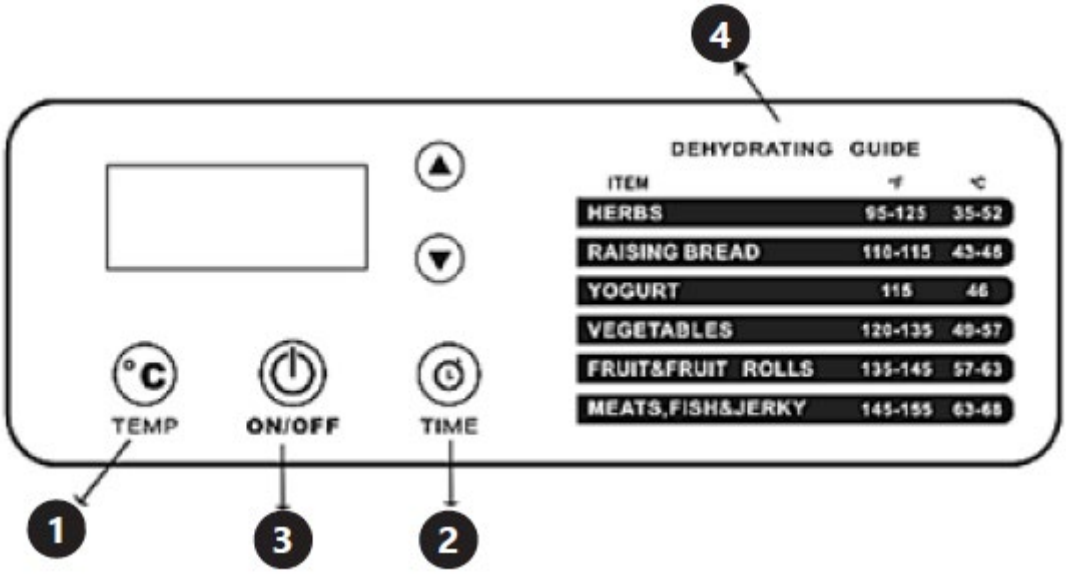
1) lämpötilan säätönuppi (°F/°C)

2) Ajastimen valitsin (h)

3) PÄÄLLE / POIS / Aikakytkin

4) Kuivauslämpötilataulukko (noin)

RCDA-500/45S



1) Lämpötilan asetuspainike (°C)

2) AJAN asetuspainike (h)

3) PÄÄLLE / POIS-virtapainike

4) Kuivauslämpötilataulukko (noin)

5) Lisää / vähennä -painikkeet

4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijainti

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja. Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen seuraavan käyttökerran jälkeen poista ritilät (tarjottimet) ja pese ja kuivaa ne huolellisesti ennen uudelleenkäyttöä.

4.2.2. Ruoan valmistelu kuivausta varten

- Ruokaviipaleiden tulee olla kooltaan tasakokoisia ja paksuudeltaan enintään 6 mm.
- Lihaviipaleiden paksuuden tulee olla noin 5 mm.
- Viipaleiden ei tule olla päällekkäin alustalla.
- Palojen kuivumisaika riippuu paksuudesta, kosteudesta, ritilän tasosta ja ympäristön lämpötilasta.
- Noudata hygieniaohjeita elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa ollessasi.

4.2.3. Turvallisuusohjeet

- Tärkeää! Lue ja noudata kaikkia turvallisuusohjeita ennen laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa. Älä peitä kuivurin takana tai luukussa olevia tuuletusaukkoja. Käytön aikana kuivurin tulee olla vähintään 30,5 cm:n etäisyydellä seinistä. Vain sisä- ja kotitalouskäyttöön.
- Sähköiskun riskin minimoimiseksi varmista, että laite on kytketty maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä upota kuivausrumpua veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä sitä märillä käsillä tai paljain jaloin. Älä käytä laitetta vesilähteiden lähellä.
- Irrota kuivausrummun pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
- Tarkkaile laitetta käytön aikana äläkä koskaan jätä sitä ilman valvontaa.

4.3. Laitteen käyttö

4.3.1. RCDA-500/23S

- Aseta haluttu lämpötila lämpötilanvalitsimella.
- Aseta haluttu kuivausaika ajastinnupilla (ajastinasteikon numerot osoittavat ajan tunteina).
- Ennen ruoan asettamista tarjottimille on suositeltavaa esilämmittää kuivausrumpua 5–10 minuuttia.
- Sulje kuivurin luukku tiiviisti tuotetarjottimien asettamisen jälkeen.
- Kuivattujen elintarvikkeiden pinnalle saattaa ajoittain muodostua kosteutta laitteessa. Poista se talouspaperilla varoen kuivurin kuumia pintoja!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Aseta virtakytkin asentoon (jatkuva käyttö) tai (aikarajoitettu käyttö).
- Aseta haluttu lämpötila lämpötilanupilla.
- “TIME” Aseta haluttu kuivausaika ajastimenupilla (vain jos on valittu virtakytkimestä).
- Ennen elintarvikkeiden lisäämistä tarjottimille on suositeltavaa esilämmittää kuivausrumpua 5–10 minuuttia.
- Asenna luukku kuivurin päälle ja sulje se tiiviisti.
- Kuivattujen elintarvikkeiden pinnalle saattaa ajoittain muodostua kosteutta laitteessa. Poista se talouspaperilla varoen kuivurin kuumia pintoja!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Paina virtapainiketta
- Aseta haluttu lämpötila lämpötilan asetuspainikkeella
- “TIME” Aseta tarvittaessa myös haluttu kuivausaika painikkeella.

- Ennen elintarvikkeiden lisäämistä tarjottimille on suositeltavaa esilämmittää kuivausrumpua 5–10 minuuttia.
- Paiskaa laitteen luukku kiinni.
- Kuivattujen elintarvikkeiden pinnalle saattaa ajoittain muodostua kosteutta. Poista se talouspaperilla varoen kuivurin kuumia pintoja!

4.4. Puhdistaminen ja huolto

4.4.1. Yleiset ohjeet

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.

- Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.

b) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.

c) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

d) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.

e) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.

f) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

g) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

h) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.

i) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.

j) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.

k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

4.4.2. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

⚠

Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Beschrijving parameter	**Waarde parameter**			
Productnaam	Voedseldroger			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50			
Nominaal vermogen [W]	500	1500	1000	800
Beschermingsklasse	I			
Beschermingsgraad IP	IP20			
Capaciteit [L]	23	100	59	45
Temperatuurmåde [℃]	33-80	40-90	40-90	20-90
Aantal trays	6	16	10	12
Afmetingen tray [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Gewicht [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

2.1. Legenda

Pictogram	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	**WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	Draag veiligheidshandschoenen.
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!
	Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN/OF ERNSTIG OF ZELFS DODELIJK LETSEL.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Voedseldroger

3.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

f) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

g) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

h) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

i) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

3.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.

b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

c) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.

d) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO_2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.

g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

h) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.

i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

j) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

k) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.

l) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.

c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

d) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals vereist voor het werken met het toestel, gespecificeerd in sectie 1 "Legenda". Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.

e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de "ON/OFF" schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de "AAN/UIT"-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.

b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.

c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

f) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

h) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

i) Raak gelede onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat van de stroombron is losgekoppeld.

j) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.

k) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

l) Draag of hang het apparaat niet aan de drukleiding.

m) Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.

n) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

o) Laat het apparaat niet draaien als het leeg is.

p) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.

q) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.

ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE FUNCTIES ERVAN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE BEDIENER, BESTAAT ER TOCH EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND WANNEER U HET APPARAAT GEBRUIKT.

4. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen voor het drogen van voedselproducten.

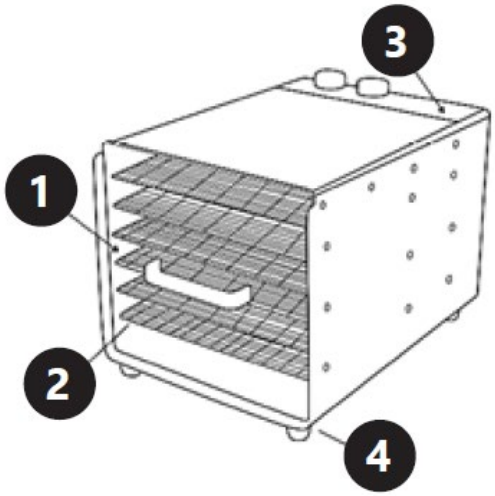
Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

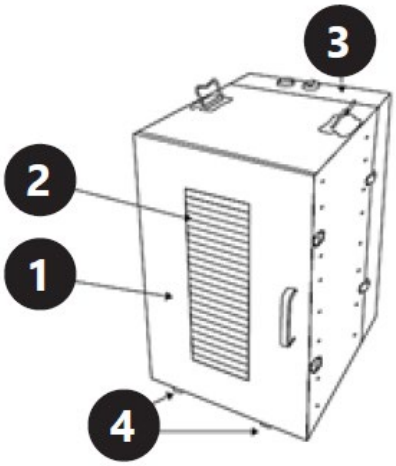
4.1. Beschrijving van het apparaat

4.1.1. Productoverzicht

RCDA-500/23S

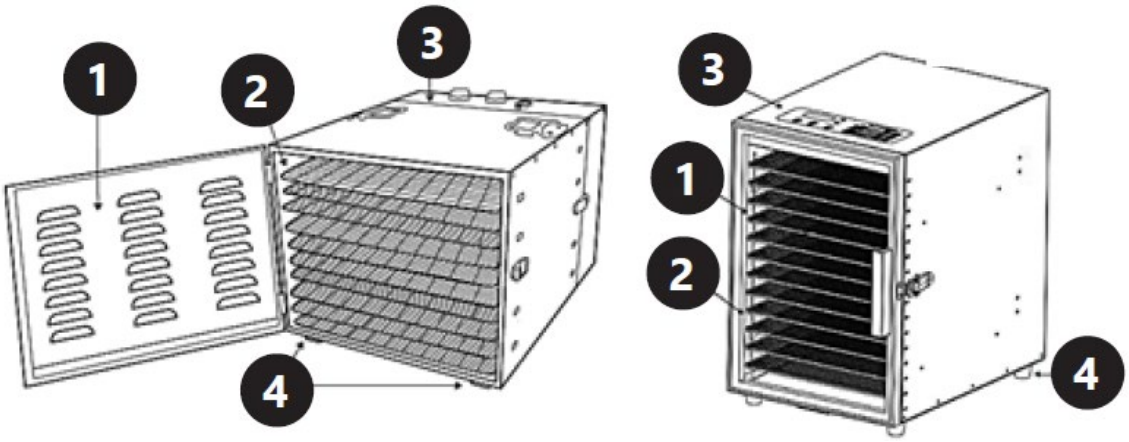


RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S

RCDA-500/45S



1) Deur

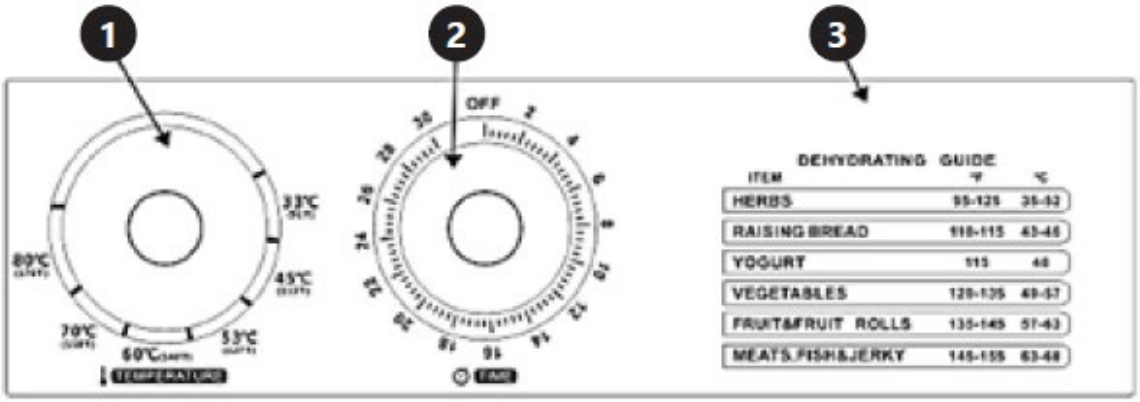
2) Deurroosters (trays)

3) Besturingspaneel

4) Rubberen voet

4.1.2. Besturingspaneel

RCDA-500/23S

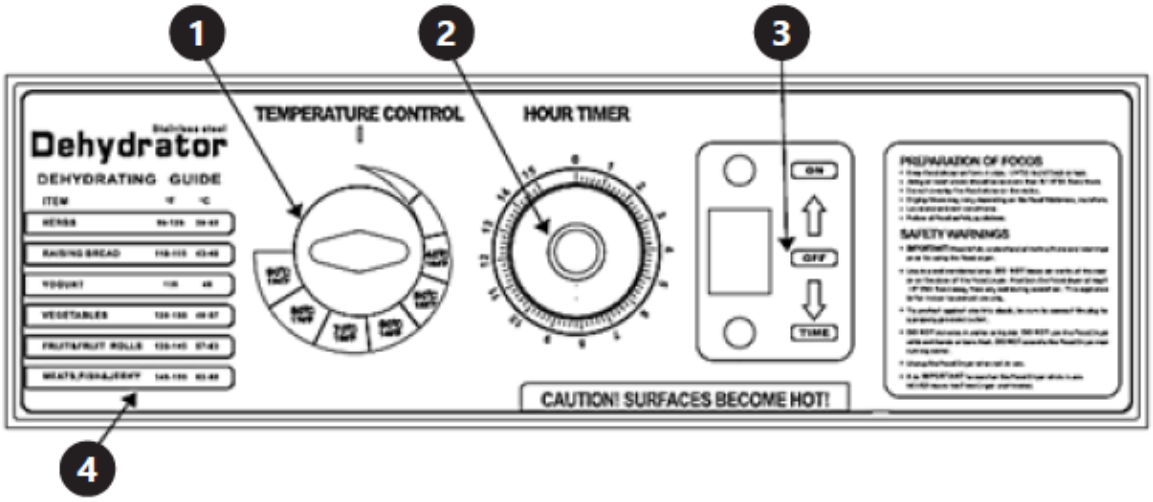


1) Temperatuurknop (°F/°C)

2) Timerknop (u)

3) Droogtemperatuurtabel (bij benadering)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



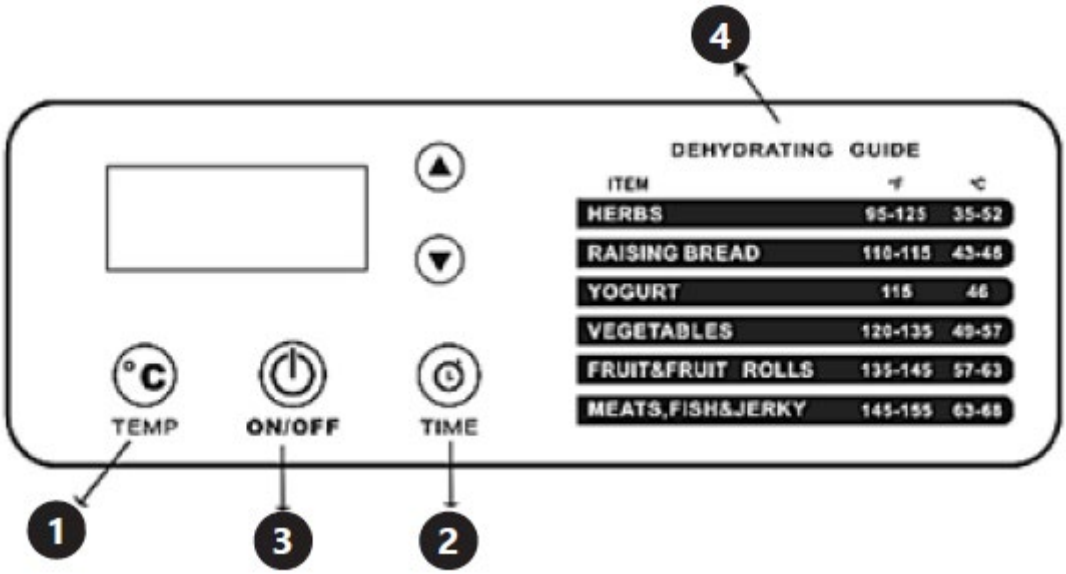
1) Temperatuurknop (°F/°C)

2) Timerknop (u)

3) AAN/UIT/Tijdschakelaar

4) Droogtemperatuurtabel (bij benadering)

RCDA-500/45S



1) Temperatuurinstelknop (°C)

2) TIJDinstelknop (u)

3) AAN/UIT-knop

4) Droogtemperatuurtabel (bij benadering)

5) Knoppen voor verhogen/verlagen

4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Locatie van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket. Verwijder voor het eerste gebruik en na elk volgend gebruik de roosters (trays) en was ze af en droog ze grondig af voordat u ze opnieuw gebruikt.

4.2.2. Voedsel klaarmaken om te drogen

- Plakken voedsel moeten gelijkmatig van formaat zijn met een dikte van 6 mm of minder.
- Plakken vlees moeten een dikte hebben van ongeveer 5 mm.
- Plakken mogen elkaar niet overlappen op de bakplaat.
- De droogtijd van stukken is afhankelijk van de dikte, luchtvochtigheid, roosterhoogte en omgevingstemperatuur.
- Neem de hygiënevoorschriften in acht bij contact met voedsel.

4.2.3. Veiligheidsvoorschriften

- Belangrijk! Lees en volg alle veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte. Bedek de ventilatieopeningen aan de achterkant of de deur van de droger niet. Tijdens gebruik moet de droger minimaal 30,5 cm van muren verwijderd zijn. Alleen voor gebruik binnenshuis en huishoudelijk gebruik.
- Om het risico op een elektrische schok te minimaliseren, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is aangesloten op een geaard stopcontact.
- Dompel de droger niet onder in water of andere vloeistoffen. Bedien het apparaat niet met natte handen of op blote voeten. Gebruik het apparaat niet in de buurt van waterbronnen.
- Haal de stekker van de droger uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Houd het apparaat tijdens gebruik in de gaten en laat het nooit onbeheerd achter.

4.3. Gebruik van het apparaat

4.3.1. RCDA-500/23S

- Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurknop.
- Stel de gewenste droogtijd in met de timerknop (de cijfers op de timerschaal geven de tijd in uren aan).

- Voordat u de producten op de trays plaatst, is het raadzaam de droger 5-10 minuten voor te verwarmen.
- Sluit de deur van de droger goed na het plaatsen van de producttrays.
- Soms kan er vocht op het oppervlak van de gedroogde levensmiddelen in het apparaat verschijnen. Verwijder dit met keukenpapier en pas op voor de hete oppervlakken van de droger!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- "ON" "TIME" Zet de aan/uit-schakelaar op (continu bedrijf) of (tijdsbeperkt bedrijf).
- Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurknop.
- "TIME" Stel de gewenste droogtijd in met de timerknop (alleen als is geselecteerd op de aan/uit-schakelaar)
- Voordat u de levensmiddelen op de trays plaatst, is het raadzaam om de droger 5-10 minuten voor te verwarmen.
- Plaats de deur op de droger en sluit deze goed.
- Soms kan er vocht op het oppervlak van de gedroogde levensmiddelen in het apparaat verschijnen. Verwijder dit met keukenpapier en pas op voor de hete oppervlakken van de droger!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Druk op de aan/uit-knop
- Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurinstelknop
- "TIME" Stel indien nodig ook de gewenste droogtijd in met de knop.
- Voordat u de levensmiddelen op de trays plaatst, is het raadzaam om de droger 5-10 minuten voor te verwarmen.
- Sluit de deur van het apparaat.
- Soms kan er vocht op het oppervlak van de gedroogde levensmiddelen in het apparaat verschijnen. Verwijder dit met keukenpapier en pas op voor de hete oppervlakken van de droger!

4.4. Reiniging en onderhoud

4.4.1. Algemene instructies

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.

- Wacht tot de draaiende elementen stoppen.

b) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.

c) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

d) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.

e) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

f) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

g) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

h) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.

i) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

j) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

k) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

l) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

4.4.2. Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

⚠

Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Beskrivelse av parameter	**Parameterverdi**			
Produktnavn	Matdehydrator			
Modell	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50			
Nominell effekt [W]	500	1500	1000	800
Beskyttelsesklasse	I			
Kapslingsgrad IP	IP20			
Kapasitet [L]	23	100	59	45
Temperaturområde [°C]	33–80	40–90	40–90	20–90
Antall brett	6	16	10	12
Brettmål [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Vekt [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i

forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	**ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	Bruk vernehansker.
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!
	Skal kun brukes innendørs.



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ALLE BRUKSANVISNINGER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Matdehydrator

3.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.

f) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

g) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

h) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

i) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.

b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.

c) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.

d) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.

e) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid ($_{CO2}$) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

g) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.

h) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.

i) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

j) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.

k) Hold enheten borte fra barn og dyr.

l) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.

b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.

c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.

d) Bruk det personlige verneutstyret som kreves for å arbeide med enheten, som angitt i avsnitt 1 "Forklaring". Bruk av korrekt og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.

e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

3.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med "ON/OFF"-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.

b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

d) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det

ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

f) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

h) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

i) Ikke ta på leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.

j) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.

k) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.

l) Apparatet må ikke bæres eller henges i trykkledningen.

m) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.

n) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

o) Ikke kjør enheten når den er tom.

p) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.

q) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.



OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR PÅ VAKT OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER ENHETEN.

4. Retningslinjer for bruk

Apparatet er beregnet for tørking av matvarer.

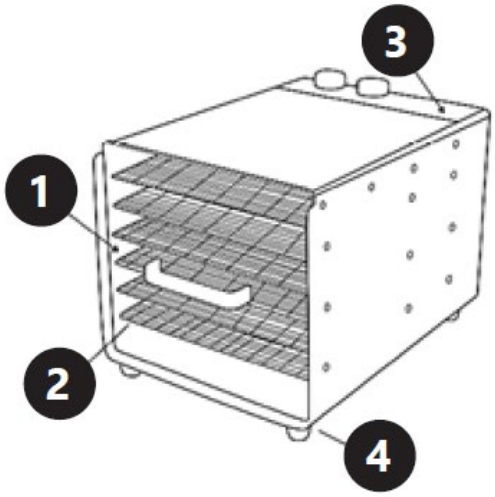
Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

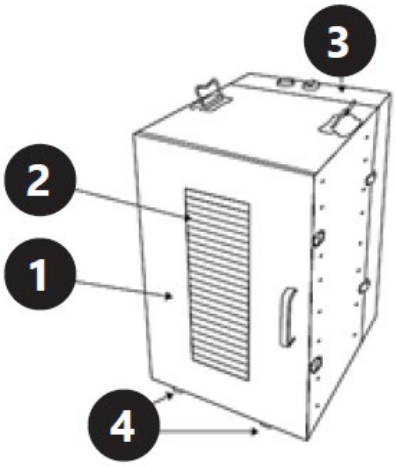
4.1. Beskrivelse av enheten

4.1.1. Produktoversikt

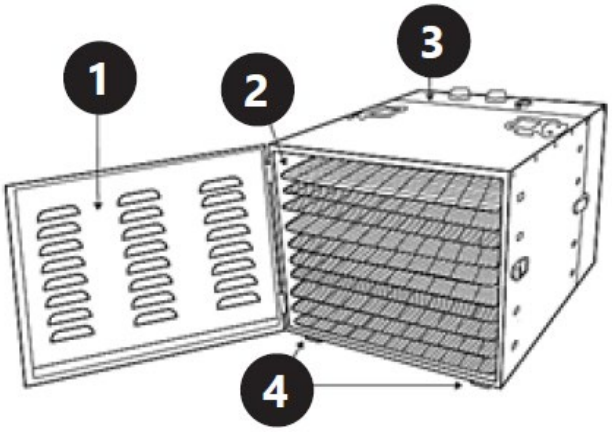
RCDA-500/23S



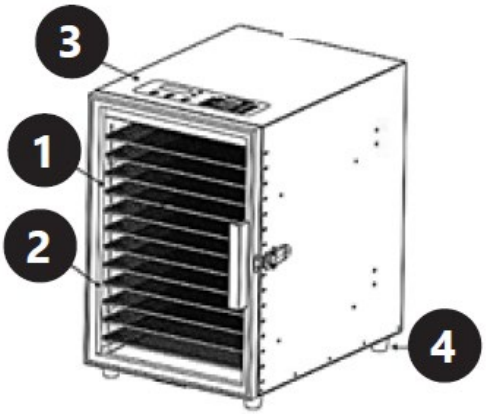
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



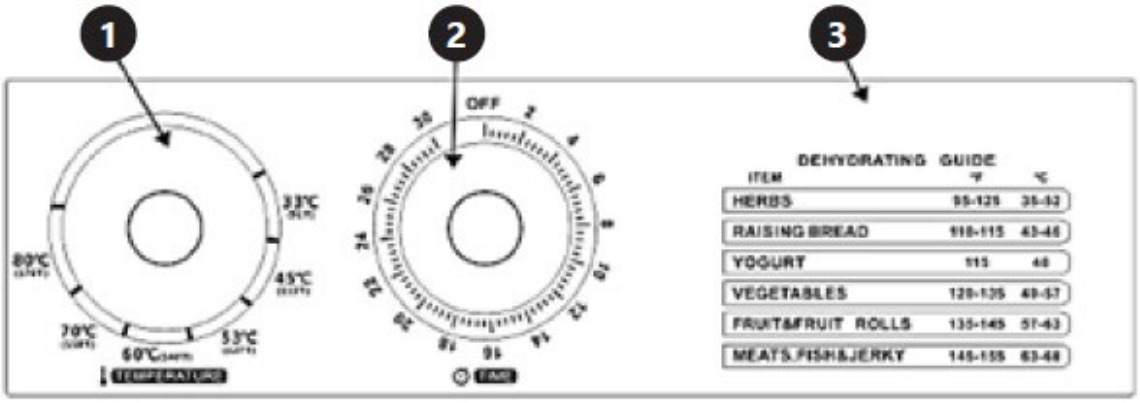
RCDA-500/45S



1) Dør
2) Rister (brett)
3) Styrepanel
4) Gummifot

4.1.2. Styrepanel

RCDA-500/23S

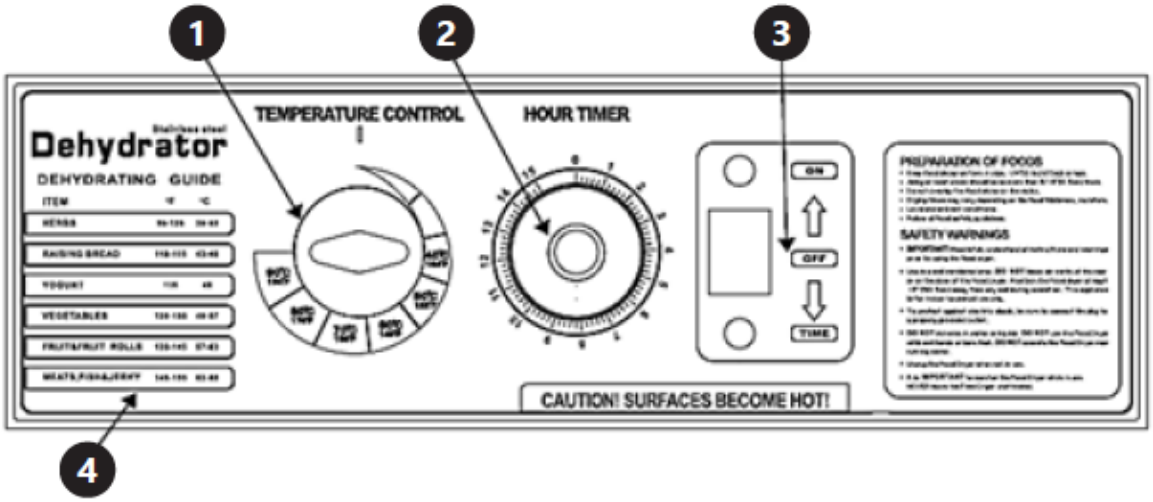


1) Temperaturknapp (°F/°C)

2) Timerknapp (t)

3) Tørketemperaturtabell (omtrentlig)

RCDA-1350/100S og& RCDA-1000/59S



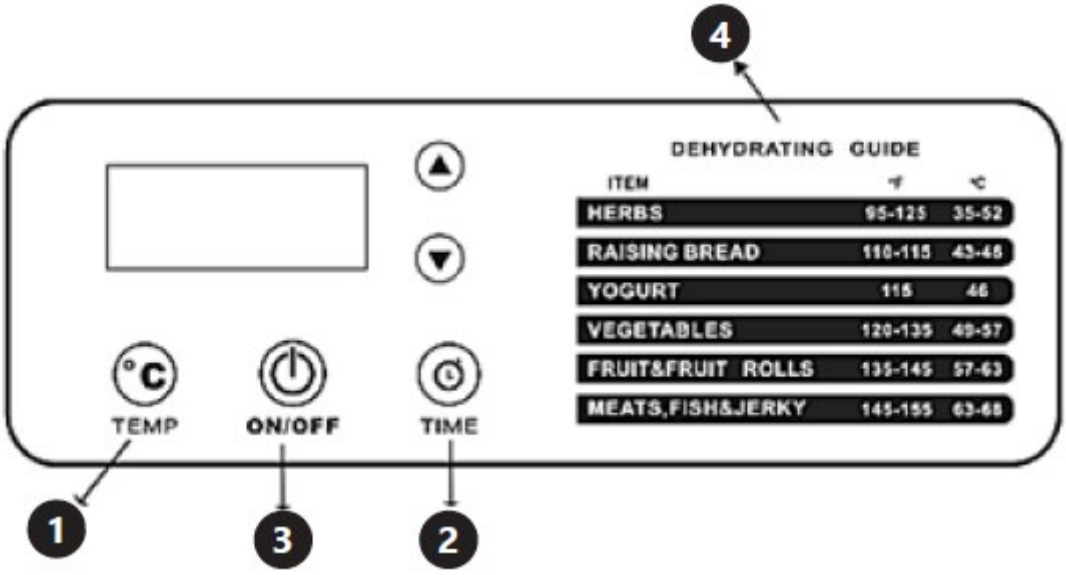
1) temperaturknapp (°F/°C)

2) Timerknapp (t)

3) PÅ/AV/Tidsbryter

4) Tørketemperaturtabell (omtrentlig)

RCDA-500/45S



1) Temperaturinnstillingsknapp (°C)

2) TIDsinnstillingsknapp (t)

3) PÅ/AV-knapp

4) Tørketemperaturtabell (omtrentlig)

5) Øk/reduser-knapper

4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Apparatplassering

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten. Før første gangs bruk, og etter hver påfølgende bruk, fjern ristene (brettene), vask dem og tørk dem grundig før de brukes igjen.

4.2.2. Klargjøre mat for tørking

- Matskivene bør være ensartede i størrelse, med en tykkelse på 6 mm eller mindre.
- Kjøttskivene bør være omtrent 5 mm tykke.
- Skivene bør ikke overlappe hverandre på brettet.
- Tørketiden for biter avhenger av tykkelse, fuktighet, ristnivå og omgivelsestemperatur.
- Følg hygienereglene ved kontakt med mat.

4.2.3. Sikkerhetsmerknader

- Viktig! Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner før du bruker enheten.
- Bruk enheten i et godt ventilert område. Ikke dekk til ventilasjonshullene på baksiden eller døren til tørketrommelen. Under drift bør tørketrommelen være minst 30,5 cm fra vegger. Kun for innendørs og husholdningsbruk.
- For å minimere risikoen for elektrisk støt, sørg for at enheten er koblet til en jordet stikkontakt.
- Ikke senk tørketrommelen ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk den med våte hender eller barbeint. Ikke bruk enheten i nærheten av vannkilder.
- Trekk ut støpselet til dehydratoren når enheten ikke er i bruk.
- Overvåk enheten under drift og la den aldri være uten tilsyn.

4.3. Bruk av enheten

4.3.1. RCDA-500/23S

- Still inn ønsket temperatur med temperaturknappen.
- Still inn ønsket tørketid med timerknappen (tallene på timerskalaen angir tiden målt i timer).
- Før du legger maten på brett, anbefales det å forvarme tørketrommelen i 5–10 minutter.
- Lukk døren til tørketrommelen godt etter at du har satt inn produktbrettene.
- Av og til kan det oppstå fuktighet på overflaten av de tørkede matvarene i enheten. Fjern den med papirhåndklær, og pass på tørketrommelens varme overflater!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Sett strømbryteren til (kontinuerlig drift) eller (tidsbegrenset drift).
- Still inn ønsket temperatur med temperaturknappen.
- “TIME” Still inn ønsket tørketid med timerknappen (kun hvis er valgt på strømbryteren).
- Før du legger maten på brett, anbefales det å forvarme tørketrommelen i 5–10 minutter.
- Sett døren på tørketrommelen på plass og lukk den godt.
- Av og til kan det oppstå fuktighet på overflaten av de tørkede matvarene i enheten. Fjern den med papirhåndklær, og pass på tørketrommelens varme overflater!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Trykk på strømknappen
- Still inn ønsket temperatur med temperaturinnstillingsknappen
- “TIME” Om nødvendig, still også inn ønsket tørketid med knappen.

- Før du legger maten på brett, anbefales det å forvarme tørketrommelen i 5–10 minutter.
- Smell døren på enheten igjen.
- Av og til kan det oppstå fuktighet på overflaten av de tørkede matvarene i enheten. Fjern den med papirhåndklær, og pass på tørketrommelens varme overflater!

4.4. Rengjøring og vedlikehold

4.4.1. Generelle instruksjoner

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.

- Vent til de roterende elementene stopper.

b) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.

c) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

d) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.

e) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.

f) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

g) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.

h) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.

i) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.

j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.

l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

4.4.2. Avhending av brukte apparater

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

⚠

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Produktens tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Matdehydrator			
Modell	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50			
Nominell effekt [W]	500	1500	1000	800
Isolationsklass	I			
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IP20			
Kapacitet [L]	23	100	59	45
Drifttemperaturområde [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Antal brickor	6	16	10	12
Brickans mått [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Vikt [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikon	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	Använd skyddshandskar.
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!
	Använd endast inomhus.



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. OM VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

Matdehydrator

3.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.

f) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

g) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

h) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

i) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.

b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.

c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.

d) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.

e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

g) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.

h) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.

i) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.

j) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

k) Håll apparaten borta från barn och djur.

l) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.

c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.

d) Använd personlig skyddsutrustning som krävs för att arbeta med apparaten, specificerad i avsnitt 1, "Förklaring av symbolerna". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.

e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.

f) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

3.4. Säker användning av apparaten

a) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan sättas på och stängas av med "ON/OFF"-brytaren är farliga, får inte användas och måste repareras.

b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.

c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

e) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

f) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

g) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

h) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.

i) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte apparaten har kopplats bort från strömkällan.

j) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.

k) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.

l) Apparaten får inte bäras eller hängas upp i tryckledningen.

m) Täck inte över luftintag och luftutsläpp.

n) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.

o) Ha inte igång apparaten när den är tom.

p) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

q) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.



OBS! TROTS DEN SÄKRA KONSTRUKTIONEN AV APPARATEN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR ANVÄNDAREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR HELA TIDEN UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

4. Riktlinjer för användning

Enheten är avsedd för torkning av livsmedel.

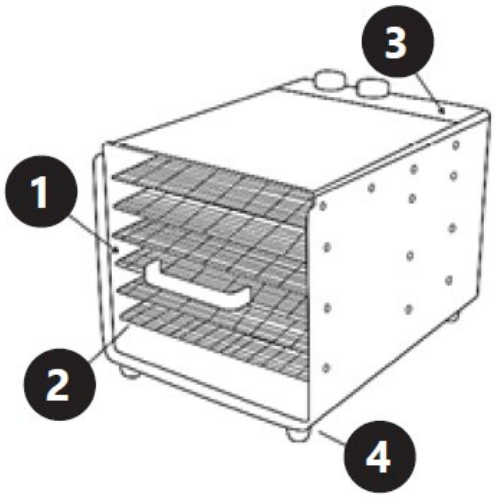
Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

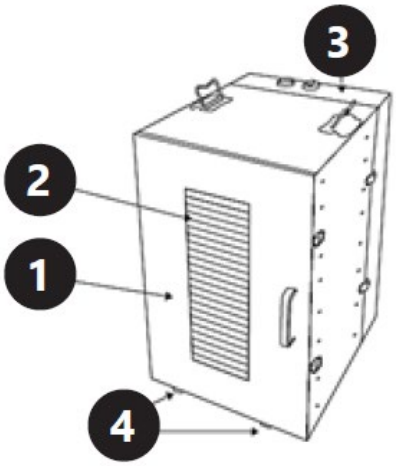
4.1. Beskrivning av apparaten

4.1.1. Produktöversikt

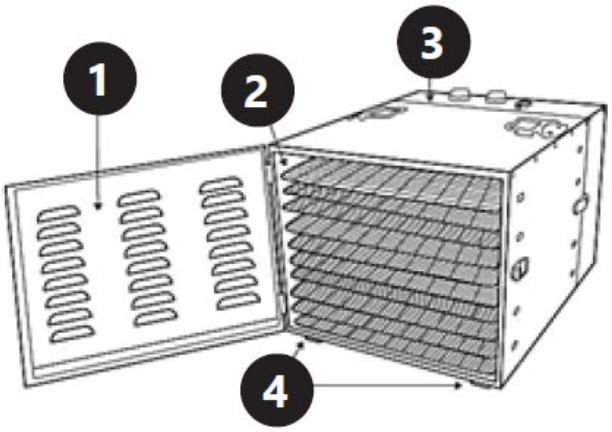
RCDA-500/23S



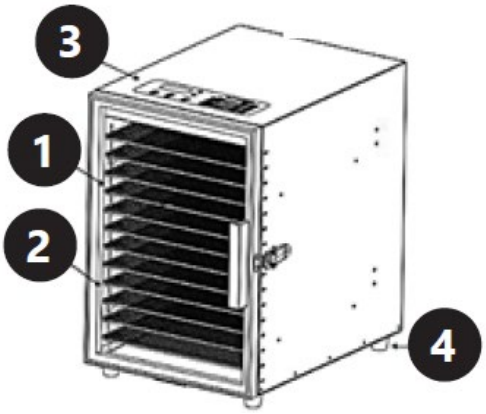
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



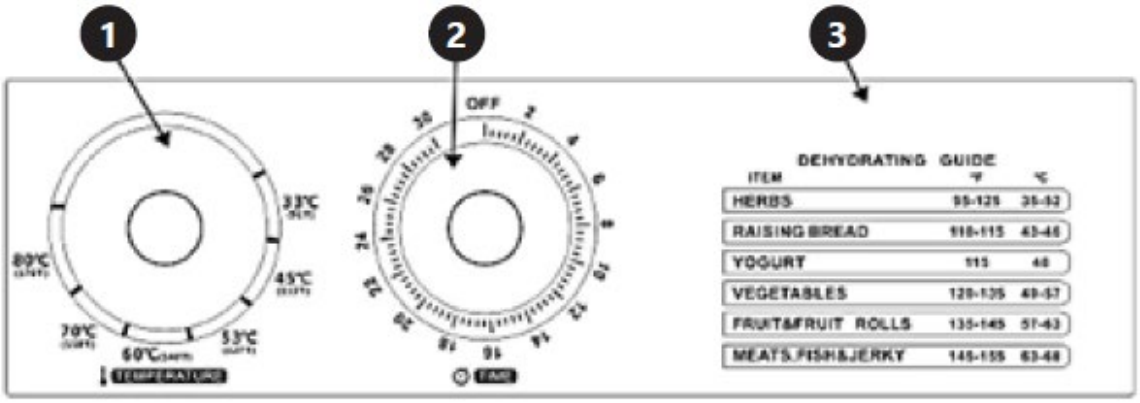
RCDA-500/45S



1) Dörr
2) Galler (brickor)
3) Kontrollpanel
4) Gummifot

4.1.2. Kontrollpanel

RCDA-500/23S

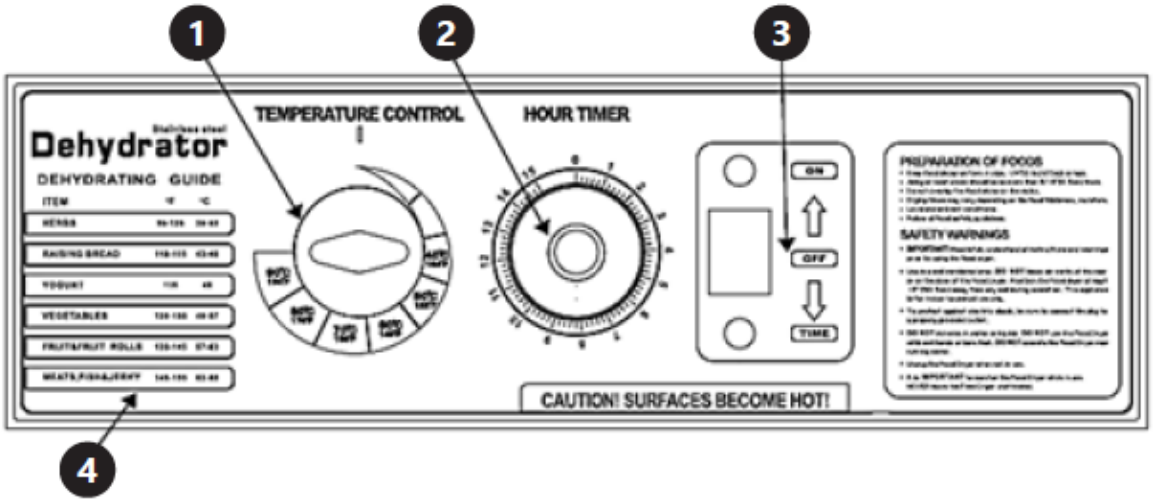


1) Temperaturvred (°F/°C)

2) Timervred (h)

3) Torktemperaturtabell (ungefärlig)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



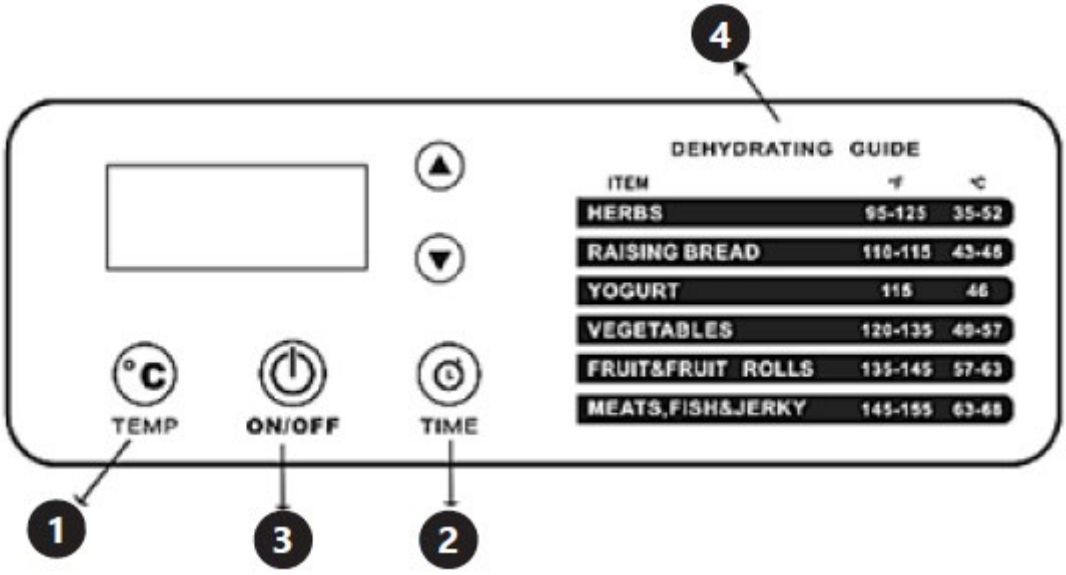
1) Temperaturvred (°F/°C)

2) Timervred (h)

3) PÅ / AV / Tidsbrytare

4) Torktemperaturtabell (ungefärlig)

RCDA-500/45S



1) Temperaturinställningsknapp (°C)

2) TIDsinställningsknapp (h)

3) PÅ / AV strömbrytare

4) Torktemperaturtabell (ungefärlig)

5) Öka / minska knappar

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparatens placering

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten. Före första användningen, och efter varje efterföljande användning, ta bort gallren (brickorna), diska dem och torka noggrant innan de används igen.

4.2.2. Förbereda mat för torkning

- Matskivorna ska vara jämnstora och högst 6 mm tjocka.
- Köttskivorna ska vara cirka 5 mm tjocka.
- Skivorna ska inte överlappa varandra på brickan.
- Torktiden för bitar beror på tjocklek, luftfuktighet, gallernivå och omgivningstemperatur.
- Följ hygienreglerna vid kontakt med livsmedel.

4.2.3. Säkerhetsanvisningar

- Viktigt! Läs och följ alla säkerhetsanvisningar innan du använder enheten.
- Använd enheten i ett välventilerat utrymme. Täck inte över ventilationshålen på torktumlarens baksida eller dörr. Under drift ska torktumlaren vara minst 30,5 cm från väggar. Endast för inomhus- och hushållsbruk.
- För att minimera risken för elektrisk stöt, se till att enheten är ansluten till ett jordat eluttag.
- Sänk inte ner torktumlaren i vatten eller andra vätskor. Använd den inte med våta händer eller barfota. Använd inte enheten nära vattenkällor.
- Dra ur sladden till torktumlaren när enheten inte används.
- Övervaka enheten under drift och lämna den aldrig utan uppsikt.

4.3. Användning av apparaten

4.3.1. RCDA-500/23S

- Ställ in önskad temperatur med temperaturvredet.
- Ställ in önskad torktid med timervredet (siffrorna på timerskalan anger tiden mätt i timmar).
- Innan du lägger maten på brickor rekommenderas det att förvärma torktumlaren i 5–10 minuter.
- Stäng torktumlarens lucka ordentligt efter att du har satt in produktbrickorna.
- Ibland kan fukt uppstå på ytan av de torkade livsmedelsprodukterna i apparaten. Ta bort den med pappershanddukar och se upp för torktumlarens heta ytor!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Ställ strömbrytaren på (kontinuerlig drift) eller (tidsbegränsad drift).
- Ställ in önskad temperatur med temperaturvredet.
- “TIME” Ställ in önskad torktid med timervredet (endast om är valt på strömbrytaren).
- Innan du lägger maten på brickor rekommenderas det att förvärma torktumlaren i 5–10 minuter.
- Montera luckan på torktumlaren och stäng den ordentligt.
- Ibland kan fukt uppstå på ytan av de torkade livsmedelsprodukterna i apparaten. Ta bort den med pappershanddukar och se upp för torktumlarens heta ytor!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Tryck på strömbrytaren
- Ställ in önskad temperatur med temperaturinställningsknappen
- “TIME” Om det behövs, ställ även in önskad torktid med knappen.

- Innan du lägger maten på brickor rekommenderas det att förvärma torktumlaren i 5–10 minuter.
- Slå igen luckan till apparaten.
- Ibland kan fukt uppstå på ytan av de torkade livsmedelsprodukterna i apparaten. Ta bort den med pappershanddukar och se upp för torktumlarens heta ytor!

4.4. Rengöring och underhåll

4.4.1. Allmänna instruktioner

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.

- Vänta tills de roterande elementen stannar.

b) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.

c) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.

d) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.

e) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.

f) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

g) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.

h) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.

i) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.

j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

l) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

4.4.2. Avfallshantering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

⚠

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Desidratador de alimentos			
Modelo	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50			
Potência nominal [W]	500	1500	1000	800
Classe de proteção	I			
Grau de proteção IP	IP20			
Capacidade [L]	23	100	59	45
Alcance da temperatura [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Número de bandejas	6	16	10	12
Dimensões da bandeja [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Peso [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados

técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	**AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	Coloque luvas de proteção.
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!
	Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LER TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Desidratador de alimentos

3.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.

f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

g) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.

h) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

i) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

3.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.

c) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.

d) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.

e) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono ($_{CO2}$) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.

g) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.

h) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.

i) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.

j) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

k) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.

l) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.

c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.

d) Utilizar os equipamentos de proteção individual necessários para trabalhar com o aparelho, indicados na seção 1 "Legenda". A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de lesões.

e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.

f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

3.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não utilizar o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os aparelhos que não podem ser ligados e desligados com o interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser utilizados e devem ser reparados.

b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.

c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

d) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

e) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

f) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

g) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.

h) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.

i) Não tocar nas peças articuladas ou nos acessórios, exceto se o aparelho tiver sido desligado da fonte de alimentação.

j) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.

k) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.

l) Não transportar ou pendurar o aparelho pelo cabo de pressão.

m) Não cobrir a entrada e a saída de ar.

n) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

o) Não colocar o aparelho em funcionamento quando estiver vazio.

p) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.

q) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.



ATENÇÃO! APESAR DA CONCEÇÃO SEGURA DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, EXISTE AINDA UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO QUANDO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

4. Orientações de utilização

O dispositivo foi projetado para secar produtos alimentícios.

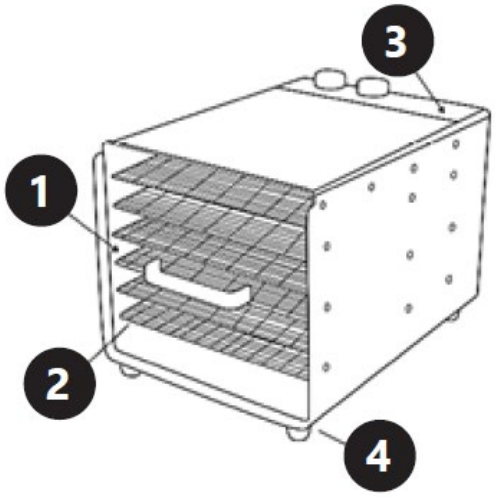
O produto é destinado apenas para uso doméstico.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

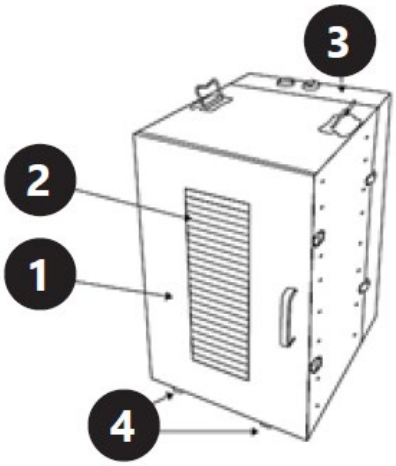
4.1. Descrição do dispositivo

4.1.1. Visão geral do produto

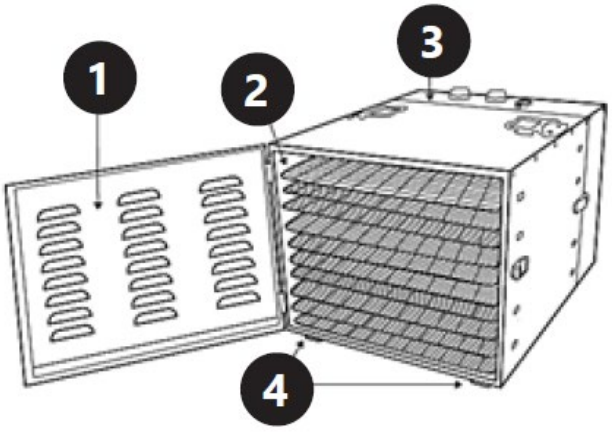
RCDA-500/23S



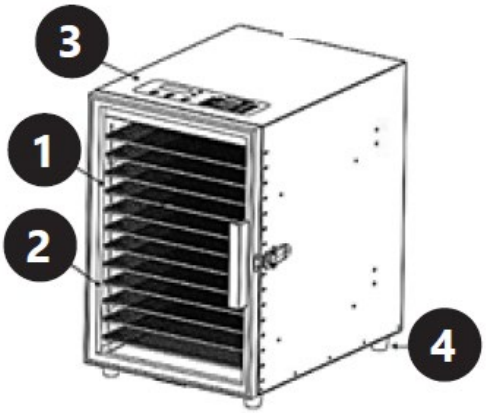
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



RCDA-500/45S



1) Grades da porta

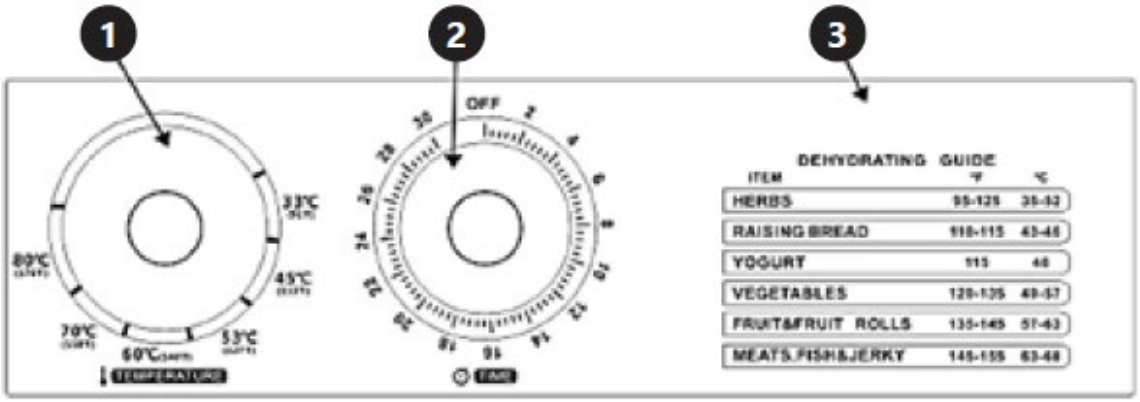
2) bandejas)

3) Painel de controlo

4) Pé de borracha

4.1.2. Painel de controlo

RCDA-500/23S

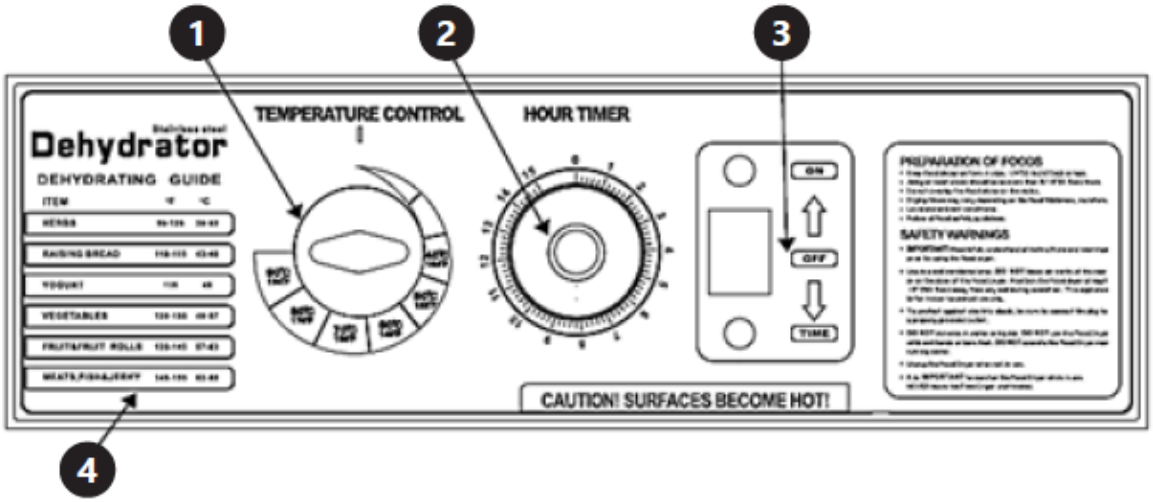


1) Botão de temperatura (°F/°C)

2) Botão do temporizador (h)

3) Tabela de temperatura de secagem (aproximada)

RCDA-1350/100S e& RCDA-1000/59S



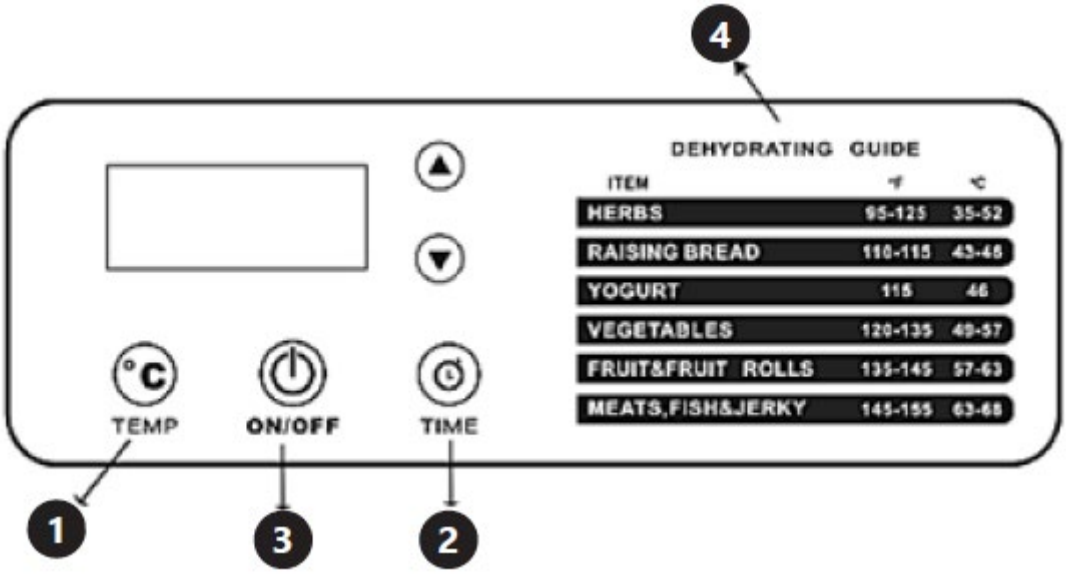
1) Botão de temperatura (°F/°C)

2) Botão do temporizador (h)

3) Interruptor ON / OFF / Tempo

4) Tabela de temperatura de secagem (aproximada)

RCDA-500/45S



1) Botão de ajuste de temperatura (°C)

2) Botão de ajuste de TEMPO (h)

3) Botão liga / desliga

4) Tabela de temperatura de secagem (aproximada)

5) Botões de aumentar / diminuir

4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do aparelho

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto. Antes do primeiro uso e após cada uso subsequente, remova as grades (bandejas), lave-as e seque-as completamente antes de reutilizá-las.

4.2.2. Preparando os alimentos para secar

- As fatias de alimentos devem ter tamanho uniforme, com espessura de 6 mm ou menos.
- As fatias de carne devem ter espessura de aproximadamente 5 mm.
- As fatias não devem se sobrepor na bandeja.
- O tempo de secagem dos pedaços depende da espessura, umidade, nível da grade e temperatura ambiente.
- Observe as regras de higiene ao entrar em contato com alimentos.

4.2.3. Notas de segurança

- Importante! Leia e siga todas as instruções de segurança antes de usar o dispositivo.
- Use o dispositivo em uma área bem ventilada. Não cubra os orifícios de ventilação na parte traseira ou na porta da secadora. Durante a operação, a secadora deve estar a pelo menos 30,5 cm de qualquer parede. Somente para uso interno e doméstico.
- Para minimizar o risco de choque elétrico, certifique-se de que o dispositivo esteja conectado a uma tomada elétrica aterrada.
- Não mergulhe a secadora em água ou outros líquidos. Não opere com as mãos molhadas ou descalço. Não use o dispositivo perto de fontes de água.
- Desligue o desidratador quando o dispositivo não estiver em uso.
- Durante a operação, monitore o dispositivo e nunca o deixe sem supervisão.

4.3. Utilização do dispositivo

4.3.1. RCDA-500/23S

- Ajuste a temperatura desejada com o botão de temperatura.
- Ajuste o tempo de secagem desejado com o botão do Temporizador (os números na escala do Temporizador indicam o tempo medido em horas).
- Antes de colocar os alimentos nas bandejas, recomenda-se pré-aquecer a secadora por 5 a 10 minutos.
- Feche bem a porta da secadora após inserir as bandejas de produtos.
- Ocasionalmente, pode aparecer umidade na superfície dos alimentos secos no aparelho. Remova-a com toalhas de papel, tomando cuidado com as superfícies quentes da secadora!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON”“TIME”Ajuste o interruptor de energia para (operação contínua) ou (operação por tempo limitado).
- Ajuste a temperatura desejada com o botão de temperatura.
- “TIME”Ajuste o tempo de secagem desejado com o botão do temporizador (somente se estiver selecionado no interruptor de energia)
- Antes de colocar os alimentos nas bandejas, recomenda-se pré-aquecer a secadora por 5 a 10 minutos.
- Instale a porta da secadora e feche-a bem.
- Ocasionalmente, pode aparecer umidade na superfície dos alimentos secos no aparelho. Remova-a com toalhas de papel, tomando cuidado com as superfícies quentes da secadora!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Pressione o botão de energia

- Ajuste a temperatura desejada com o botão de ajuste de temperatura
- "TIME" Se necessário, ajuste também o tempo de secagem desejado com o botão.
- Antes de colocar os alimentos nas bandejas, recomenda-se pré-aquecer a secadora por 5 a 10 minutos.
- Bata a porta do aparelho.
- Ocasionalmente, pode aparecer umidade na superfície dos alimentos secos no aparelho. Remova com papel-toalha, tomando cuidado com as superfícies quentes da secadora!

4.4. Limpeza e manutenção

4.4.1. Instruções gerais

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.

- Esperar que os elementos rotativos parem.

b) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.

c) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

d) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.

e) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

f) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

g) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.

h) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.

i) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.

j) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.

k) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.

l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

4.4.2. Descarte de aparelhos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

⚠

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje produktu

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Sušička potravín			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50			
Menovitý výkon [W]	500	1500	1000	800
Trieda ochrany	I			
Stupeň ochrany IP	IP20			
Kapacita [L]	23	100	59	45
Teplotný rozsah [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Počet zásobníkov	6	16	10	12
Rozmery zásobníka [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Hmotnosť [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace

s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	Používajte ochranné rukavice.
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLÚŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILY SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VŠETKY POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Sušička potravín

3.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

g) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

h) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

i) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.

b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.

d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.

e) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).

g) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.

h) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.

i) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

j) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

k) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

l) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

d) Používajte osobné ochranné prostriedky podľa požiadaviek na prácu so zariadením, ktoré sú uvedené v časti 1 "Legenda". Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.

e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.

b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.

c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

e) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

h) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

i) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.

j) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.

k) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

l) Zariadenie neprenášajte ani nevešajte za tlakové potrubie.

m) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.

n) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

o) Zariadenie nespúšťajte, keď je prázdne.

p) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

q) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.



POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ POUŽITIU ĎALŠÍCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHUJÚCU OSOBU EXISTUJE PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na sušenie potravín.

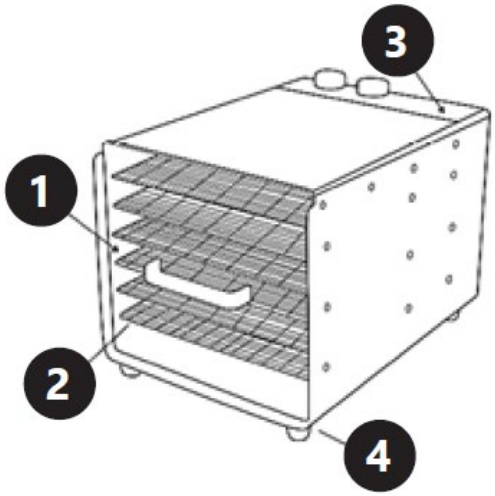
Produkt je určený len na domáce použitie.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

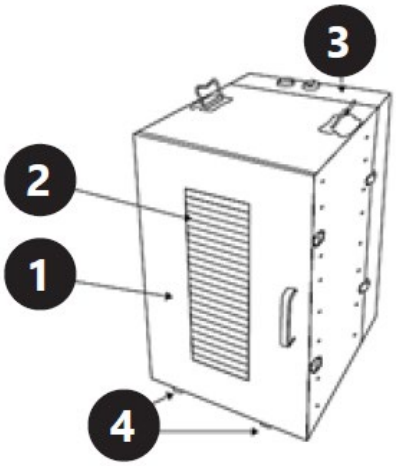
4.1. Popis zariadenia

4.1.1. Prehľad produktu

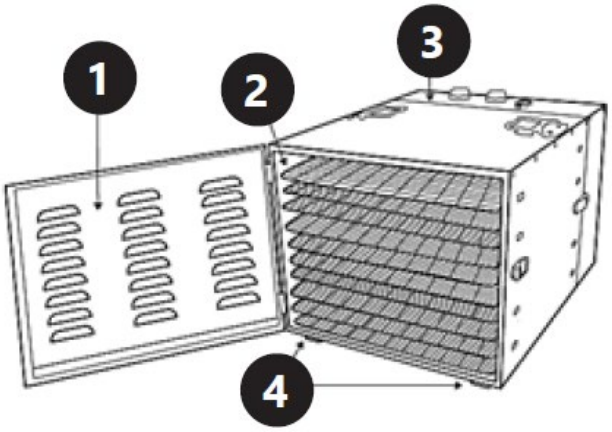
RCDA-500/23S



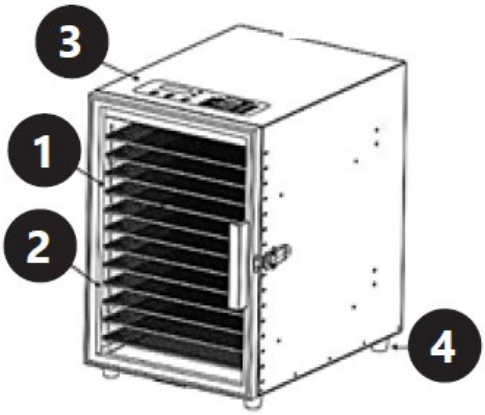
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



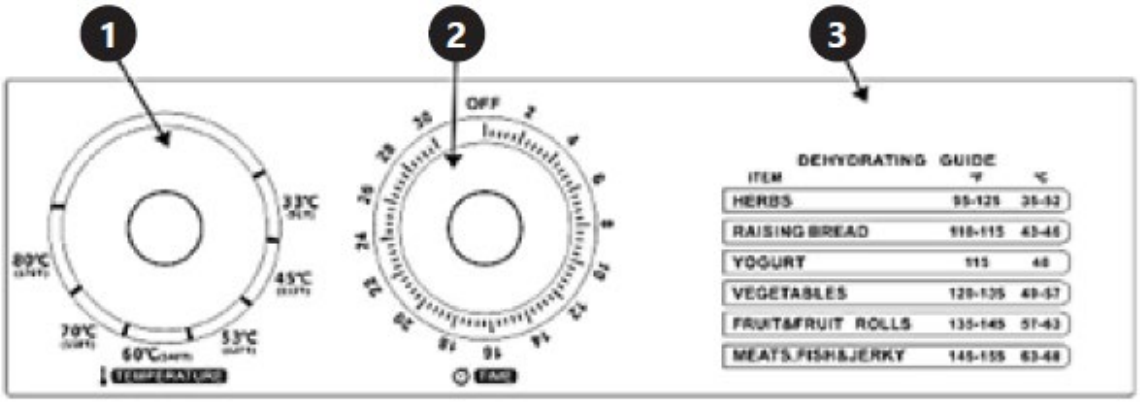
RCDA-500/45S



1) Dvere
2) Mriežky (zásobníky)
3) Ovládací panel
4) Gumová nožička

4.1.2. Ovládací panel

RCDA-500/23S

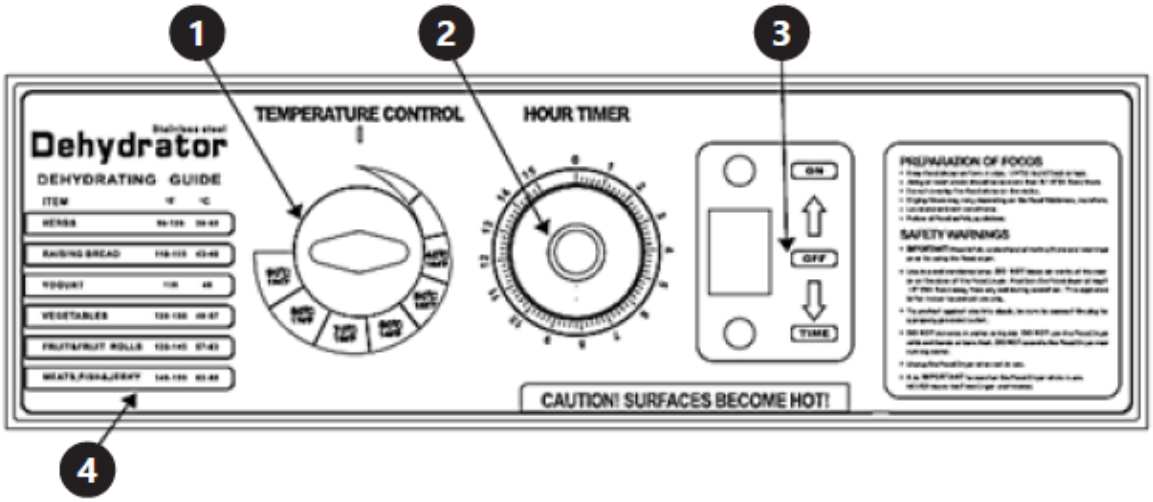


1) Gombík teploty (°F/°C)

2) Časovač (h)

3) Tabuľka teplôt sušenia (približná)

RCDA-1350/100S a& RCDA-1000/59S



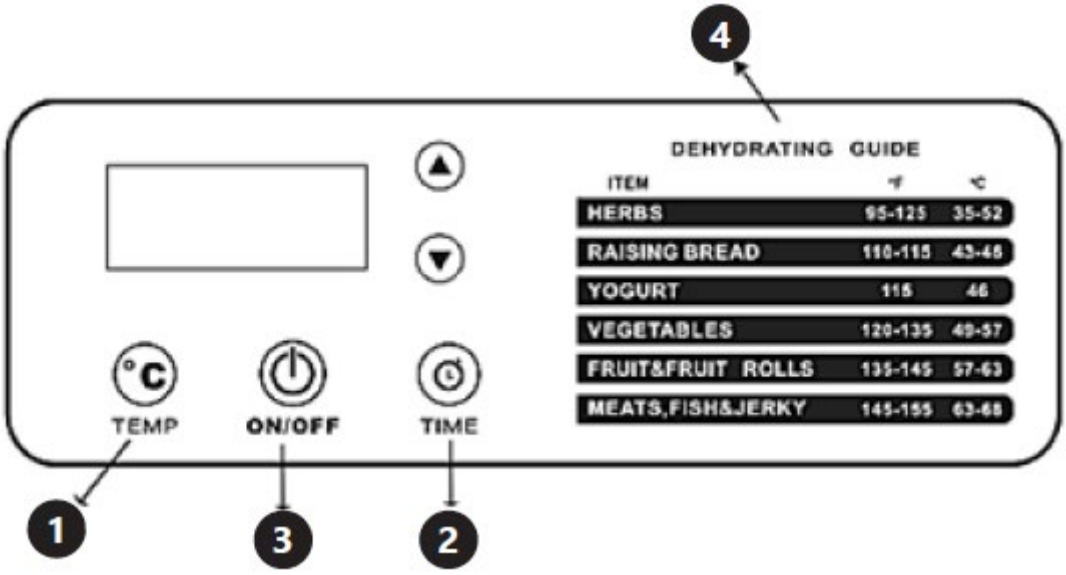
1) Gombík teploty (°F/°C)

2) Časovač (h)

3) Spínač ZAP. / VYP. / Časovač

4) Tabuľka teplôt sušenia (približná)

RCDA-500/45S



1) Tlačidlo nastavenia teploty (°C)

2) Tlačidlo nastavenia ČASU (h)

3) Tlačidlo napájania ZAP. / VYP

4) Tabuľka teplôt sušenia (približná)

5) Tlačidlá zvýšenia / zníženia

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku. Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití vyberte mriežky (zásobníky), umyte ich a pred opätovným použitím dôkladne osušte.

4.2.2. Príprava potravín na sušenie

- Plátky potravín by mali mať rovnakú veľkosť s hrúbkou 6 mm alebo menej.
- Plátky mäsa by mali mať hrúbku približne 5 mm.
- Plátky by sa na plechu nemali prekrývať.
- Doba sušenia kúskov závisí od hrúbky, vlhkosti, úrovne mriežky a okolitej teploty.
- Pri kontakte s potravinami dodržiavajte hygienické pravidlá.

4.2.3. Bezpečnostné pokyny

- Dôležité! Pred použitím zariadenia si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.
- Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore. Nezakrývajte vetracie otvory na zadnej strane ani na dvierkach sušičky. Počas prevádzky by mala byť sušička vzdialená od stien najmenej 30,5 cm. Len na vnútorné a domáce použitie.
- Aby ste minimalizovali riziko úrazu elektrickým prúdom, uistite sa, že zariadenie je pripojené k uzemnenej elektrickej zásuvke.
- Sušičku neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Neobsluhujte ju s mokrými rukami alebo naboso. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vodných zdrojov.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte sušičku zo siete.
- Počas prevádzky zariadenie sledujte a nikdy ho nenechávajte bez dozoru.

4.3. Používanie zariadenia

4.3.1. RCDA-500/23S

- Nastavte požadovanú teplotu pomocou gombíka teploty.
- Pomocou gombíka časovača nastavte požadovaný čas sušenia (čísla na stupnici časovača označujú čas meraný v hodinách).
- Pred vložením potravín na tácky sa odporúča sušičku predhriať na 5 – 10 minút.
- Po vložení tácok s výrobkami pevne zatvorte dvierka sušičky.
- Občas sa môže na povrchu sušených potravín v zariadení objaviť vlhkosť. Odstráňte ju papierovými utierkami a dávajte pozor na horúce povrchy sušičky!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Nastavte hlavný vypínač do polohy (nepretržitá prevádzka) alebo (časovo obmedzená prevádzka).
- Nastavte požadovanú teplotu pomocou gombíka teploty.
- “TIME” Nastavte požadovaný čas sušenia pomocou gombíka časovača (iba ak je na hlavnom vypínači zvolená možnosť).
- Pred vložením potravín na tácky sa odporúča sušičku predhriať na 5-10 minút.
- Nainštalujte dvierka na sušičku a pevne ich zatvorte.
- Občas sa môže na povrchu sušených potravín v zariadení objaviť vlhkosť. Odstráňte ju papierovými utierkami a dávajte pozor na horúce povrchy sušičky!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Stlačte tlačidlo napájania
- Nastavte požadovanú teplotu tlačidlom nastavenia teploty

- “TIME”V prípade potreby nastavte aj požadovaný čas sušenia tlačidlom.
- Pred vložením potravín na tácky sa odporúča sušičku predhriať na 5-10 minút.
- Zabuchnite dvierka zariadenia.
- Občas sa môže na povrchu sušených potravín v zariadení objaviť vlhkosť. Odstráňte ju papierovými utierkami a dávajte pozor na horúce povrchy sušičky!

4.4. Čistenie a údržba

4.4.1. Všeobecné pokyny

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

- Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.

b) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.

c) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

d) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.

e) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.

f) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

g) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

h) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.

i) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.

j) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.

k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.

l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

4.4.2. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

⚠

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са достъпни при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Таблица 1: Технически данни на продукта

Описание на параметъра	**Стойност на параметъра**			
Име на продукта	Дехидратор за храна			
Модел	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50			
Номинална мощност [W]	500	1500	1000	800
Клас на защита	I			
Степен на защита IP	IP20			
Капацитет [L]	23	100	59	45
Температурен диапазон [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Брой тави	6	16	10	12
Размери на тавите [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Тегло [кг]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

2.1. Легенда

Икона	Описание
	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да се рециклира.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или ВНИМАНИЕ! или ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	Носете предпазни ръкавици.
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!
	Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТОКОВ УДАР, ПОЖАР И/ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

Дехидратор за храна

3.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.

f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.

g) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.

h) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.

i) Предпазвайте устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

3.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.

b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да запалят прах или изпарения.

c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.

d) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.

e) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!

f) В случай на пожар, използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO2) (предназначен за употреба върху електрически устройства под напрежение), за да го потушите.

g) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.

h) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат сменени.

i) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство се предава на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.

j) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

k) Дръжте устройството далеч от деца и животни.

l) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗВАЙТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ СТРАНИЧНИ ЛИЦА.

3.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.

b) Устройството не е предназначено за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.

c) Когато работите с устройството, използвайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

d) Използвайте лични предпазни средства, както се изисква за работа с устройството, посочени в раздел 1 „Легенда“. Използването на правилни и одобрени лични предпазни средства намалява риска от нараняване.

e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да го свържете към източник на захранване.

f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

3.4. Безопасна употреба на устройството

a) Не използвайте устройството, ако превключвателят „ВКЛ./ИЗКЛ.“ не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя „ВКЛ./ИЗКЛ.“ са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.

b) Изключете устройството от захранването преди започване на настройка, почистване и поддръжка. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.

c) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

d) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди, особено за движещи се компоненти за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.

e) Дръжте устройството далеч от деца.

f) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

g) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.

h) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчно транспортиране, които се прилагат в страната, където ще се използва устройството.

i) Не докосвайте съчленени части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от захранването.

j) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.

k) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.

l) Не носете и не окачвайте устройството за напорния тръбопровод.

m) Не покривайте отвора за всмукване и изпускане на въздух.

n) Уредът не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.

o) Не включвайте устройството, когато е празно.

p) Забранено е да се намесвате в структурата на устройството, за да променяте неговите параметри или конструкция.

q) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.

ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ ФУНКЦИИ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО. БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИЯ РАЗУМ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО.

4. Указания за употреба

Устройството е предназначено за сушене на хранителни продукти.

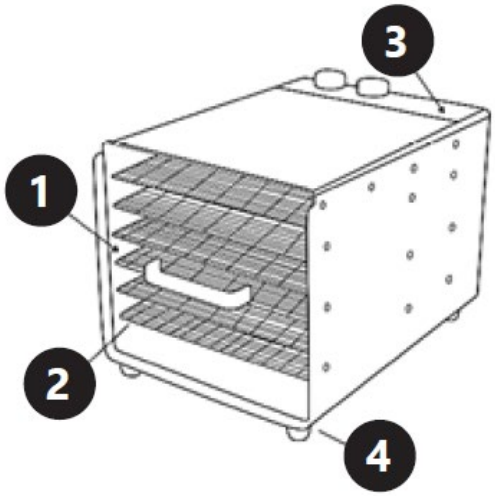
Продуктът е предназначен само за домашна употреба.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

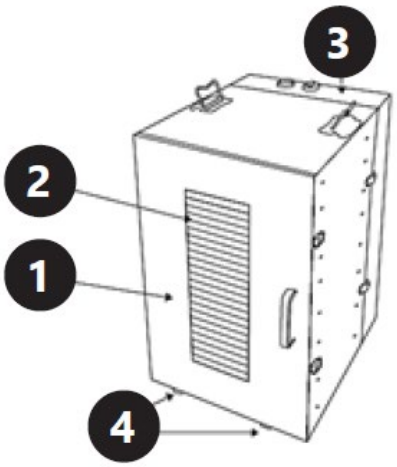
4.1. Описание на устройството

4.1.1. Преглед на продукта

RCDA-500/23S

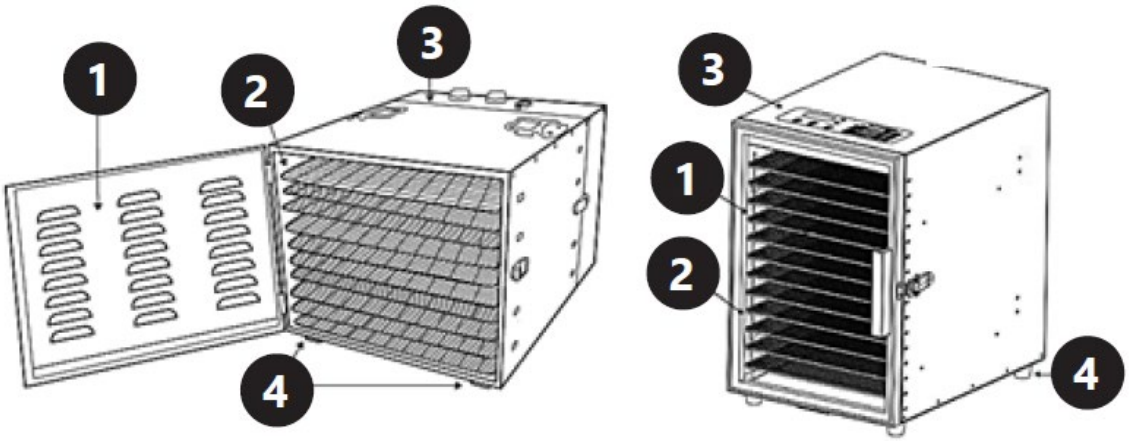


RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S

RCDA-500/45S



1) Врата

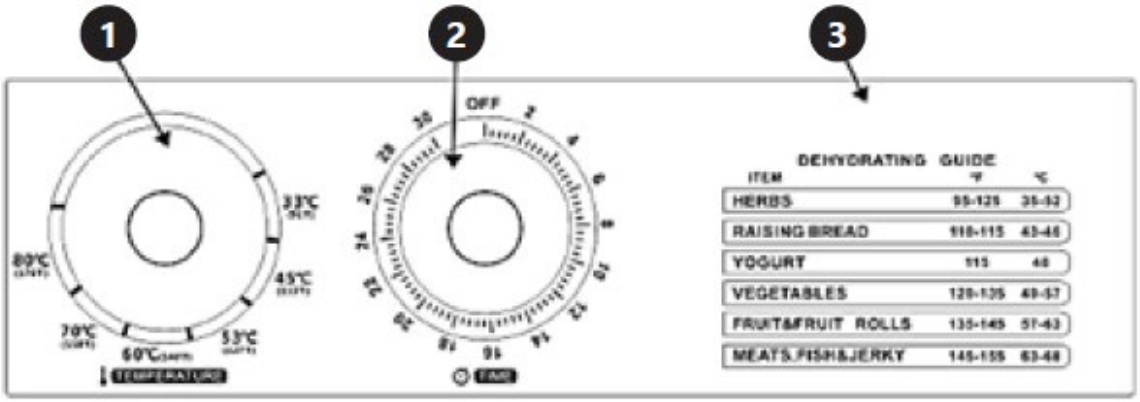
2) Решетки (тави)

3) Контролен панел

4) Гумено краче

4.1.2. Контролен панел

RCDA-500/23S

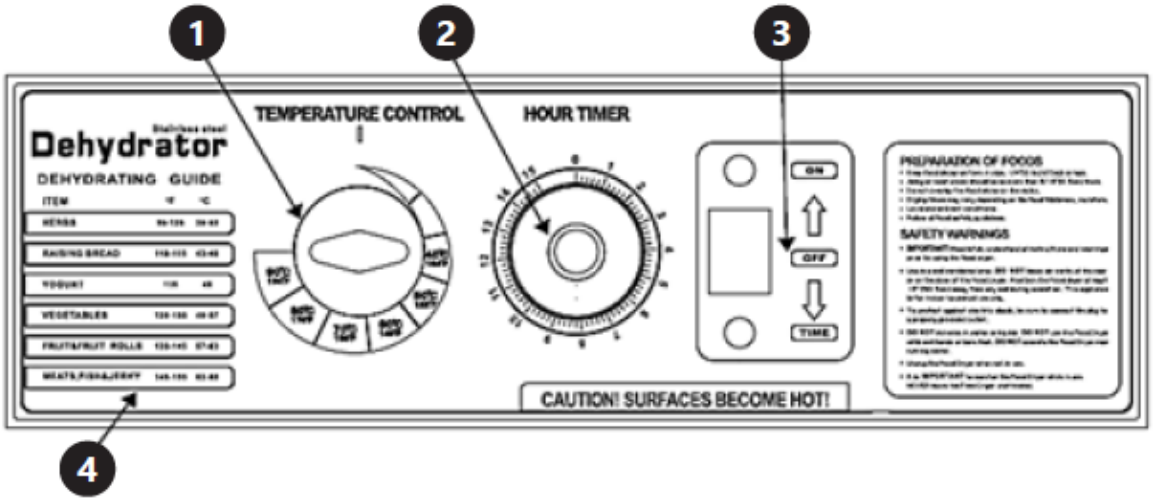


1) Копче за температура (°F/°C)

2) Копче за таймер (ч)

3) Таблица за температура на сушене (приблизителна)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



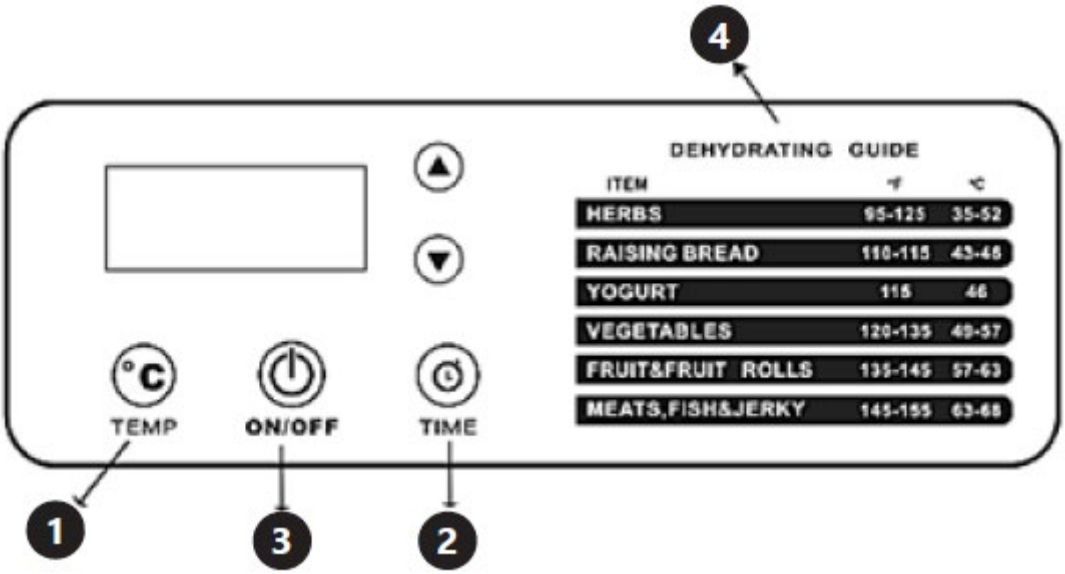
1) Копче за температура (°F/°C)

2) Копче за таймер (ч)

3) ВКЛ. / ИЗКЛ. / Времеви превключвател

4) Таблица за температура на сушене (приблизителна)

RCDA-500/45S



1) Бутон за настройка на температурата (°C)

2) Бутон за настройка на ВРЕМЕТО (ч)

3) Бутон за захранване ВКЛ. / ИЗКЛ

4) Таблица за температура на сушене (приблизителна)

5) Бутони за увеличаване / намаляване

4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Местоположение на уреда

Температурата на околната среда не трябва да е по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 30 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и лица с ограничени умствени и сензорни функции. Позиционирайте устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта. Преди първата употреба и след всяка следваща, отстранете решетките (тавите), измийте ги и ги подсушете добре преди повторна употреба.

4.2.2. Подготовка на храната за сушене

- Парчетата храна трябва да са с еднакъв размер и дебелина 6 мм или по-малко.
- Парчетата месо трябва да са с дебелина приблизително 5 мм.
- Парчетата не трябва да се припокриват в тавата.
- Времето за сушене на парчетата зависи от дебелината, влажността, нивото на решетката и температурата на околната среда.
- Спазвайте правилата за хигиена при контакт с храна.

4.2.3. Бележки за безопасност

- Важно! Прочетете и следвайте всички инструкции за безопасност, преди да използвате устройството.
- Използвайте устройството в добре проветриво помещение. Не покривайте вентилационните отвори на гърба или на вратата на сушилнята. По време на работа сушилнята трябва да е на поне 30,5 см от стените. Само за вътрешна и битова употреба.
- За да сведете до минимум риска от токов удар, уверете се, че устройството е свързано към заземен контакт.
- Не потапяйте сушилнята във вода или други течности. Не я използвайте с мокри ръце или боси. Не използвайте устройството в близост до водоизточници.
- Изключвайте дехидратора от контакта, когато устройството не се използва.
- По време на работа наблюдавайте устройството и никога не го оставяйте без надзор.

4.3. Използване на устройството

4.3.1. RCDA-500/23S

- Задайте желаната температура с копчето за температура.

- Задайте желаното време за сушене с копчето за таймер (числата на скалата на таймера показват времето, измерено в часове).
- Преди да заредите храната в тавите, се препоръчва сушилнята да се загрее предварително за 5-10 минути.
- Затворете плътно вратата на сушилнята, след като поставите тавите с продукти.
- Понякога може да се появи влага по повърхността на изсушените хранителни продукти в устройството. Отстранете я с кухненска хартия, като внимавате за горещите повърхности на сушилнята!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- "ON" "TIME" Задайте превключвателя за захранване на (непрекъсната работа) или (работа с ограничено време).
- Задайте желаната температура с копчето за температура.
- "TIME" Задайте желаното време за сушене с копчето на таймера (само ако е избрано на превключвателя за захранване).
- Преди да заредите храната в тавите, се препоръчва сушилнята да се загрее предварително за 5-10 минути.
- Поставете вратата на сушилнята и я затворете плътно.
- Понякога по повърхността на сушените хранителни продукти в устройството може да се появи влага. Отстранете я с кухненска хартия, като внимавате за горещите повърхности на сушилнята!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Натиснете бутона за захранване
- Задайте желаната температура с бутона за настройка на температурата
- "TIME" Ако е необходимо, задайте и желаното време за сушене с бутона .
- Преди да заредите храната в тавите, се препоръчва сушилнята да се загрее предварително за 5-10 минути.
- Затворете силно вратата на устройството.
- Понякога по повърхността на сухите хранителни продукти в устройството може да се появи влага. Отстранете я с кухненска хартия, като внимавате за горещите повърхности на сушилнята!

4.4. Почистване и поддръжка

4.4.1. Общи инструкции

а) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, регулиране или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.

- Изчакайте въртящите се елементи да спрат.

b) Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почиствате или прибирате.

c) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

d) Използвайте само меки, безопасни за храните препарати за измиване на устройството.

e) След почистване на устройството всички части трябва да се изсушат напълно, преди да го използвате отново.

f) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряко излагане на слънчева светлина.

g) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

h) Не позволявайте на вода да попадне в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.

i) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.

j) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.

k) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

l) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, агенти за медицински цели, разредители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.

4.4.2. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви пункт за рециклиране.

⚠

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Πίνακας 1: Τεχνικά δεδομένα του προϊόντος

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**			
Όνομα προϊόντος	Αφυγραντήρας τροφίμων			
Μοντέλο	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50			
Ονομαστική ισχύς [W]	500	1500	1000	800
Κατηγορία προστασίας	I			
Βαθμός προστασίας IP	IP20			
Χωρητικότητα [L]	23	100	59	45
Εύρος θερμοκρασίας [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Αριθμός δίσκων	6	16	10	12
Διαστάσεις δίσκων [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος· mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Βάρος [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

2.1. Υπόμνημα

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Θερμή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!
	Χρησιμοποιήστε το μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΤΑ ΣΧΈΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΕΊΝΑΙ ΜΌΝΟ ΓΙΑ ΛΌΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΌΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΈΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΕΣ ΕΝΔΈΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΈΡΟΥΝ ΑΠΌ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΌ ΠΡΟΪΌΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΚΑΙ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ. Η ΜΗ ΤΉΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΏΝ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΈΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΊΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΆ Ή/ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΌ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌ Ή ΑΚΌΜΗ ΚΑΙ ΘΆΝΑΤΟ.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Αφυγραντήρας τροφίμων

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην το τροποποιείτε με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φις και πριζών που ταιριάζουν μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

f) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

g) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΩΗΣ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

h) Μην τη χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.

i) Αποτρέψτε το βραχείνιασμα της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c) Εάν εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το σε έναν προϊστάμενο χωρίς καθυστέρηση.

d) Εάν δεν είστε σίγουροι για το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

e) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!

f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO2) (έναν που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την σβήσετε.

g) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.

h) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.

i) Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτό το εγχειρίδιο.

j) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

k) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

l) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλο εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθηθούν οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



ΘΥΜΗΘΕΊΤΕ! ΌΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΙ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΙΣΚΌΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της.

b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.

c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να είστε προσεκτικοί και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

d) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως απαιτείται για την εργασία με τη συσκευή, όπως ορίζεται στην ενότητα 1 «Υπόμνημα». Η χρήση σωστού και εγκεκριμένου ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

e) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε πηγή ρεύματος.

f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης «ON/OFF» δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας τον διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να λειτουργούν και πρέπει να επισκευάζονται.

b) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη της ρύθμισης, του καθαρισμού και της συντήρησης. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.

c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

d) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές, ειδικά ελέγξτε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία, καθώς και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

e) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

f) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

g) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.

h) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειροκίνητες εργασίες μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

i) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ, εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.

j) Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.

k) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων βρωμιών.

l) Μην μεταφέρετε ή κρεμάτε τη συσκευή από τη γραμμή πίεσης.

m) Μην καλύπτετε την είσοδο και την έξοδο αέρα.

n) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

o) Μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν είναι άδεια.

p) Απαγορεύεται να επεμβαίνετε στη δομή της συσκευής για να αλλάξετε τις παραμέτρους ή την κατασκευή της.

q) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΉ ΣΧΕΔΙΑΣΜΌ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΤΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ, ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΠΡΌΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΊΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΉ, ΥΠΆΡΧΕΙ ΑΚΌΜΑ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΌΣ ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΉΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΎ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ. ΝΑ ΕΊΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΉΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΉ ΛΟΓΙΚΉ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ.

4. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την ξήρανση τροφίμων.

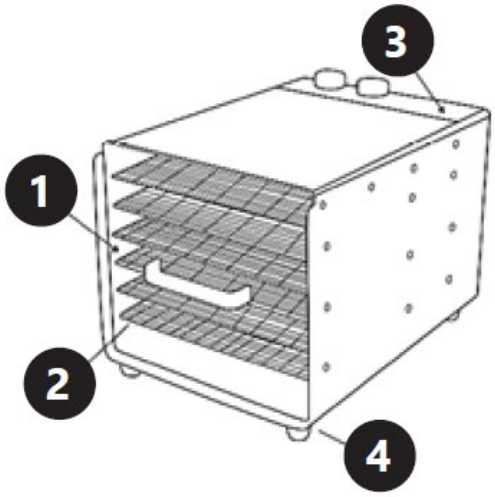
Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

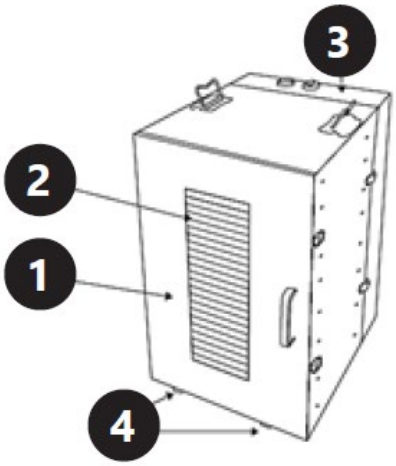
4.1. Περιγραφή συσκευής

4.1.1. Επισκόπηση προϊόντος

RCDA-500/23S

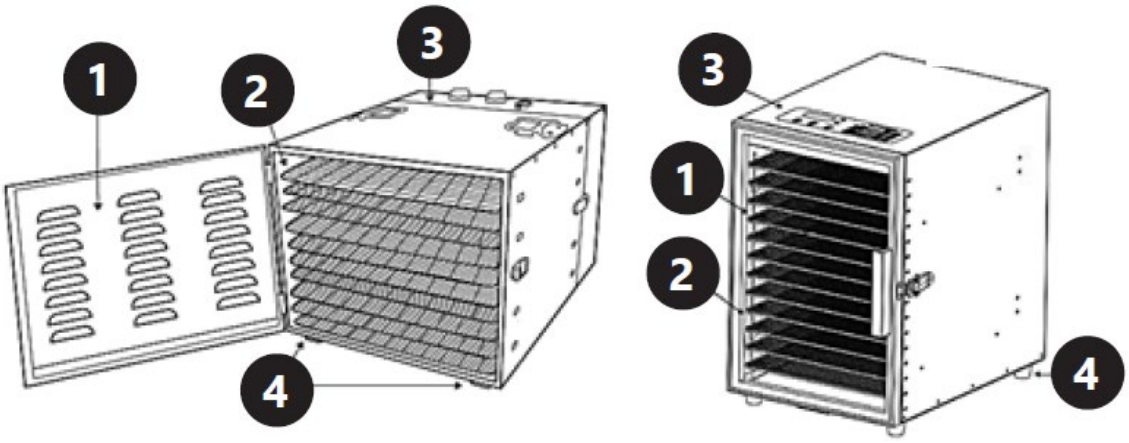


RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S

RCDA-500/45S



1) Πόρτα

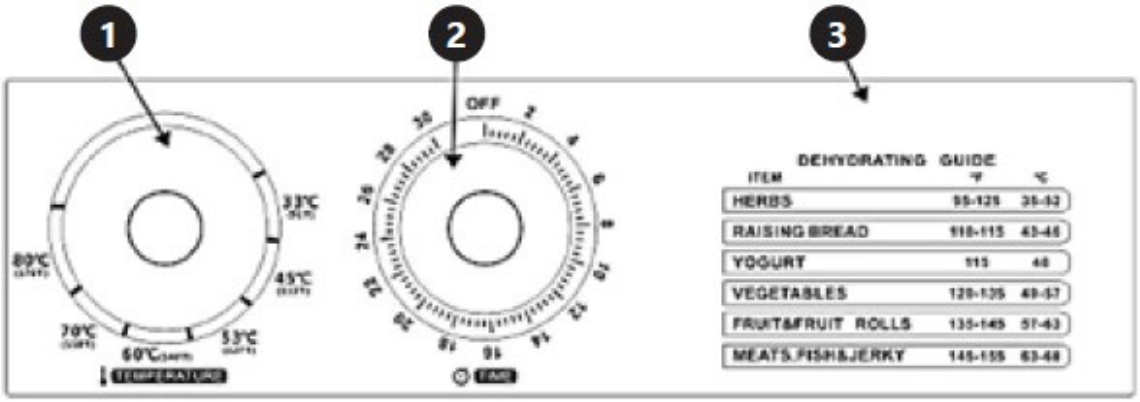
2) Πλέγματα (δίσκοι)

3) Πίνακας ελέγχου

4) Ποδαράκι από καουτσούκ

4.1.2. Πίνακας ελέγχου

RCDA-500/23S

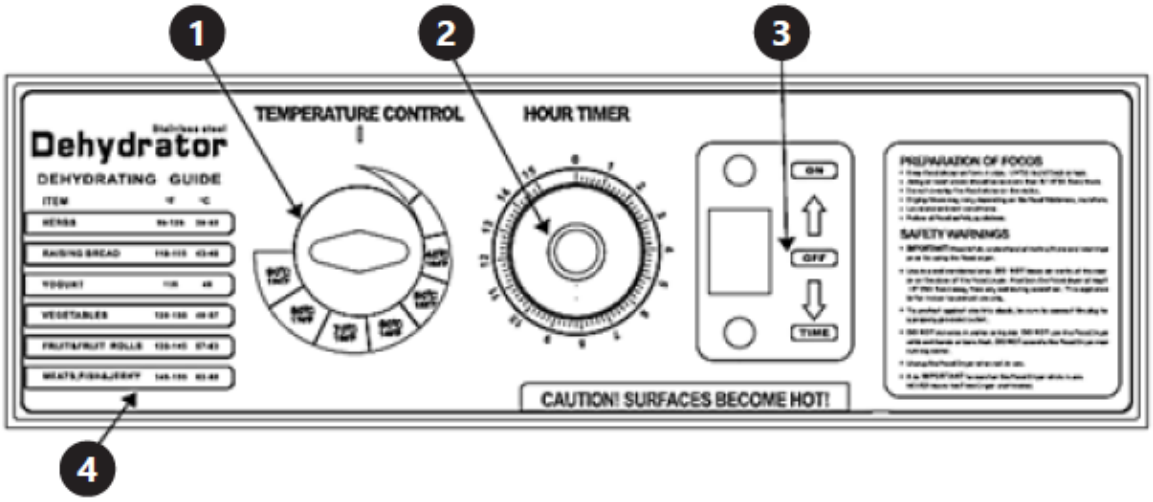


1) Κουμπί θερμοκρασίας (°F/°C)

2) Χρονοδιακόπτης (h)

3) Πίνακας θερμοκρασίας στεγνώματος (κατά προσέγγιση)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



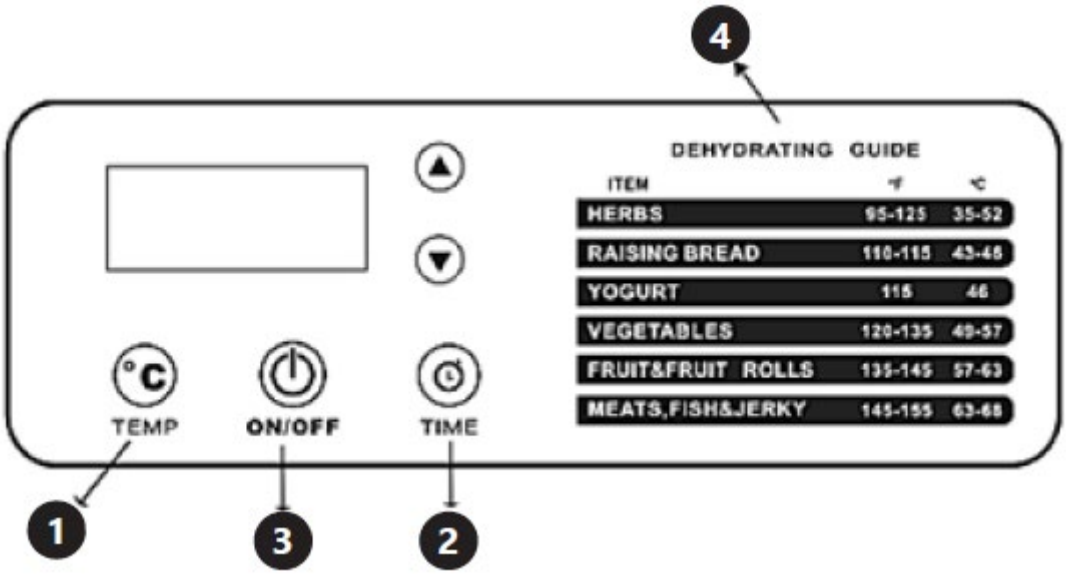
1) Κουμπί θερμοκρασίας (°F/°C)

2) Χρονοδιακόπτης (h)

3) ON / OFF / Διακόπτης χρόνου

4) Πίνακας θερμοκρασίας στεγνώματος (κατά προσέγγιση)

RCDA-500/45S



1) Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (°C)

2) Κουμπί ρύθμισης ΧΡΟΝΟΥ (h)

3) Κουμπί λειτουργίας ON / OFF

4) Πίνακας θερμοκρασίας στεγνώματος (κατά προσέγγιση)

5) Κουμπιά αύξησης / μείωσης

4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 30 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος. Πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε επόμενη, αφαιρέστε τις σχάρες (ταψιά), πλύνετε τες και στεγνώστε τες καλά πριν από την επαναχρησιμοποίηση.

4.2.2. Προετοιμασία τροφίμων για ξήρανση

- Οι φέτες τροφίμων πρέπει να έχουν ομοιόμορφο μέγεθος με πάχος 6 mm ή λιγότερο.
- Οι φέτες κρέατος πρέπει να έχουν πάχος περίπου 5 mm.
- Οι φέτες δεν πρέπει να επικαλύπτονται στο δίσκο.
- Ο χρόνος στεγνώματος των κομματιών εξαρτάται από το πάχος, την υγρασία, το επίπεδο της σχάρας και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Τηρείτε τους κανόνες υγιεινής όταν έρχεστε σε επαφή με τρόφιμα.

4.2.3. Σημειώσεις ασφαλείας

- Σημαντικό! Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού στο πίσω μέρος ή στην πόρτα του στεγνωτηρίου. Κατά τη λειτουργία, το στεγνωτήριο πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 30,5 cm από τους τοίχους. Μόνο για εσωτερική και οικιακή χρήση.
- Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα.
- Μην βυθίζετε το στεγνωτήριο σε νερό ή άλλα υγρά. Μην το χρησιμοποιείτε με βρεγμένα χέρια ή ξυπόλυτοι. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές νερού.
- Αποσυνδέστε τον αφυγραντήρα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Κατά τη λειτουργία, παρακολουθήστε τη συσκευή και μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.

4.3. Χρήση συσκευής

4.3.1. RCDA-500/23S

- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με το κουμπί Θερμοκρασίας.
- Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο στεγνώματος με το κουμπί Χρονοδιακόπτη (οι αριθμοί στην κλίμακα Χρονοδιακόπτη υποδεικνύουν τον χρόνο που μετριέται σε ώρες).
- Πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στους δίσκους, συνιστάται να προθερμάνετε το στεγνωτήριο για 5-10 λεπτά.
- Κλείστε καλά την πόρτα του στεγνωτηρίου αφού τοποθετήσετε τους δίσκους προϊόντων.
- Περιστασιακά, μπορεί να εμφανιστεί υγρασία στην επιφάνεια των αποξηραμένων τροφίμων στη συσκευή. Αφαιρέστε την με χαρτί κουζίνας, προσέχοντας τις θερμές επιφάνειες του στεγνωτηρίου!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας σε (συνεχής λειτουργία) ή (χρονικά περιορισμένη λειτουργία).
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με το κουμπί Θερμοκρασίας.
- “TIME” Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο στεγνώματος με το κουμπί Χρονοδιακόπτη (μόνο αν είναι επιλεγμένο στον διακόπτη λειτουργίας).
- Πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στους δίσκους, συνιστάται να προθερμάνετε το στεγνωτήριο για 5-10 λεπτά.
- Τοποθετήστε την πόρτα του στεγνωτηρίου και κλείστε την ερμητικά.
- Περιστασιακά, ενδέχεται να εμφανιστεί υγρασία στην επιφάνεια των αποξηραμένων τροφίμων στη συσκευή. Αφαιρέστε την με χαρτί κουζίνας, προσέχοντας τις θερμές επιφάνειες του στεγνωτηρίου!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
- “TIME” Εάν χρειάζεται, ρυθμίστε επίσης τον επιθυμητό χρόνο στεγνώματος με το κουμπί.
- Πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στους δίσκους, συνιστάται η προθέρμανση του στεγνωτηρίου για 5-10 λεπτά.
- Κλείστε την πόρτα της συσκευής με δύναμη.
- Περιστασιακά, μπορεί να εμφανιστεί υγρασία στην επιφάνεια των αποξηραμένων τροφίμων στη συσκευή. Αφαιρέστε την με χαρτί κουζίνας, προσέχοντας τις θερμές επιφάνειες του στεγνωτηρίου!

4.4. Καθαρισμός και συντήρηση

4.4.1. Γενικές οδηγίες

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση αξεσουάρ ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

- Περιμένετε να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα στοιχεία.

b) Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.

c) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.

d) Χρησιμοποιήστε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για το πλύσιμο της συσκευής.

e) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

f) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

g) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού ή τη βυθίζετε σε νερό.

h) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.

i) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

j) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.

k) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.

l) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

4.4.2. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε αστικά συστήματα απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.

⚠

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prevođenjem. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Tablica 1: Tehnički podaci proizvoda

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Dehidrator hrane			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50			
Nazivna snaga [W]	500	1500	1000	800
Klasa zaštite	I			
Stupanj zaštite IP	IP20			
Kapacitet [L]	23	100	59	45
Raspon temperature [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Broj ladica	6	16	10	12
Dimenzije ladice [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Težina [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se mora reciklirati.
	**UPOZORENJE! ili OPREZ! ili ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	Nosite zaštitne rukavice.
	PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!
	PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE. NEPOŠTIVANJE UPOZORENJA I UPUTA MOŽE REZULTIRATI STRUJNIM UDAROM, POŽAROM I/ILI OZBILJNIM OZLJEDAMA ILI ČAK SMRĆU.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

Dehidrator hrane

3.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan

kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove habanja. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

f) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.

g) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

h) Ne koristite u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.

i) Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Ako otkrijete oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite to nadređenom.

d) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.

e) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popravljati!

f) U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO_2) (namijenjen za upotrebu na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.

g) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.

h) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.

i) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora predati s njim.

j) Ambalažu i male montažne dijelove držite na mjestu nedostupnom djeci.

k) Držite uređaj dalje od djece i životinja.

l) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, treba se pridržavati i preostalih uputa za uporabu.



ZAPAMTITE! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I OSTALE PROMATRAČE.

3.3. Osobna sigurnost

a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako nisu dobile upute o rukovanju uređajem.

c) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

d) Koristite osobnu zaštitnu opremu potrebnu za rad s uređajem, navedenu u odjeljku 1 „Legenda“. Korištenje ispravne i odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.

e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.

f) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

3.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ opasni su, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.

b) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.

c) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

d) Uređaj držite u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li na pokretnim komponentama puknutih dijelova ili elemenata te ima li drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.

e) Uređaj držite izvan dohvata djece.

f) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.

g) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.

h) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu za ručni transport koja vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

i) Ne dodirujte zglobne dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.

j) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.

k) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.

l) Ne nosite niti vješajte uređaj za tlačni vod.

m) Ne prekrivajte otvore za usis i izlaz zraka.

n) Uređaj nije igračka. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odrasle osobe.

o) Ne koristite uređaj kada je prazan.

p) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja kako biste mijenjali njegove parametre ili konstrukciju.

q) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.

PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ZNAČAJKAMA TE UNATOČ KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE RUKOVATELJA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA. BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA.

4. Smjernice za korištenje

Uređaj je namijenjen za sušenje prehrambenih proizvoda.

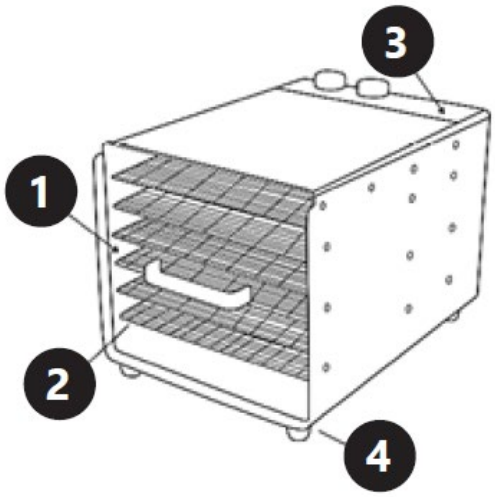
Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjernom upotrebom uređaja.

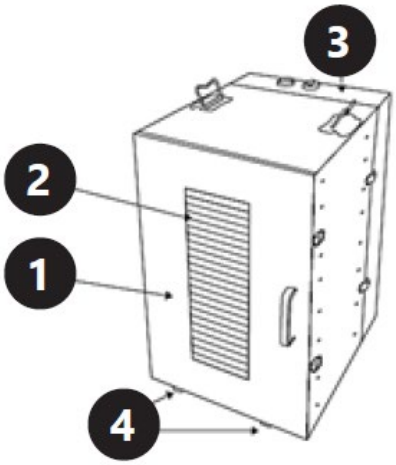
4.1. Opis uređaja

4.1.1. Pregled proizvoda

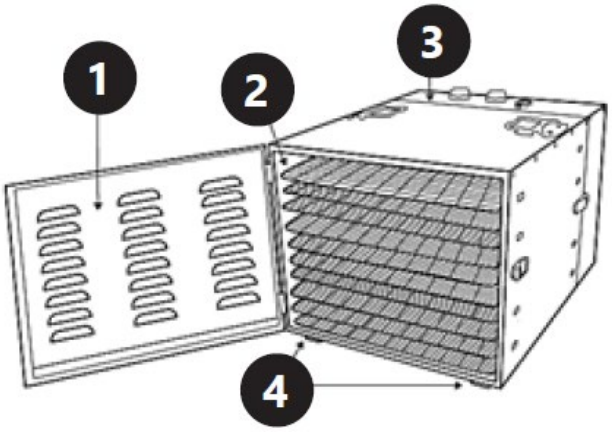
RCDA-500/23S RCDA-1350/100S

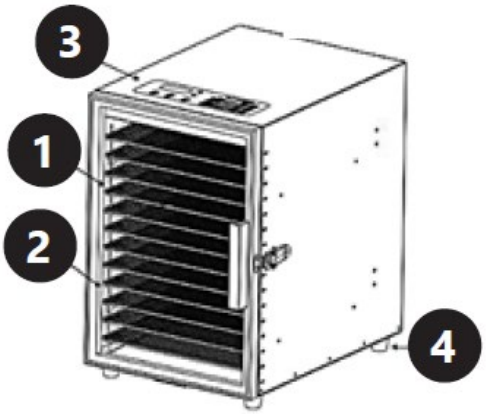


RCDA-1000/59S



RCDA-500/45S

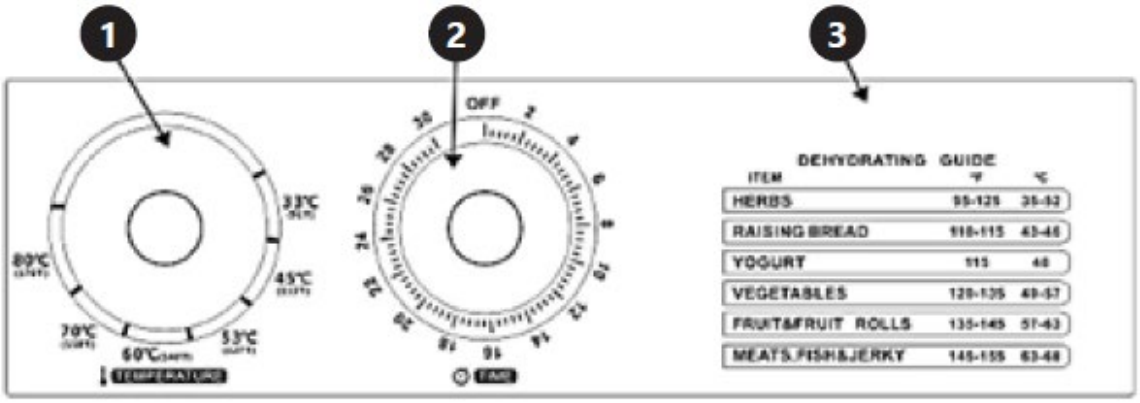




1) Vrata
2) Rešetke (pladnjevi)
3) Upravljačka ploča
4) Gumena nožica

4.1.2. Upravljačka ploča

RCDA-500/23S

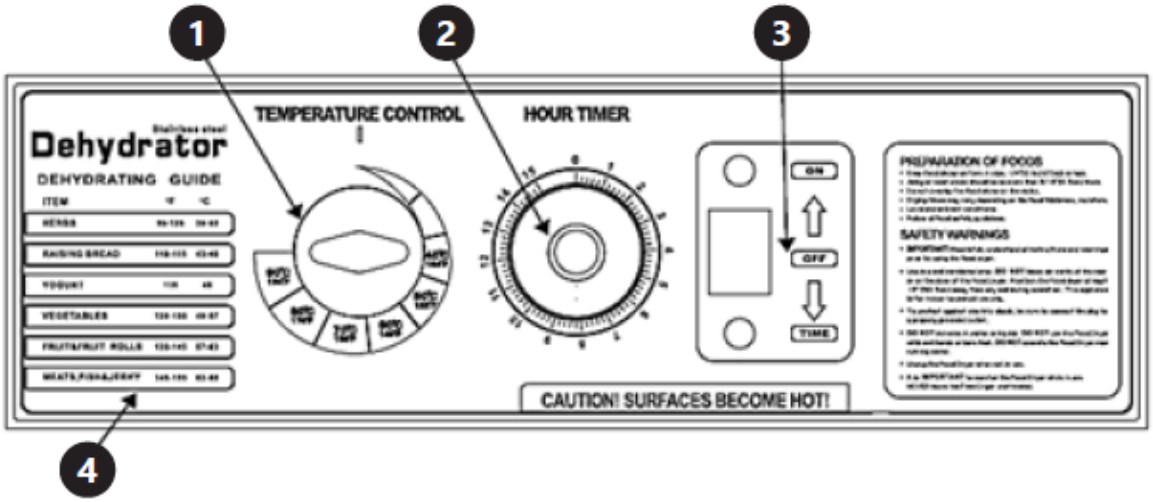


1) Gumba za temperaturu (°F/°C)

2) Brojčanik timera (h)

3) Tablica temperature sušenja (približno)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



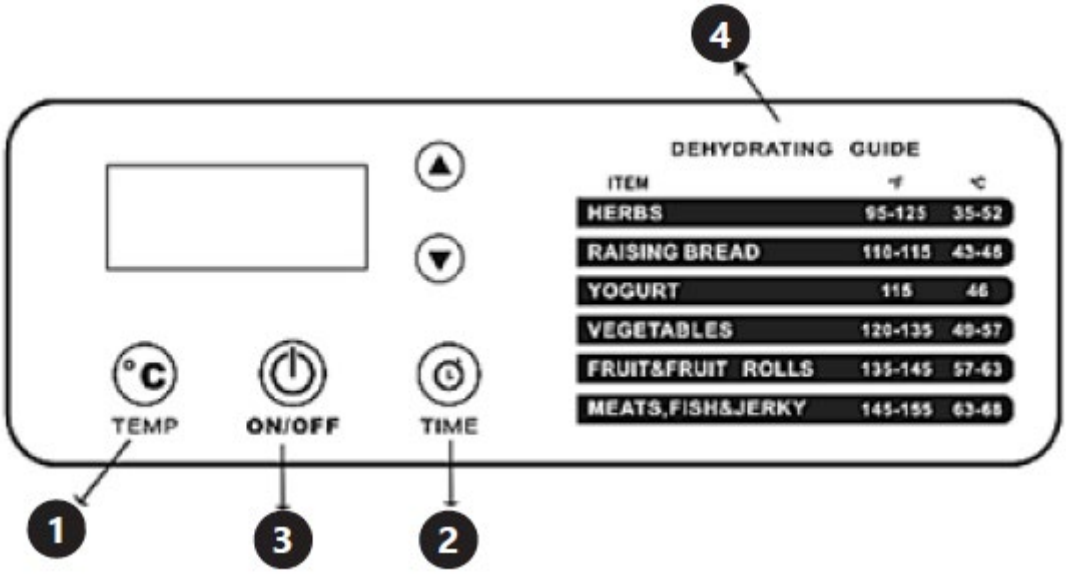
1) Gumb za temperaturu (°F/°C)

2) Brojčanik timera (h)

3) UKLJUČENO / ISKLJUČENO / Vremenska sklopka

4) Tablica temperature sušenja (približno)

RCDA-500/45S



1) Tipka za postavljanje temperature (°C)

2) Tipka za postavljanje VREMENA (h)

3) Tipka za uključivanje / isključivanje

4) Tablica temperature sušenja (približno)

5) Tipke za povećanje / smanjenje

4.2. Priprema za korištenje

4.2.1. Položaj uređaja

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 30 cm razmaka. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Uređaj postavite tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti propisno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda. Prije prve upotrebe i nakon svake sljedeće upotrebe uklonite rešetke (pladnjeve) te ih operite i temeljito osušite prije ponovne upotrebe.

4.2.2. Priprema hrane za sušenje

- Kriške hrane trebaju biti ujednačene veličine, debljine 6 mm ili manje.
- Kriške mesa trebaju biti debljine približno 5 mm.
- Kriške se ne smiju preklapati na pladnju.
- Vrijeme sušenja komada ovisi o debljini, vlažnosti, razini rešetke i temperaturi okoline.
- Pridržavajte se pravila higijene prilikom kontakta s hranom.

4.2.3. Sigurnosne napomene

- Važno! Prije upotrebe uređaja pročitajte i slijedite sve sigurnosne upute.
- Uređaj koristite u dobro prozračenom prostoru. Ne prekrivajte ventilacijske otvore na stražnjoj strani ili na vratima sušilice. Tijekom rada sušilica treba biti udaljena najmanje 30,5 cm od bilo kojeg zida. Samo za unutarnju i kućnu upotrebu.
- Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, provjerite je li uređaj spojen na uzemljenu utičnicu.
- Ne uranjajte sušilicu u vodu ili druge tekućine. Ne koristite je mokrim rukama ili bosi. Ne koristite uređaj u blizini izvora vode.
- Isključite dehidrator iz struje kada se uređaj ne koristi.
- Tijekom rada pratite uređaj i nikada ga ne ostavljajte bez nadzora.

4.3. Korištenje uređaja

4.3.1. RCDA-500/23S

- Postavite željenu temperaturu pomoću gumba za temperaturu.
- Postavite željeno vrijeme sušenja pomoću gumba za timer (brojevi na skali timera označavaju vrijeme izmjereno u satima).
- Prije stavljanja hrane na pladnjeve preporučuje se prethodno zagrijati sušilicu 5-10 minuta.
- Čvrsto zatvorite vrata sušilice nakon umetanja pladnjeva s proizvodima.
- Povremeno se na površini osušenih prehrambenih proizvoda u uređaju može pojaviti vlaga. Uklonite je papirnatim ručnicima, pazeći na vruće površine sušilice!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON”“TIME”Postavite prekidač za napajanje na (kontinuirani rad) ili (vremenski ograničen rad).
- Postavite željenu temperaturu pomoću gumba za temperaturu.
- “TIME”Podesite željeno vrijeme sušenja pomoću gumba Timer (samo ako je odabrano na prekidaču za napajanje).
- Prije stavljanja hrane na pladnjeve, preporučuje se prethodno zagrijati sušilicu 5-10 minuta.
- Postavite vrata na sušilicu i čvrsto ih zatvorite.
- Povremeno se na površini osušenih prehrambenih proizvoda u uređaju može pojaviti vlaga. Uklonite je papirnatim ručnicima, pazeći na vruće površine sušilice!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Pritisnite gumb za napajanje
- Željenu temperaturu postavite tipkom za postavljanje temperature

- “TIME” Ako je potrebno, postavite i željeno vrijeme sušenja tipkom .
- Prije stavljanja hrane na pladnjeve preporučuje se zagrijati sušilicu 5-10 minuta.
- Zalupite vrata uređaja.
- Povremeno se na površini osušenih prehrambenih proizvoda u uređaju može pojaviti vlaga. Uklonite je papirnatim ručnicima, pazeći na vruće površine sušilice!

4.4. Čišćenje i održavanje

4.4.1. Opće upute

a) Isključite utikač iz struje i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.

- Pričekajte da se rotirajući elementi zaustave.

b) Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja ili odlaganja.

c) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

d) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente sigurne za hranu.

e) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.

f) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

g) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.

h) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.

i) Očistite otvore za ventilaciju četkom i komprimiranim zrakom.

j) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.

k) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

l) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

4.4.2. Odlaganje korištenih uređaja

Ne odlagajte ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima.

⚠

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalbos nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglų kalbą, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. pašto adresu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

1 lentelė: Produkto techniniai duomenys

Parametro aprašymas	**Parametro vertė**			
Produkto pavadinimas	Maisto džiovintuvas			
Modelis	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50			
Nominali galia [W]	500	1500	1000	800
Apsaugos klasė	I			
Apsaugos laipsnis IP	IP20			
Talpa [L]	23	100	59	45
Temperatūros diapazonas [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Dėklų skaičius	6	16	10	12
Dėklų matmenys [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Svoris [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Bendras aprašymas

Šis naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šįnaudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas
	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbamas.
	**ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	Mūvėkite apsaugines pirštines.
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!
	Naudokite tik patalpose.



PASTABA! ŠIO VADOVO BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOS DETALĖS GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo sauga



DĖMESIO! PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS ĮSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS. NESILAIKANT ĮSPĖJIMŲ IR INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI ELEKTROS SMŪGIS, GAISRAS IR (ARBA) SUNKŪS SUŽALOJIMAI AR NET MIRTIS.

Terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ įspėjimuose ir instrukcijose vartojami norint nurodyti:

Maisto džiovintuvas

3.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus, sumažėja elektros smūgio rizika.

b) Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio riziką.

c) Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras.

f) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.

g) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami niekada nemerkite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.

h) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.

i) Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus!

3.2. Sauga darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Stenkitės mąstyti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su prietaisu vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, šalia degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaisas skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) Pastebėję pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite prietaisą ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.

d) Jei nesate tikri, ar prietaisas veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.

e) Tik gamintojo techninės priežiūros centras gali atlikti gaminio remontą. Nebandykite taisyti patys!

f) Kilęs gaisrui, naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvą (skirtą naudoti su įjungtais elektros prietaisais).

g) Prietaisą naudokite gerai vėdinamoje patalpoje.

h) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.

i) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo reikia perduoti ir vadovą.

j) Pakuotės elementus ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

k) Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.

l) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.



ATMINKITE! NAUDODAMI PRIETAISĄ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti prietaisą.

b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir sensorinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti įrenginį.

c) Dirbdami su įrenginiu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant įrenginį gali sukelti sunkius sužalojimus.

d) Dirbant su įrenginiu naudokite asmenines apsaugos priemones, nurodytas 1 skyriuje „Legenda“. Tinkamų ir patvirtintų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas sumažina sužalojimo riziką.

e) Kad įrenginys netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTOJE padėtyje.

f) Įrenginys nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

3.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia įrenginio). Įrenginiai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia remontuoti.

b) Prieš pradėdami reguliavimo, valymo ir priežiūros darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.

c) Nenaudojamą įrenginį laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Įrenginys gali kelti pavojų nepatyrusiems naudotojams.

d) Laikykite įrenginį nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač judančius komponentus, ar nėra įtrūkimų ar elementų, ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą perduokite įrenginį remontui.

e) Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

f) Įrenginio remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

g) Norėdami užtikrinti įrenginio veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.

h) Transportuodami ir tvarkydami įrenginį tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui, kurie galioja šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.

i) Nelieskite lankstinių dalių ar priedų, nebent įrenginys būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

j) Nepaliekite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.

k) Reguliariai valykite įrenginį, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.

l) Nenešiokite ir nekabinkite įrenginio už slėgio linijos.

m) Neuždengite oro įleidimo ir išleidimo angų.

n) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali jo valyti ir prižiūrėti be suaugusiojo priežiūros.

o) Nenaudokite įrenginio, kai jis tuščias.

p) Draudžiama keisti įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.

q) Laikykite įrenginį atokiai nuo ugnies ir šilumos šaltinių.



DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS ĮRENGINIO KONSTRUKCIJOS IR APSAUGINIŲ FUNKCIJŲ, TAIP PAT NEPAISANT PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJIMO, NAUDOJANT ĮRENGINĮ VIS TIEK YRA NEDIDELĖ NELAIMINGO ATSITIKIMO AR SUŽALOJIMO RIZIKA. NAUDODAMI ĮRENGINĮ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

4. Naudojimo gairės

Įrenginys skirtas maisto produktams džiovinti.

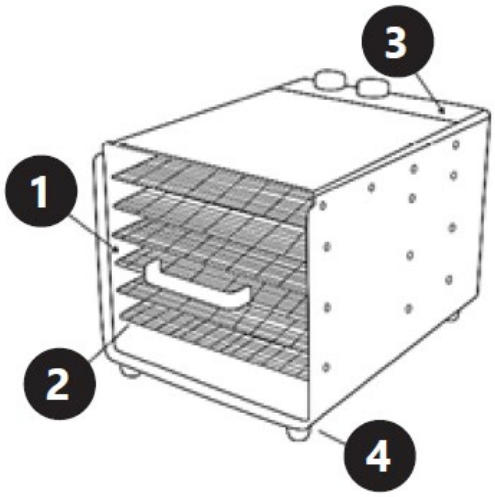
Produktas skirtas naudoti tik namuose.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio įrenginio naudojimo.

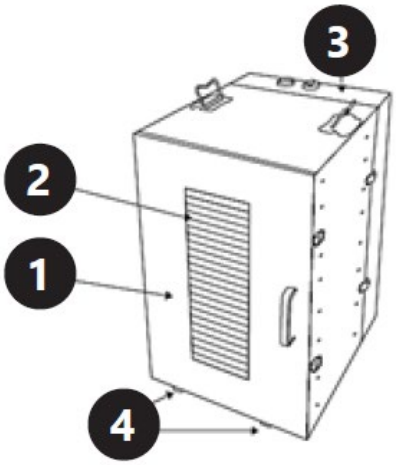
4.1. Įrenginio aprašymas

4.1.1. Produkto apžvalga

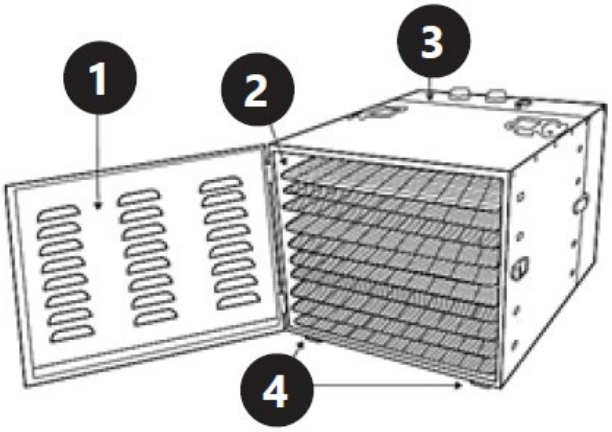
RCDA-500/23S RCDA-1350/100S

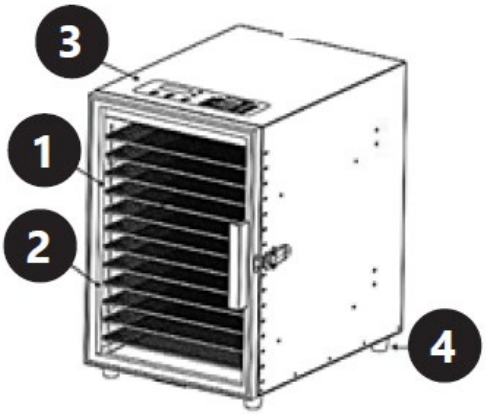


RCDA-1000/59S



RCDA-500/45S





1) Durelės

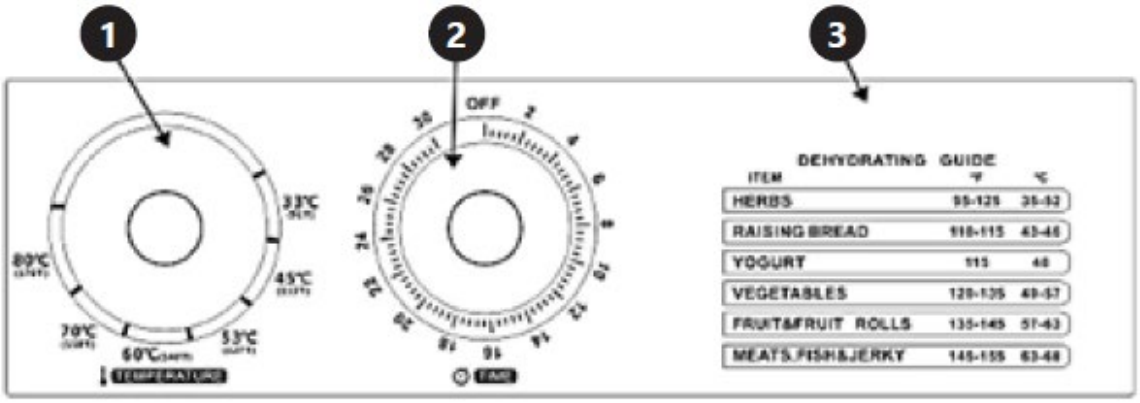
2) Grotelės (padėklai)

3) Valdymo skydelis

4) Guminė kojelė

4.1.2. Valdymo skydelis

RCDA-500/23S

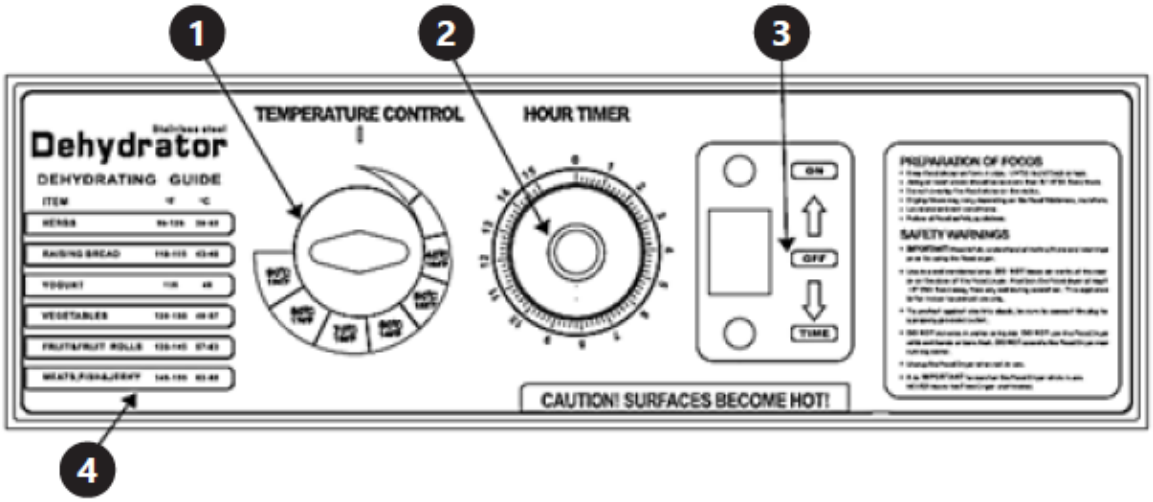


1) Temperatūros rankenėlė (°F/°C)

2) Laikmačio ratukas (h)

3) Džiovinimo temperatūros lentelė (apytikslė)

RCDA-1350/100S ir& RCDA-1000/59S



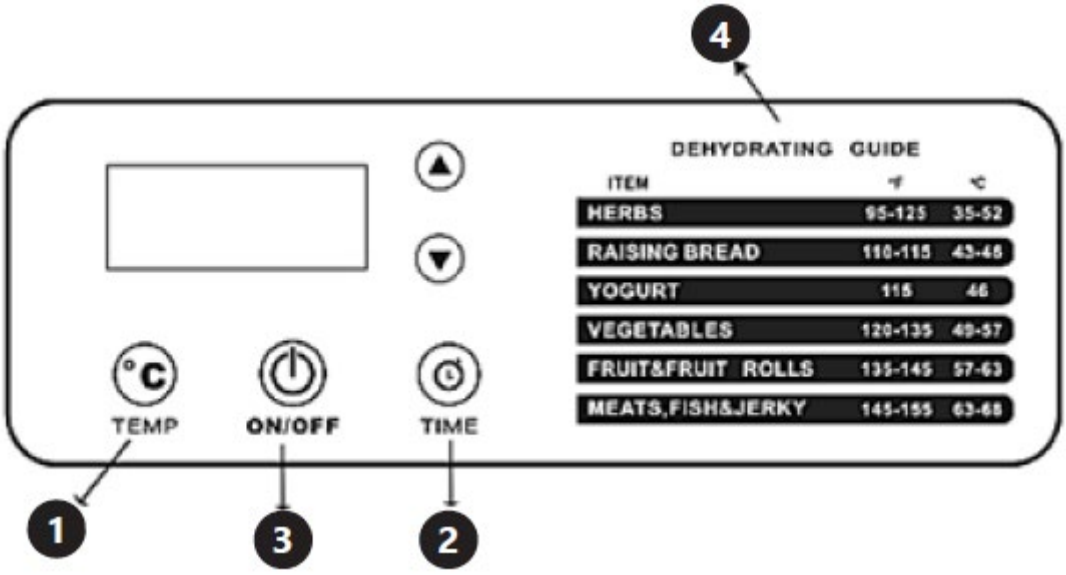
1) Temperatūros rankenėlė (°F/°C)

2) Laikmačio ratukas (h)

3) ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS / Laiko jungiklis

4) Džiovinimo temperatūros lentelė (apytikslė)

RCDA-500/45S



1) Temperatūros nustatymo mygtukas (°C)

2) LAIKO nustatymo mygtukas (h)

3) ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO maitinimo mygtukas

4) Džiovinimo temperatūros lentelė (apytikslė)

5) Didinimo / mažinimo mygtukai

4.2. Pasiruošimas naudojimui

4.2.1. Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei 40 °C, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 85 %. Patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas, užtikrinkite gerą vėdinimą. Atstumas tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų daiktų turi būti bent 30 cm. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, jį reikia laikyti vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite prietaisą taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, nurodytus ant gaminio etiketės. Prieš pirmą kartą naudojant ir po kiekvieno vėlesnio naudojimo, nuimkite groteles (padėklus), jas nuplaukite ir kruopščiai išdžiovinkite prieš pakartotinį naudojimą.

4.2.2. Maisto paruošimas džiovinimui

- Maisto gabalėliai turi būti vienodo dydžio, 6 mm storio arba mažesnio.
- Mėsos gabalėliai turi būti maždaug 5 mm storio.
- Riekelės ant padėklo neturi persidengti.
- Gabalėlių džiovinimo laikas priklauso nuo storio, drėgmės, grotelių lygio ir aplinkos temperatūros.
- Laikykitės higienos taisyklių, kai liečiatės su maistu.

4.2.3. Saugos pastabos

- Svarbu! Priešnaudodami prietaisą, perskaitykite ir laikykitės visų saugos nurodymų.
- Prietaisąnaudokite gerai vėdinamoje patalpoje. Neuždengite ventiliacijos angų, esančių džiovyklės gale arba ant durelių. Naudojimo metu džiovyklė turi būti bent 30,5 cm atstumu nuo sienų. Tik naudojimui patalpose ir buityje.
- Kad sumažintumėte elektros smūgio riziką, įsitikinkite, kad prietaisas prijungtas prie įžeminto elektros lizdo.
- Nemerkite džiovyklės į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite jos šlapiomis rankomis arba basomis. Nenaudokite prietaiso šalia vandens šaltinių.
- Atjunkite džiovyklę nuo elektros tinklo, kai prietaisas nenaudojamas.
- Veikimo metu stebėkite prietaisą ir niekada nepalikite jo be priežiūros.

4.3. Prietaiso naudojimas

4.3.1. RCDA-500/23S

- Nustatykite norimą temperatūrą temperatūros rankenėle.
- Nustatykite norimą džiovinimo laiką laikmačio rankenėle (skaičiai laikmačio skalėje rodo laiką valandomis).
- Prieš dedant maistą ant padėklų, rekomenduojama 5–10 minučių pašildyti džiovyklę.
- Įdėję produktų padėklus, sandariai uždarykite džiovyklės dureles.
- Kartais ant džiovintų maisto produktų paviršiaus prietaise gali atsirasti drėgmės. Nuvalykite ją popieriniais rankšluosčiais, saugodamiesi karštų džiovyklės paviršių!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON” “TIME” Nustatykite maitinimo jungiklį į (nuolatinis veikimas) arba (ribotas veikimas).
- Nustatykite norimą temperatūrą temperatūros rankenėle.
- “TIME” Nustatykite norimą džiovinimo laiką laikmačio rankenėle (tik jei maitinimo jungiklyje pasirinkta).
- Prieš dedant maistą į padėklus, rekomenduojama džiovyklę pašildyti 5–10 minučių.
- Uždėkite džiovyklės dureles ir sandariai jas uždarykite.
- Kartais ant džiovintų maisto produktų paviršiaus prietaise gali atsirasti drėgmės. Nuvalykite ją popieriniais rankšluosčiais, saugodamiesi karštų džiovyklės paviršių!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Paspauskite maitinimo mygtuką
- Nustatykite norimą temperatūrą temperatūros nustatymo mygtuku
- “TIME” Jei reikia, mygtuku taip pat nustatykite norimą džiovinimo laiką.

- Prieš dedant maistą ant padėklų, rekomenduojama 5–10 minučių pašildyti džiovyklę.
- Užtrenkite prietaiso dureles.
- Kadaise ant džiovintų maisto produktų paviršiaus prietaise gali atsirasti drėgmės. Nuvalykite ją popieriniais rankšluosčiais, saugodamiesi karštų džiovyklės paviršių!

4.4. Valymas ir priežiūra

4.4.1. Bendrosios instrukcijos

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą, arba jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

- Palaukite, kol sustos besisukantys elementai.

b) Prieš valydami ar padėdami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.

c) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

d) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui saugius ploviklius.

e) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.

f) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

g) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

h) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per jo korpuso ventiliacijos angas.

i) Ventiliacijos angas valykite šepečiu ir suslėgtu oru.

j) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.

k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.

l) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.

4.4.2. Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo punktą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

⚠

Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Tabelul 1: Date tehnice ale produsului

Descrierea parametrului	**Valoare parametru**			
Denumire produs	Deshidrator alimentar			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50			
Putere nominală [W]	500	1500	1000	800
Clasă de protecție	I			
Grad de protecție IP	IP20			
Capacitate [L]	23	100	59	45
Interval de temperatură [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Număr de tăvi	6	16	10	12
Dimensiuni tavă [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Greutate [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ N-AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de

întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	**AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau REȚINEȚI!** Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	Purtați mănuși de protecție.
	ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!
	Utilizați numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI POT DIFERI ÎN ANUMITE DETALII DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI TOATE INSTRUCȚIUNILE. NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ȘI INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU CHIAR DECES.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni cu referire la:

Deshidratator de alimente

3.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai în scopul prevăzut. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.

f) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

g) ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.

h) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.

i) Evitați udarea dispozitivului. Risc de electrocutare!

3.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă murdar sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, să observați ce se întâmplă și să dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Dacă descoperiți deteriorări sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați fără întârziere un supraveghetor.

d) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă descoperiți deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.

e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!

f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO2) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice aflate sub tensiune) pentru a-l stinge.

g) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.

h) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.

i) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie transmis odată cu acesta.

j) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.

k) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor.

l) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI ALTE PERSOANE DIN APROPIERE.

3.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, deoarece acestea pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.

b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.

c) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răniri grave.

d) Folosiți echipamentul individual de protecție necesar pentru lucrul cu dispozitivul, specificat în secțiunea 1 „Legendă”. Utilizarea echipamentului individual de protecție corect și omologat reduce riscul de rănire.

e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.

f) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind întrerupătorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.

b) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de începerea ajustării, curățării și întreținerii. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de activare accidentală.

c) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

d) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special dacă există piese sau elemente fisurate în componentele mobile și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.

e) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

f) Reparațiile sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.

g) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.

h) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

i) Nu atingeți piesele articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.

j) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.

k) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.

l) Nu transportați și nu agățați dispozitivul de conducta de presiune.

m) Nu acoperiți admisia și evacuarea aerului.

n) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unui adult.

o) Nu utilizați dispozitivul când este gol.

p) Este interzis să interveniți asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.

q) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.



ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A CARACTERISTICILOR SALE DE PROTECȚIE ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN RISC MIC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. FIȚI VIGILENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

4. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este conceput pentru uscarea produselor alimentare.

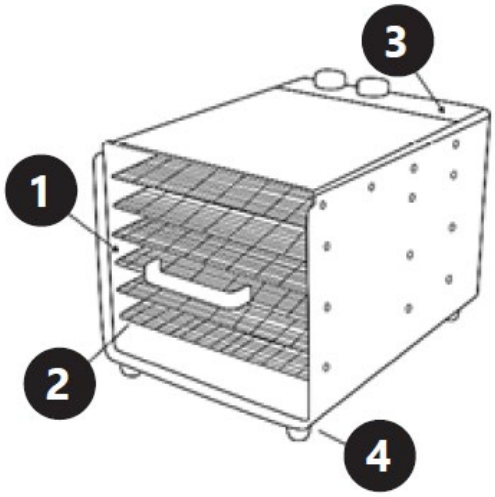
Produsul este destinat exclusiv uzului casnic.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

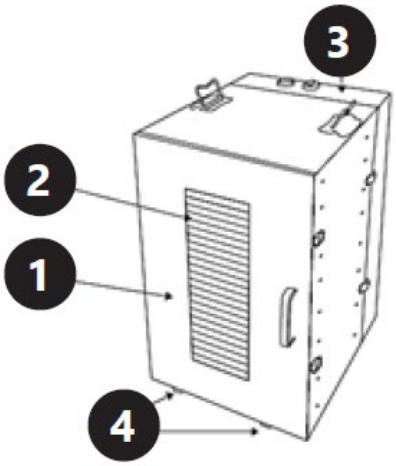
4.1. Descrierea dispozitivului

4.1.1. Prezentare generală a produsului

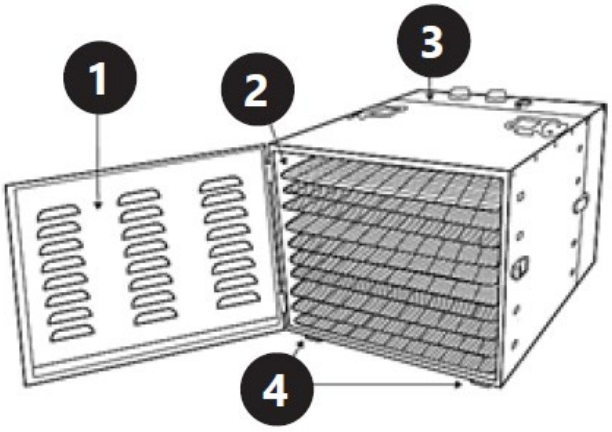
RCDA-500/23S



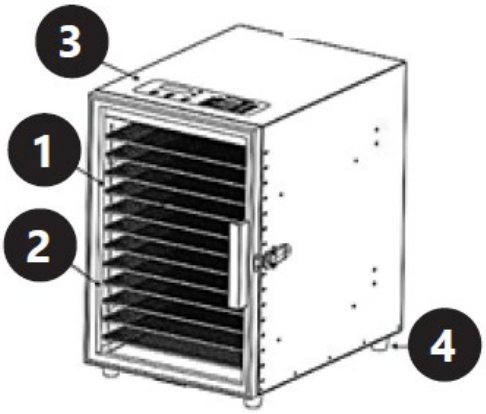
RCDA-1350/100S



RCDA-1000/59S



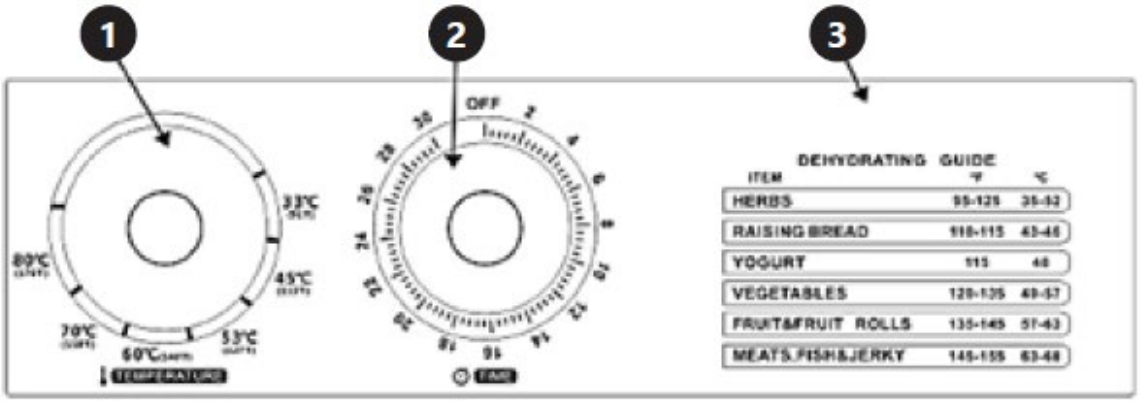
RCDA-500/45S



1) Ușă
2) Grile (tăvi)
3) Panou de control
4) Picior de cauciuc

4.1.2. Panou de control

RCDA-500/23S

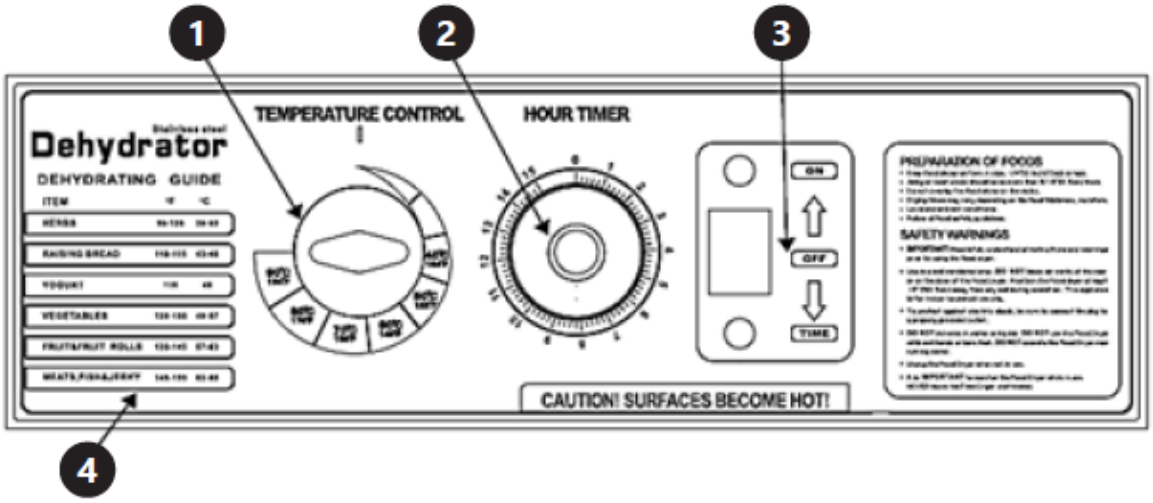


1) Buton de temperatură (°F/°C)

2) Selector temporizator (h)

3) Tabel temperatură de uscare (aproximativ)

RCDA-1350/100S și RCDA-1000/59S



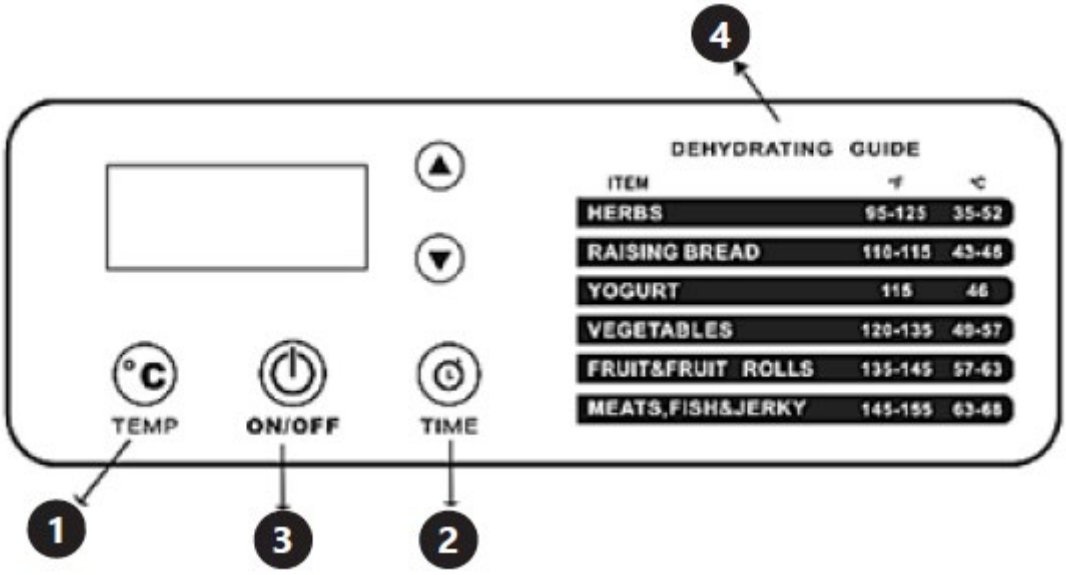
1) buton temperatură (°F/°C)

2) Selector temporizator (h)

3) Comutator PORNIT / OPRIT / Timp

4) Tabel temperatură de uscare (aproximativ)

RCDA-500/45S



1) Buton de setare a temperaturii (°C)

2) Buton de setare TIMP (h)

3) Buton de alimentare PORNIT / OPRIT

4) Tabel temperatură de uscare (aproximativ)

5) Butoane de creștere / scădere

4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea aparatului

Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 30 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecher. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului. Înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare ulterioară, scoateți grătarele (tăvile), spălați-le și uscați-le bine înainte de reutilizare.

4.2.2. Pregătirea alimentelor pentru uscare

- Feliile de alimente trebuie să aibă dimensiuni uniforme, cu o grosime de maximum 6 mm.
- Feliile de carne trebuie să aibă o grosime de aproximativ 5 mm.
- Feliile nu trebuie să se suprapună pe tavă.
- Timpul de uscare a bucăților depinde de grosimea, umiditatea, nivelul grătarului și temperatura ambiantă.

- Respectați regulile de igienă atunci când intră în contact cu alimentele.

4.2.3. Instrucțiuni de siguranță

- Important! Citiți și urmați toate instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza dispozitivul.
- Utilizați dispozitivul într-o zonă bine ventilată. Nu acoperiți orificiile de ventilație de pe spate sau de pe ușa uscătorului. În timpul funcționării, uscătorul trebuie să fie la o distanță de cel puțin 30,5 cm de orice perete. Doar pentru uz interior și casnic.
- Pentru a minimiza riscul de electrocutare, asigurați-vă că dispozitivul este conectat la o priză cu împământare.
- Nu scufundați uscătorul în apă sau alte lichide. Nu îl utilizați cu mâinile ude sau desculț. Nu utilizați dispozitivul în apropierea surselor de apă.
- Deconectați deshidratorul atunci când dispozitivul nu este utilizat.
- În timpul funcționării, supravegheați dispozitivul și nu îl lăsați niciodată nesupravegheat.

4.3. Utilizarea dispozitivului

4.3.1. RCDA-500/23S

- Setați temperatura dorită cu ajutorul butonului de temperatură.
- Setați timpul de uscare dorit cu ajutorul butonului temporizator (numerele de pe scala temporizatorului indică timpul măsurat în ore).
- Înainte de a încărca alimentele pe tăvi, se recomandă preîncălzirea uscătorului timp de 5-10 minute.
- Închideți bine ușa uscătorului după introducerea tăvilor pentru produse.
- Ocazional, poate apărea umezeală pe suprafața produselor alimentare uscate din dispozitiv. Îndepărtați-o cu prosoape de hârtie, având grijă la suprafețele fierbinți ale uscătorului!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON”“TIME”Setați comutatorul de alimentare pe (funcționare continuă) sau (funcționare cu timp limitat).
- Setați temperatura dorită cu ajutorul butonului de temperatură.
- “TIME”Setați timpul de uscare dorit cu ajutorul butonului Temporizator (numai dacă este selectat pe comutatorul de alimentare).
- Înainte de a încărca alimentele în tăvi, se recomandă preîncălzirea uscătorului timp de 5-10 minute.
- Instalați ușa pe uscător și închideți-o bine.
- Ocazional, poate apărea umezeală pe suprafața produselor alimentare uscate din dispozitiv. Îndepărtați-o cu prosoape de hârtie, având grijă la suprafețele fierbinți ale uscătorului!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Apăsați butonul de alimentare
- Setați temperatura dorită cu butonul de setare a temperaturii
- "TIME" Dacă este necesar, setați și timpul de uscare dorit cu butonul.
- Înainte de a încărca alimentele în tăvi, se recomandă preîncălzirea uscătorului timp de 5-10 minute.
- Trântiți ușa dispozitivului.
- Ocazional, poate apărea umezeală pe suprafața produselor alimentare uscate din dispozitiv. Îndepărtați-o cu prosoape de hârtie, având grijă la suprafețele fierbinți ale uscătorului!

4.4. Curățare și întreținere

4.4.1. Instrucțiuni generale

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.

- Așteptați ca elementele rotative să se oprească.

b) Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.

c) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru curățarea suprafeței.

d) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente, pentru a spăla dispozitivul.

e) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.

f) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

g) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.

h) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.

i) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.

j) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.

k) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul suprafeței aparatului.

l) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

4.4.2. Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și

ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.

⚠

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Tabela 1: Tehnični podatki izdelka

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Sušilnik hrane			
Model	RCDA-500/23S	RCDA-1350/100S	RCDA-1000/59S	RCDA-500/45S
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50			
Nazivna moč [W]	500	1500	1000	800
Razred zaščite	I			
Stopnja zaščite IP	IP20			
Prostornina [L]	23	100	59	45
Temperaturno območje [°C]	33-80	40-90	40-90	20-90
Število pladnjev	6	16	10	12
Dimenzije pladnja [mm]	290 x 290	398 x 398	398 x 398	290 x 290
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	295 x 410 x 290	420 x 545 x 630	420 x 547 x 380	314 x 425 x 454
Teža [kg]	7,6	22,1	15,5	10,9

2. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJNO PREBRALI IN GA RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja emisij hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	**OPOZORILO! ali POZOR! ali NE ZAPOMRZNITE SE!** Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	Nosite zaščitne rokavice.
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN VSA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, POŽAR IN/ALI HUDE POŠKODBE ALI CELO SMRT.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Sušilnik hrane

3.1. Električna varnost

a) Vtič se mora prilegati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v

neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Če voda vdre v napravo, se poveča tveganje za poškodbe naprave in električni udar.

c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabla uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

f) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

g) POZOR! SMRTONOSNA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

h) Ne uporabljajte je v zelo vlažnem okolju ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.

i) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

3.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in uporabljajte zdrav razum.

b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Če odkrijete poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in to nemudoma sporočite nadzorniku.

d) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če odkrijete poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.

e) Izdelek lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!

f) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO2) (namenjen uporabi na električnih napravah pod napetostjo).

g) Napravo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru.

h) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke neberljive, jih je treba zamenjati.

i) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, je treba priročnik izročiti skupaj z njo.

j) Embalažne elemente in majhne dele za sestavljanje hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

k) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

l) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



NE POZABITE! MED UPORABO NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.

b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.

c) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.

d) Uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot je potrebno za delo z napravo, navedeno v 1. poglavju »Legenda«. Uporaba pravilne in odobrene osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb.

e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.

f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

3.4. Varna uporaba naprave

a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo »VKLOP/IZKLOP« ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom »VKLOP/IZKLOP«, so nevarne, jih ne smete upravljati in jih je treba popraviti.

b) Pred začetkom nastavitev, čiščenja in vzdrževanja napravo izključite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamerne aktivacije.

c) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo in niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

d) Napravo hranite v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, zlasti premične komponente glede razpok ali elementov ter morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, jo pred uporabo predajte v popravilo.

e) Napravo hranite izven dosega otrok.

f) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.

g) Da bi zagotovili celovitost delovanja naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih ščitnikov in ne odvijajte vijakov.

h) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.

i) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatne opreme, razen če je naprava izklopljena iz vira napajanja.

j) Naprave ne puščajte brez nadzora med uporabo.

k) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

l) Naprave ne nosite ali obešajte za tlačni vod.

m) Ne prekrivajte odprtin za dovod in odvod zraka.

n) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odrasle osebe.

o) Naprave ne uporabljajte, ko je prazna.

p) Prepovedano je posegati v strukturo naprave, da bi spremenili njene parametre ali konstrukcijo.

q) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.



POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM FUNKCIJAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPORABNIKA, OBSTAJA MANJŠE TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO PRI UPORABI NAPRAVE. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

4. Navodila za uporabo

Naprava je zasnovana za sušenje živil.

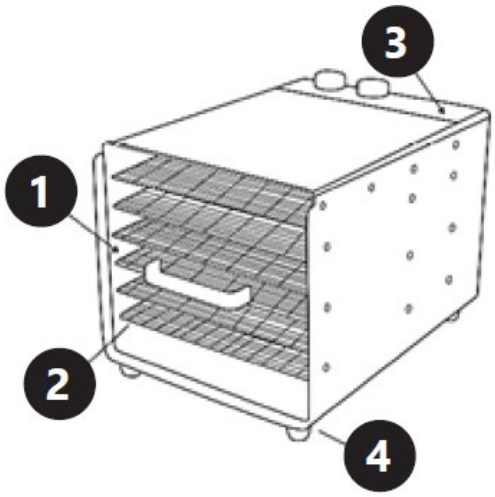
Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nenamerne uporabe naprave.

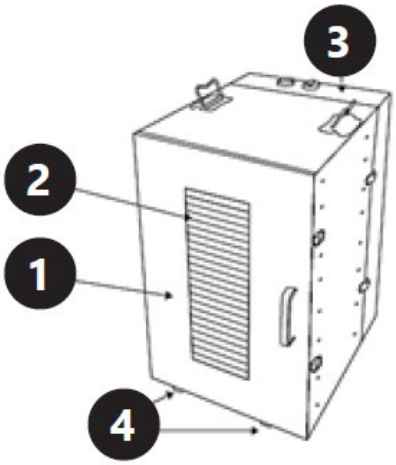
4.1. Opis naprave

4.1.1. Pregled izdelka

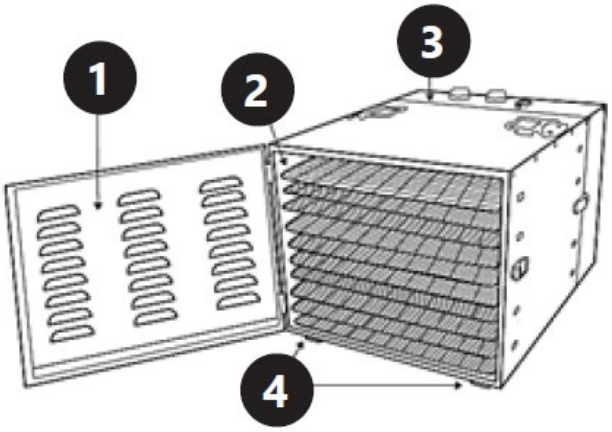
RCDA-500/23S RCDA-1350/100S

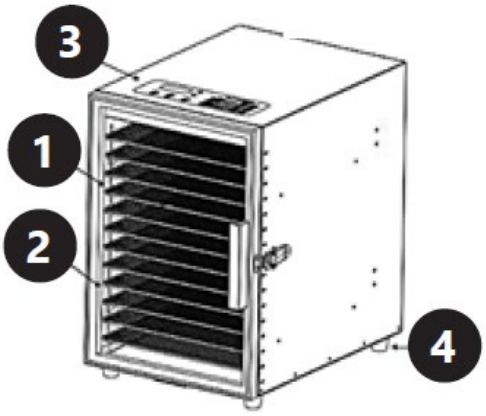


RCDA-1000/59S



RCDA-500/45S

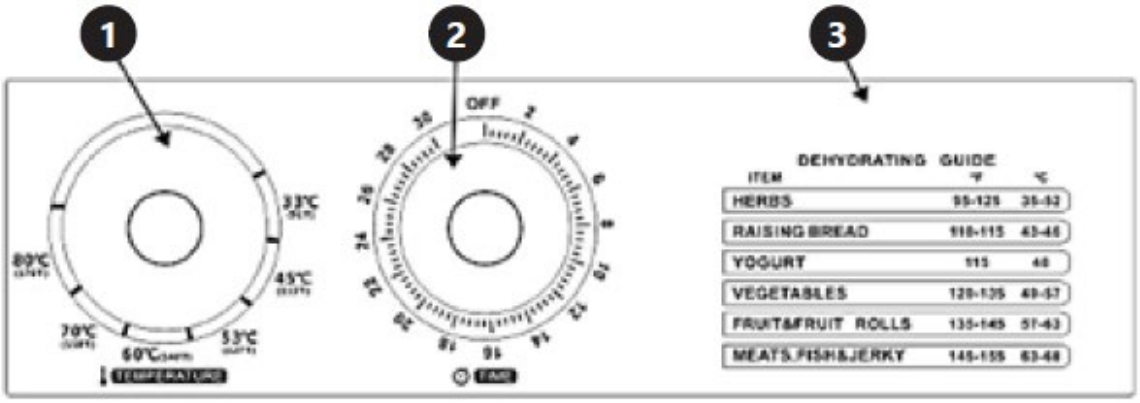




1) Vrata
2) Rešetke (pladnji)
3) Nadzorna plošča
4) Gumijasta stopala

4.1.2. Nadzorna plošča

RCDA-500/23S

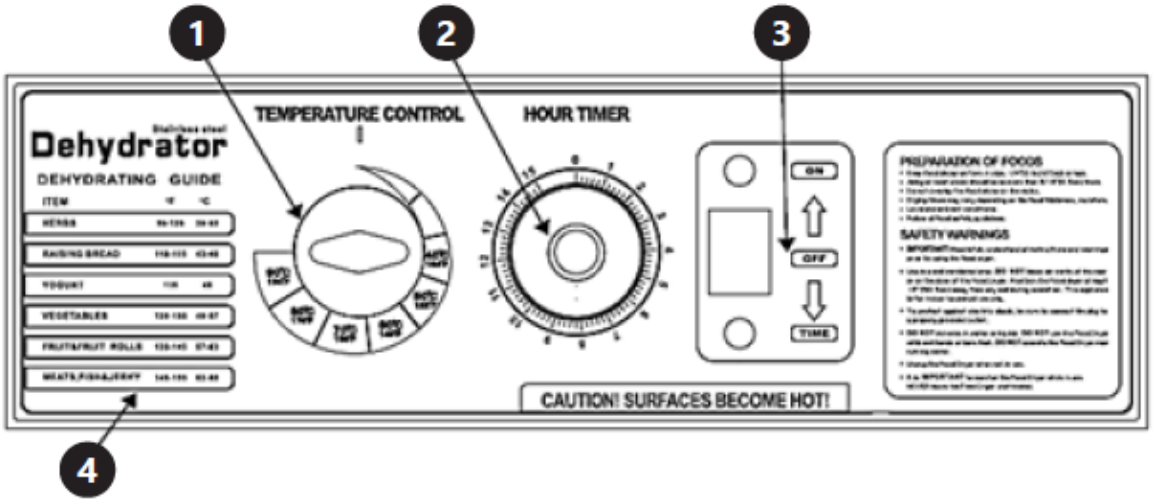


1) Gumb za temperaturo (°F/°C)

2) Gumb za nastavitev časovnika (h)

3) Tabela temperature sušenja (približno)

RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S



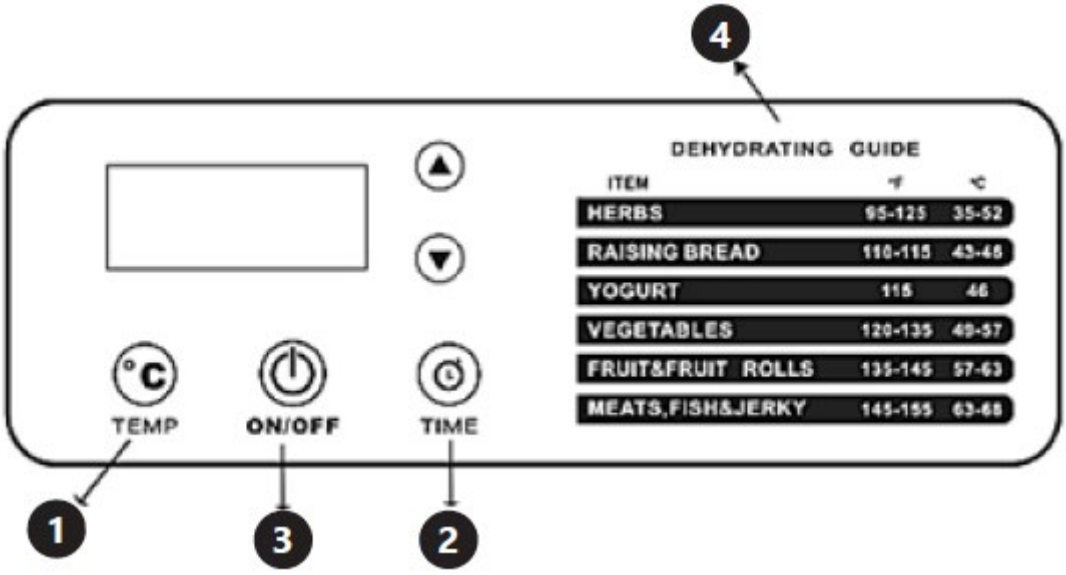
1) Gumb za nastavitev temperature (°F/°C)

2) Gumb za nastavitev časovnika (h)

3) VKLOP/IZKLOP/Časovno stikalo

4) Tabela temperature sušenja (približno)

RCDA-500/45S



1) Gumb za nastavitev temperature (°C)

2) Gumb za nastavitev časa (h)

3) Gumb za VKLOP/IZKLOP

4) Tabela temperature sušenja (približno)

5) Gumba za povečanje/zmanjšanje

4.2. Priprava za uporabo

4.2.1. Lokacija naprave

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40 °C, relativna vlažnost pa manjša od 85 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 30 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka. Pred prvo uporabo in po vsaki naslednji uporabi odstranite rešetke (pladnje) ter jih operite in temeljito posušite, preden jih ponovno uporabite.

4.2.2. Priprava živil za sušenje

- Rezine živil morajo biti enakomerne velikosti, debeline 6 mm ali manj.
- Rezine mesa morajo biti debele približno 5 mm.
- Rezine se na pladnju ne smejo prekrivati.
- Čas sušenja kosov je odvisen od debeline, vlažnosti, ravni rešetke in temperature okolice.
- Pri stiku s hrano upoštevajte higienska pravila.

4.2.3. Varnostna navodila

- Pomembno! Pred uporabo naprave preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila.
- Napravo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru. Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin na zadnji strani ali na vratih sušilnega stroja. Med delovanjem mora biti sušilni stroj oddaljen vsaj 30,5 cm od sten. Samo za notranjo in gospodinjsko uporabo.
- Da bi zmanjšali tveganje električnega udara, se prepričajte, da je naprava priključena na ozemljeno električno vtičnico.
- Sušilnega stroja ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Ne upravljajte ga z mokrimi rokami ali bosi. Naprave ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Ko naprave ne uporabljate, dehidrator izključite iz električnega omrežja.
- Med delovanjem napravo nadzorujte in je nikoli ne puščajte brez nadzora.

4.3. Uporaba naprave

4.3.1. RCDA-500/23S

- Z gumbom za temperaturo nastavite želeno temperaturo.
- Z gumbom za časovnik nastavite želeni čas sušenja (številke na lestvici časovnika označujejo čas, izmerjen v urah).
- Preden živila naložite na pladnje, je priporočljivo, da sušilni stroj predhodno segrejete 5–10 minut.
- Po vstavitvi pladnjev za živila tesno zaprite vrata sušilnega stroja.
- Občasno se lahko na površini posušenih živil v napravi pojavi vlaga. Odstranite jo s papirnatimi brisačami in pazite na vroče površine sušilnega stroja!

4.3.2. RCDA-1350/100S & RCDA-1000/59S

- “ON”“TIME”Stikalo za vklop nastavite na (neprekinjeno delovanje) ali (časovno omejeno delovanje).
- Z gumbom za temperaturo nastavite želeno temperaturo.
- “TIME”Z gumbom za časovnik nastavite želeni čas sušenja (le če je na stikalu za vklop izbrana možnost).
- Preden živila naložite na pladnje, je priporočljivo, da sušilni stroj segrejete 5–10 minut.
- Namestite vrata sušilnega stroja in jih tesno zaprite.
- Občasno se lahko na površini posušenih živil v napravi pojavi vlaga. Odstranite jo s papirnatimi brisačami in pazite na vroče površine sušilnega stroja!

4.3.3. RCDA-500/45S

- Pritisnite gumb za vklop

- Želeno temperaturo nastavite z gumbom za nastavitev temperature
- "TIME" Po potrebi z gumbom nastavite tudi želeni čas sušenja.
- Preden naložite živila na pladnje, je priporočljivo, da sušilni stroj segrejete 5–10 minut.
- Vrata naprave zaloputnite.
- Občasno se lahko na površini posušenih živil v napravi pojavi vlaga. Odstranite jo s papirnatimi brisačami in pazite na vroče površine sušilnega stroja!

4.4. Čiščenje in vzdrževanje

4.4.1. Splošna navodila

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo ali zamenjavo dodatkov oziroma če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

- Počakajte, da se vrteči elementi ustavijo.

b) Pred čiščenjem ali pospravljanjem napravo vedno izključite iz električne vtičnice.

c) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.

d) Za čiščenje naprave uporabljajte samo blaga, živilom varna čistila.

e) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.

f) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, stran od vlage in neposredne sončne svetlobe.

g) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

h) Pazite, da voda ne pride v napravo skozi odprtine v ohišju naprave.

i) Zračnike očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.

j) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.

k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.

l) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.

4.4.2. Odstranjevanje rabljenih naprav

Naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Oddajte jo na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com